

# China lanzó con éxito su primer misil balístico intercontinental

- El punto del impacto se encontraba a 750 millas de las islas Fiji
- Dos buques australianos se hallaban cerca del lugar donde cayó el proyectil

PEKIN, 18.—China ha anunciado hoy que había lanzado con "pleno éxito" su primer misil balístico intercontinental ("ICBM") sobre un blanco situado en el Pacífico Sur. La prensa china ha publicado mapas mostrando que el punto del impacto del misil se encontraba en un hexágono formado por las islas Nauru, Kiribati, Tuvalu, Samoa, Nuevas Hébridas y Salomón. Aunque China no ha precisado dónde se encontraba la base de lanzamiento, indicaciones procedentes de Wellington, señalan que se trata de la región de Lob Nor, en Xinjiang (Oeste), donde se encuentra la principal base de experiencias espaciales chinas.—(EFE)

## AUSTRALIA Y EL ENSAYO MISIL CHINO

CANBERRA, 18.—Dos buques de la Armada australiana se encontraron cerca del lugar en el Pacífico Sur donde cayó hoy el primer misil intercontinental experimentado por China.

Según comunicado del Ministerio de Defensa australiano, las tripulaciones de los barcos "Jervis Bay" y "Vampire" observaron el ensayo y mantuvieron en todo momento una estrecha vigilancia sobre los 18 navíos chinos que habían acudido al lugar para supervisar la caída del misil.

El comunicado del Ministerio australiano vino acompañado de fotografías que mostraban la flota china, incluidos un destructor de misiles, un barco nodriza y un buque de salvamento de submarinos.

Por su parte, el Primer Ministro australiano, Malcolm Fraser, al hacer referencia al ensayo del primer misil intercontinental chino, manifestó hoy que su

(Pasa a la página 26)

## LOS REYES REGRESARON DE SU VIAJE A ECUADOR

Fueron recibidos por Adolfo Suárez

MADRID, 18.—Sus Majestades los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han llegado poco antes de las 10,30 de la mañana al aeropuerto de Madrid-Barajas, en un "DC-8" de las Fuerzas Aéreas Españolas, después de su viaje oficial a Ecuador.

Los Reyes fueron recibidos por el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez; vicepresidente primero del Gobierno, Manuel Gutiérrez Mellado; ministro del Interior, Juan José Rosón; los presidentes del Senado y del Congreso, el alcalde de Madrid y otras autoridades militares y civiles.

A continuación los Reyes se dirigieron a un podio para escuchar el Himno Nacional, que fue interpretado por la 11 escuadrilla del Aire y les fueron rendidos los honores militares por los tres Ejércitos.

Seguidamente don Juan Carlos y Adolfo Suárez partieron en un helicóptero con destino a Ja Zarzuela.—(EFE).

## DON JUAN CARLOS FIGURA INTERNACIONAL DE LA SEMANA

SANTIAGO DE CHILE, 18.—El Rey de España, Don Juan Carlos I, ha sido la figura internacional de la semana, para el periódico chileno "La Tercera de la Hora".

Este tabloide, el de mayor tirada en Chile, comenta hoy que el soberano español, en su última visita a América, la quinta desde que ocupó el trono en 1975, centralizó las informaciones de la prensa hispanoamericana.

"La Tercera" se refiere a la visita de los Reyes de España a Ecuador y a las tres largas conversaciones con el Presidente Roldos.

El diario santiaguino dice, además, que, aunque el viaje del Rey español no comprende aspectos internacionales de tipo espectacular, tanto en Madrid como en las capitales de este continente se le ha dado especial importancia.

"La Tercera" añade que el viaje forma parte de un plan de gradual acercamiento a los diferentes países del llamado Mundo Hispánico: "Plan del que el soberano ha hecho un objetivo de largos alcances y proyecciones".—(EFE).

**HOJA** *El*  
**LUNES**

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXVI | LUNES, 19 DE MAYO DE 1980 | P R E C I O  
NUMERO 1.717 | Depósito legal C-4 1958 | 25 PESETAS

## Nueve personas fueron detenidas en Guipúzcoa durante los últimos días

Permanecen incomunicados, en aplicación de la Ley Antiterrorista ● Inhumados en Málaga los restos del guardia civil asesinado en Navarra

SAN SEBASTIAN, 18.—Tres nuevas detenciones ha efectuado la policía en la pasada madrugada en la provincia de Guipúzcoa, aunque, por el momento, no se han especificado ni las causas ni las localidades en las que se produjeron. Uno de los detenidos, según ha podido saber "Efe", fue puesto en libertad a las pocas horas, desde la propia Comisaría. Con estas nuevas detenciones, son nueve las personas detenidas que permanecen en Comisaría, incomunicadas, en aplicación de la Ley Antiterrorista.—(EFE).

### VARIOS DETENIDOS, EN LIBERTAD

SAN SEBASTIAN, 18.—Cinco de los seis detenidos a raíz del atentado que en Goizueta costó la vida a seis guardias civiles han sido trasladados a la Comandancia de la Guardia Civil de Pamplona.

María Asunción Elegía, la sexta persona detenida, continúa en

(Pasa a la página 26)

## ESO QUE LLAMAN AMOR



El objetivo indiscreto de nuestro colaborador gráfico captó esta curiosa foto, que muy bien pudiera responder al título de una vieja película británica: "Eso que llaman amor". Si el tiempo corre y los hechos cambian, algo permanece invariable: la atracción entre los dos sexos. Puede que la pasión de los seres primitivos adoptase otras vertientes distintas a las actuales. Pero desde que el romanticismo alentó ese sentimiento, con ligeras variantes propias del lenguaje coloquial de cada época, los novios de hoy se dicen, poco más o menos, las mismas ternuras que los de antaño. La realidad es que esta pareja mantiene un diálogo entrañable, ajeno a cuanto le rodea. Para ella el mundo se reduce a esa "Isla para dos" a la que se refirió el poeta. En efecto: el muchacho y la muchacha del guñado, al paso que se susurran palabras amorosas, parece como si estuviesen construyendo para sí

un futuro excluyente y exclusivo, aún cuando, después, aparezcan condicionados por la inevitable existencia de los demás.— (Foto Alberto Martí)

## GISCARD Y BREZNEF, EN VARSOVIA

- Los dos estadistas celebrarán hoy su primera "cumbre" desde la crisis Este-Oeste
- Se desconoce si Gierek, artífice de la reunión, participará en las conversaciones

VARSOVIA, 18.—El presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, ha llegado a Varsovia, donde iniciará, a partir de mañana, conversaciones con Leonidas Breznev. Acompaña al presidente francés el ministro de Asuntos Exteriores Jean Francois-Poncet.

Los dos hombres de Estado se reunirán por primera vez mañana lunes, sin que se diera a conocer el lugar exacto del encuentro. Es la primera vez que un presidente de la República de un país occidental, Francia, se reúne con el principal hombre de la Unión Soviética, desde los acontecimientos en Afganistán y la aparición de la crisis Este-Oeste.—(EFE).

### LLEGADA DE BREZNEF

VARSOVIA, 18.—El presidente soviético, Leonidas Breznev, ha llegado a última hora de la tarde a Varsovia, donde mañana iniciará conversaciones con su colega francés Valéry Giscard d'Estaing. Breznev va acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromyko.—(EFE).

### CONFIRMADA LA CONVERSACION CUMBRE

MOSCU, 18.—La agencia soviética "TASS" ha confirmado a las siete de la tarde de hoy la entrevista que celebrarán mañana Leonidas Breznev y Giscard d'Estaing. La agencia soviética no precisó la duración de las conversaciones. Los presidentes francés y soviético fueron invitados a Varsovia por el primer secretario del Partido Obrero Unificado de Polonia, Edward Gierek, precisó la "Tass", sin mencionar si el dirigente polaco participará en las conversaciones.—(EFE).

### ENTREVISTAS GISCARD-BREZNEF

PARIS, 18.—La entrevista Giscard-Breznev, confirmado ya oficialmente para mañana en Polonia, tendrá lugar en el Castillo de Wilanow, sito en un arrabal de Varsovia, según ha precisado en la capital gala un vocero de la presidencia de esta república.

La misma fuente indicó que ambos hombres de Estado comparecerán acompañados de sus respectivos ministros de negocios extranjeros, el ruso Andrei Gromyko, y el francés, Jean-Francois Poncet.

Esta misma noche —siguió diciendo el portavoz—, el presidente de la República Francesa será huésped de honor en la cena que le ofrece el primer secretario del Partido Comunista Polaco, Edward Gierek, artífice de la cita.

La presidencia de la República Francesa ha subrayado asimismo que mr. Giscard d'Estaing saldrá de Varsovia, tras la entrevista, por la tarde de mañana, lunes, para conmemorar en su patria el sexto aniversario de su elección como jefe del Estado.—(EFE).

### ESCENARIO DE LA CUMBRE GISCARD-BREZNEF

VARSOVIA, 18.—El Palacio de Wilanow, a ocho kilómetros de Varsovia, donde se iniciarán mañana las conversaciones entre el

(Pasa a la página 26)

## Unos diez muertos en disturbios raciales, en Florida

- Surgieron los enfrentamientos después de ser absueltos cuatro policías acusados de haber matado a un negro

MIAMI, 18.—Por lo menos diez personas perdieron la vida y decenas de otras resultaron heridas en los disturbios que surgieron aquí anoche a raíz de la absolución de cuatro policías blancos acusados de haber matado a golpes a un negro.

Según un portavoz de la Policía de Miami, tres personas fueron muertas a tiros en el centro de la ciudad y más de 35 otras ingresaron en hospitales municipales con heridas de bala. Cerca de cien heridos por otras causas, más de diez de ellos en estado crítico, fueron atendidos igualmente por los médicos de Miami.

Los cadáveres de las siete restantes víctimas, uno de ellos bárbaramente mutilado, fueron descubiertos en los suburbios de la ciudad.

Más de 50 hombres de la Guardia Nacional acudieron de otras ciudades para reforzar a las fuerzas de seguridad locales.

**ATALAYA MEDICA**

**S O C O R R O**

Por Eduardo PEREZ HERVADA

**C**RISTALINA tenía un Hospital ubicado en la calle de su mismo nombre. E ignoramos si el edificio se llamaba así por su localización o la rúa tomó su apelativo merced al humanitario centro. Hace años la construcción en la cual se habían salvado tantas vidas, no pudo salvarse a sí misma y cayó víctima de la destructiva piqueta. El dintel y las jambas de su puerta y los pétreos marcos de sus ventanas, adornan una casa solariega de la ciudad antigua, mientras las arcadas de sus porches se airean frente esa "coraza" quebradora de las fueras olas marinas. El portalón abocaba a un patio, la mitad cubierto por los soportales que formaban ángulo recto, al final de los cuales estaba situada la Casa de Socorro.

Eran otros tiempos, y en toda Cristalina sólo existía ese lugar para atender los servicios urgentes. Una vitrina, una mesa de quirófano, un amplio sillón de madera, donde descansaban los pacientes que no precisasen acostarse, una pequeña oficina adosada con su mesa y su libro registro para inscribir a los atendidos, un practicante, dos enfermeros de sexo distinto, y el deseo de cumplir con el deber impuesto, constituían todo el bagaje a disposición de los médicos de guardia.

Los rayos X, antiguos y carentes de protección, al lado izquierdo del zaguán tenían enfrente los despachos del Hospicio, en tanto las salas de los enfermos y demás dependencias hospitalarias ocupaban el piso primero. El portero Daniel, con una piana de palo, atendía a los visitantes, curiosos y familiares, charlaba incansable o se entretenía con el dominó o el tute cuando algún amigo lo visitaba. Resolvía cuanto había que resolver, conocía cuanto había que conocer, se divertía con el personal de guardia y se distraía contando hechos y sucesidos a lo largo de los años que ocupaba el puesto.

La construcción de la línea férrea de Santiago a La Coruña estaba en pleno auge. Y el horadar los túneles, con las explosiones necesarias, causaba muchos accidentes con resultados trágicos. A veces el obrero llegaba muerto, otras con heridas graves, y en bastantes ocasiones fácilmente atendibles. Nuestro amigo hacía su guardia de cuatro a siete, que era la hora punta —según en la actualidad se dice— para la recepción de accidentados, dada la distancia existente entre Cristalina y el tajo. Se amputaban miembros, se reducían fracturas, se cosían cortes, se limpiaban y trataban heridas, se arreglaban luxaciones, se cohibían hemorragias y procuraban resolverse los más abstrusos y complicados problemas presentados, sin los medios actuales, sin aparato complementarios, sin ayudas de ningún tipo, sin especiales y específicos medios auxiliares.

La clientela era asaz variada, especialmente en las noches de fiestas y aglomeraciones, por alguna fecha señalada. Un día se encontraban en el cuarto dos mujeres heridas en una pelea, que seguían de nostándose en tanto se les atendía; otro un hombre medio ahogado, por resbalar en las peñas al dedicarse a coger perches; también acudían madres asustadas por haberse tragado su niño una moneda... Y los beodos, bastantes repetidores en sus visitas, acompañados o no acompañados por una pareja de guardias, llamados los "romanones", guardias que esperaban el correspondiente parte para entregar en el "cuartelillo".

Ocupación de tres horas diarias y una noche de guardia cada tres libres. Noches salpicadas de anécdotas, bien trágicas o bien cómicas. O fastidiosas, cuando en pleno sueño se despertaba al médico para calmar a un aprensivo. ¡Aunque los aprensivos asimismo son enfermos!

**HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA**

AS LETRAS GALEGAS

Facer unha citazón de Thomas Mann cando aínda se escoitan as voces i os ecos do "Día das letras galegas" e as xornadas de Rexurdimento, e coma citar o barazo na casa do aforcado. Máis non temos a enculpa de nos deixar levar por unha das plumas mellor dotadas da literatura universal e sobre todo polo rigor e tenacidade dun home feito as tráxicas escaramuzas da vida.

(Unha aclaración pra o leitor: escribimos iste comentario na vispera do devandito "Día" e publícase dous xornas dempóis. Isto significa estar un pouco fora do texto pero é así e merece unha espracación. Calquer erro o deixamos a maior gloria das circunstancias...)

Liamos de seguido unha obra autobiográfica do escritor alemán e asíña atopábase cunha das fraquezas do escritor galego en particular e do español en xeral: a abundancia de xenio, inxenio e imaxinación e a falla de rigor e de traballo, a falla de continuidade, de teimosía, nunha palabra, de vocazón.

¿E así en realidade? ¿Non xurdimos un pouco da propia incapaci-

dade persoal de recoñecer bos escritores? ¿Ciumes no fondo? Pensamos que non, aínda que anticipemos o noso curto camiño neste mundo das letras ao que concorremos coma afoceados. Lemos de nos a cobiza, xa que procuramos poñernos na papel dos mesmos escritores —e certamente tamén o somos na realidade, aínda que nun xénero poidemos decir menor— i entón facer unha especie de auto acusación.

PAIXÓN I EISITO POPULAR

Boeno, declamos con respecto ao Thomas Mann a sua loita encol da veracidade da sua obra, do rigor, do traballo, das preocupacións e loitas pra salir diante unha "La montaña mágica" o "Buddenbrook" máis sobre todo o seu "Doctor Fausto", obra na que puxo paixón e que tardou en compoñela anos e anos de traballos e investigacións.

¿Temos nos igual entusiasmo ou amor polas nosas letras e polo noso porvir cultural? ¿Foron —ou son— os nosos escritores persoas certamente preocupadas polo futuro da lingua ou soio travirados pola estrela fugaz do eisito popular e inmediato?

ACTOS SINIFICATIVOS

Tiñamos a tentazón de nos facer eco dunha chea de escritores galegos que foron e son figuras da literatura do noso país. Máis non queremos ferir a ninguén nin moito menos dar a sensación dunha especie de "vendetta" que nin se nos pasou pola imaxinación. Soio facer en alta voz unhas reflexións sobre a nosa cultura escrita co gallo do pasado "Día das letras". E que veu de seguido pola casualidade de nos encontrar lendo "La novela de una novela" del repetido autor alemán.

Polo demáis sobresair cos actos encol da nosa cultura autóctona foron todos eles sinificativos, uns máis, outros menos brillantes, porén todos eles positivos. E sobre todo realistas, dun realismo acadado, máis axustado a realidade actual das nosas letras, un sí é non é orfas de real axuda.

"NO "FACHO" E NA ACADEMIA"

Podemos, sen dúbida, facer unha cita especial aos actos co "Facho" chamáu do "Rexurdimento" (i én canto a Coruña) e adicados os irmáns Villar Ponte co aniversario das "Irmándades da Fala". Foron os actos emozoados e

xustos, tanto pola presenza dunha das fillas de Ramón como porque "O Facho" soupo levalos adiante cunha diñidade de poucas veces atopada. Queremos decir sinxelos e xustos, o que nesta hora non é precisamente unha virtude das nosas entidades.

A Real Academia tamén e merecente dun recordo, aunque a sua obriga polo papel que desenrola no país ten outros sinificados cos das institucións pequenas e modestas. Foi a Academia asimismo xusta no relieve da conmemoración, coa intervención do profesor Carballo Calero, sempre no seu papel de home adiantado das letras galegas, a do presidente da corporación, García Sábelle xusto e afinado e a presenza do resto dos membros corporativos. Resaltal-o concerto de María Teresa del Castillo e Ramiro Cartelle.

¿E qué dicir de tantas e tantas institucións por Galicia adiante que puxeron feixes de emozón con cativas axudas, e non soio monetarias? Pois iso: que foron sinxelas e a cultura da nosa terra nos lles pagará o esforzo.

OUTRA VEZ MANN

Voltamos ao noso autor xermano xa que el escomezou ista crónica. Fixémonos no que din sobre o seu esforzo pra rematar unha obra: "¿E qué outra cousa podería facer con seriedade senon dar o máximo? O arte, cando é dino de tal nome é un testemuño da vontade de chegar ao cabo estremo, de acadar resoltamente a meta..."

Mann resolveu eiquí o que sinalábase ao escomezo do traballo: continuidade, teimosía, vocazón... Pra elo hai que cavilar non en un ano ou dos ou tres senon en toda unha vida adicada ao arte, a cultura.

Pois non tencionamos das leccións nin rogar rguentos maravillosos pra chegar ao fin das nosas inquedanzas; non. Simplemente e unha postura encol dunhos profesionáís aos que ademiramos e queremos ver no curuto do éisito. Queremos profesionáís - profesionáís. Eiquí e no xornalismo e nas distintas profesións e oficios. Pra chegar ben e "lixeiros de equipaxe" dixó o poeta que nós ben sabemos, ao fin da singladura. Pra que istes "Días das letras galegas" sexan sempre (¡sempre!) rexurdimento, esperanza, oficio, profesión, vida i esperanza cotidián.



**VENTANA al MUNDO**

**Acción demasiado peligrosa**

**E**NTRE los Estados Unidos y sus aliados han venido produciéndose ciertas discrepancias en lo que se refiere a la imposición de sanciones al régimen iraní. Nos parece repugnante --todo conviene decirlo-- la acción de los estudiantes persas de retener a unas personas civiles, con el pretexto de que eran supuestos agentes del Servicio de Inteligencia americano. La realidad es otra: los iraníes tratan de presionar para que les sea entregado el antiguo soberano del país.

**F**ALLIDA lo anterior intentona norteamericana de liberación, según se dice tras el choque de dos de los helicópteros de transporte que llevaban a los comandos, la indignación de los occidentes se revolvió contra el Gobierno de Washington. La realidad era que los Estados Unidos había planeado la operación totalmente de espaldas a los otros pueblos de la Organización Atlántica. Planteadas así las cosas, se comprenden, primero, la sorpresa y, después, la protesta que aquella acción fracasada provocó entre los países componentes de la "OTAN".

**P**ASADAS unas semanas de aquel incidente, Carter ha enviado a Europa a su secretario de Estado, Edmund Muskie, para tratar de convencer a los países de la Comunidad Económica sobre la necesidad de establecer un boicot contra la nación y el Gobierno del Irán. Pero los pueblos europeos, sus reciben buena parte de sus crudos de los yacimientos situados en el Golfo Pérsico, se han venido resistiendo a aceptar las propuestas americanas en ese sentido.

**C**ARTER, por otra parte, se encuentra en pleno año electoral. Un fracaso en el problema iraní, acaso pudiese costarle la reelección. De ahí que centre sus esfuerzos en convencer a los aliados europeos, con el fin de que adopten sanciones económicas contra el Irán. Pero ello conlleva un riesgo que, hasta el momento al menos, parece haberle pasado inadvertido al primer mandatario americano: el que las autoridades persas, a la vista del sesgo que toma la situación, decidan buscar el apoyo soviético que, como es de suponer, Moscú está deseoso de otorgárselo.

**E**XISTE, por otra parte, una corriente en los iraníes contraria a reforzar sus relaciones con Rusia. Sobre todo, tras la invasión soviética del Afganistán. Más aún: entre los voluntarios que luchan contra las fuerzas invasoras se encuentran, al parecer, algunos persas. Pero, ya sabemos que las ideologías se detienen con frecuencia donde comienzan los intereses económicos. Y lo que los Estados Unidos pretenden establecer contra las autoridades iraníes son unas restricciones de este tipo.

**L**A Gran Bretaña e Italia se han mostrado reacias a secundar los planes de los Estados Unidos. Lo mismo ha sucedido con los otros pueblos comunitarios. Puede que Muskie, tras su visita a Europa, haya convencido a sus dirigentes de la oportunidad de adoptar decisiones prohibitorias, para hacer que las autoridades iraníes dejen en libertad a los prisioneros americanos. Pero hasta el momento, al menos, ha resultado significativa la oposición europea a adoptar el boicot propuesto por los americanos.

**L**A República Federal de Alemania mantuvo cierta firmeza en lo que se refiere a imponer sanciones económicas contra la Unión Soviética, tras la invasión por las tropas rusas del Afganistán. Y el hecho es perfectamente comprensible, si se piensa que las relaciones comerciales germano-rusas producen muy buenos dividendos a la República Federal. Sobre todo, en lo que se refiere al envío de bienes de equipo germanos. Pero Alemania, por otra parte, figura entre los países que sufrirían las consecuencias más devastadoras en el caso de un nuevo conflicto bélico internacional.

**P**ASARON los tiempos, por otra parte, en que la menor indicación emanada del Gobierno estadounidense era acatada con servilismo por los países europeos. Antaño, casi todos los pueblos de nuestro Occidente continental vieron restañadas sus heridas en la guerra gracias a las grandes aportaciones económicas del Plan Marshall. Tales fueron los casos de Francia, Inglaterra, Alemania e Italia. Pero el primero en plantarle cara a los Estados Unidos fue Charles De Gaulle. Claro que, en el caso francés, existían determinadas razones. Tales eran que el General había propuesto la creación de un directorio en la "OTAN", a lo que se opusieron Inglaterra y los Estados Unidos, así como el hecho del rechazo francés cuando solicitó su ingreso en el "Club Atómico".

**P**ERO los tiempos experimentaron un cambio sustancial, como decimos. Hace bastantes años que los países europeos dejaron de recibir las inyecciones dinerarias de los Estados Unidos. Más aún: alguno de sus países, como ocurre con la República Federal de Alemania, se encuentran, incluso, en mucha mejor situación financiera que los propios Estados Unidos, víctimas, en buena parte, de las recesiones económicas sucesivas, provocadas por los nuevos precios en los productos energéticos. En este contexto se comprende, pues, la resistencia existente entre los aliados europeos a decretar un embargo económico contra el Irán.

**E**L mundo de hoy, como había previsto Neville Chamberlain en la década de los veinte, se mueve a impulsos de oleadas de petróleo. Y los principales abastecedores de este artículo suelen ser los países del Golfo Pérsico, principalmente el Irán y la Arabia Saudita. Se comprende, pues, la resistencia existente entre las naciones del Occidente europeo a secundar una acción como la propugnada por Carter. Es mucho lo que se juegan en una empresa de este tipo para que, por razones sentimentales, se dejen arrastrar a una situación que podría acarrear graves consecuencias a sus respectivas economías.

MENDA

**NOGAT**

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

## CLARIFICACION DE POSICIONES

La designación de Calvo Ortega como secretario general de la Unión del Centro Democrático puso de relieve las dificultades existentes en el grupo gubernamental. Esos treinta y dos votos en blanco, aun cuando en nada contribuyeron a la decisión final, subrayan algo sobre lo que se viene especulando desde hace mucho tiempo: que, dentro de la coalición, existen múltiples tendencias, cosa que, por otra parte, no constituía un secreto para nadie. Todo el mundo sabe que los partidos formados un poco de aluvión, según ocurrió con "UCD", se enfrentan, a la postre, con dificultades internas.

Adolfo Suárez se refirió, en su discurso, a la necesidad de adecuar el poder judicial al nuevo orden democrático. No cabe duda que, salvo la casi supresión de las jurisdicciones especiales, nuestro tercer poder se ha quedado algo anticuado. Concebido para otra época, conforme se cargaba especialmente la pena para los delitos referentes a la seguridad del Estado, tiene que ajustarse a la tradición democrática europea. Pero esto, en fin, constituyó un pasaje aislado dentro de todo lo ocurrido en el comité general de "UCD". Lo fundamental es que, en los diversos sectores que lo forman, resulta explicable que en un partido, formado a base de recoger a los partidarios de múltiples tendencias, las discrepancias se hagan inevitables. Tal es lo que viene ocurriendo, al menos desde hace meses, con el principal grupo político español.

No olvidemos, por otra parte, que el individualismo es la característica de nuestros ciudadanos medios. En cada español parece como si existiera un partido político. Imponer la disciplina en su mente resulta, pues, en extremo difícil. No olvidemos tampoco, a este respecto, las divisiones existentes en la segunda gran formación política, el Partido Socialista Obrero Español, que llevaron, en su día, a la renuncia de Felipe González como secretario general e hicieron que saltaran a la palestra las diferencias existentes entre los maximalistas acudidos por Pablo Castellano y la minoría moderada que encabeza González. Algo parecido, aun cuando, acaso, en menor grado, ocurre con los gubernamentales. Y el hecho obedece, como resulta comprensible, a la heterogeneidad que se da en el grupo que dirige el ejecutivo español.

Recordemos que, dentro de la Unión del Centro Democrático, existe un amplio abanico de opciones. Forman en su seno hombres lindantes con la socialdemocracia, así como algunos sectores de clara ascendencia liberal. A su lado, figura un amplio grupo más o menos derechista. Quizá el propio Suárez, lo mismo que Calvo Ortega, aparezca en las filas de este último. Se comprende, dentro de este contexto, que los 32 votos en blanco registrados durante la elección correspondiesen a los sectores más avanzados. Al paso que ocurría esto, la inmensa mayoría del partido se apiñaba para designar al nuevo secretario general.

Comprendemos que el camino político de Suárez no aparece, ni mucho menos, salpicado de rosas. La reunión general de "UCD" ha sido pospuesta hasta el otoño. Es probable que el Primer Ministro trate de lograr, en el transcurso de los próximos meses, imprimir mayor sentido de unidad a un partido caracterizado, en los actuales momentos, por cierto pluralismo ideológico. En cualquier caso, una cosa parece resultar clara de la reunión celebrada el domingo antepasado: que la fracción dominante va a imprimir un giro más derechista al partido, tal como se preveía tras la defenestración de Clavero Arévalo y el nombramiento de Ricardo de la Cierva para sustituirle.

La pregunta que nos asalta es si la Unión del Centro Democrático, tras los reveses registrados en las elecciones para los parlamentos del País Vasco y de Cataluña, no esté pensando en dar un freno a los procesos autonómicos. Son significativas, a este particular, las demoras que se vienen registrando en lo que se refiere al referéndum gallego. Aun cuando Antonio Rosón, señalaba el próximo mes de octubre como el idóneo para la celebración, sus opiniones tenían un carácter más personal que partidario. La realidad es que, primero, se fijaron los meses de marzo y de abril para llevarlo a cabo. Mas, por las circunstancias que sea, la convocatoria aún no ha sido efectuada.

Existe algo que merece ser subrayado de la reunión celebrada últimamente por "UCD". Las manifestaciones hechas por Pérez Llorca, a cuyo cargo correrá la elaboración de los futuros procesos autonómicos, en el sentido de ir hacia una especie de Estado federal, aun cuando en el pasado sólo mentar esta palabra sonaba poco menos que a herejía en los círculos gubernamentales. Lo cierto es que tendencias de ese tipo existen en algunos de los países más progresistas del mundo, sin que, por ello, se resquebraje su unidad nacional. Siempre nos hemos mostrado, y nos seguimos considerando, contrarios a cuanto suponga separatismo. Todo lo que nuestro país logre en el futuro será en virtud de esa concepción supralocal que entendemos por España. Lo que no sea entenderlo de esta manera, supondrá como vivir de espaldas a nuestra evidente realidad.

No olvidemos que Suiza, la República Federal de Alemania, los Estados Unidos de América y la Unión Soviética son, entre otros muchos, estados federales. Sin embargo, en ningún momento se ha puesto en duda la unidad imperante en esos países. Nosotros entendemos la federación como un conjunto de pluralidades; pero siempre dentro de un sentido nacional. No puede, en este caso, pues, de resquebrajamiento estatal, sostenerse por algunos sectores ultraderechistas. Que los nuevos Estatutos se denominen así o que respondan a la concepción federalista, en nada empañará esa evidencia que consta lo largo de su historia. Sobre todo, en el caso de Galicia que, el menos secesionista de los tres entes autonómicos históricos que existen entre nosotros.

En cualquier caso, la elección de Calvo Ortega, frente a las tendencias socialdemócratas y liberales de "UCD", parece indicar que el partido se inclina por una derechización, a la vez que forma la actual coalición política de mayoría relativa. Incluso puede que, tras lo ocurrido hace dos domingos, surjan algunas defecciones dentro del seno del grupo gubernamental. No creamos, empero, que esto haga variar fundamentalmente las líneas maestras del Gobierno. Pero, de todas maneras, si la Unión del Centro Democrático pretende seguir contando con la mayoría de los electores españoles, tendrá que ir a la resolución de los tres problemas básicos que, en estos momentos, frenan el desarrollo de nuestra todavía incipiente democracia. Es decir: la crisis económica, la cuestión de las autonomías y todos los problemas dimanantes del mantenimiento del orden público.

# UNA SALIDA AIROSA

CONSIDERAMOS como positivas las propuestas que, "Alianza Popular de Galicia", acaba de hacer para la reforma del Estatuto, desde el Parlamento Gallego. Para lograrlo, propone un compromiso formal, así como una ley orgánica que delimite las competencias entre el Estado y la comunidad autónoma. Hace unas semanas nos referíamos, también a las medidas elogiosas alcanzadas por el grupo gallego de "UCD". En cualquier caso, y sin meternos en mayores dilaciones, lo importante reside en hacer salir nuestro problema estatutario del "impasse" en que se encuentra.

Falta, empero, ver cómo reaccionan los partidos de la izquierda gallega que, hasta el momento al menos, se pronunciaron por el "no" en el caso de que se celebrase un futuro referéndum. No nos extrañaría, empero, que, percatados de la necesidad de salvar la futura autonomía, acabasen por aproximar posiciones a los grupos del centro-derecha. Galicia debe estar, ante todo, en la conciencia de todos sus buenos patriotas. Esto, aun comprendiendo que, conforme ha quedado recortado el texto estatutario en la Comisión Constitucional, no es como para que nuestras principales fuerzas políticas puedan sentirse realmente satisfechas.

Bien nos parece, por otra parte, ese plan bienal --propuesto por "AP"-- de invertir 290.000 millones de pesetas para el relanzamiento de nuestra economía. Constituiría, por lo pronto, una buena medida para combatir el paro, así como la crisis, cada vez más acentuada, de los sectores naval y pesquero, al tiempo que serviría para frenar el proceso de degradación económico-social en el interior de Galicia.

No nos dejemos invadir por los fáciles triunfalismos. Toda autonomía, para que empiece a marchar bien --y, particularmente, la de un territorio como Galicia que arroja una de las rentas "per capita" más bajas de España-- precisa de cuantiosas inversiones dinerarias. Nos referimos no sólo al proceso de creación del inevitable funcionariado, sino también al

potenciamiento económico del país en todos sus aspectos.

Lo difícil reside en sacar el problema del callejón sin salida en que se encuentra. Aludimos, sobre todo, a esa cláusula transitoria tercera, que constituye, como apuntamos en diversas ocasiones, una disposición degradante para Galicia. Porque, poco menos, somete las decisiones de nuestros diputados, o de los futuros ministros, a la última instancia del Parlamento central. Y, la verdad, en caso de que las cosas vayan a discurrir por ese cauce, no es como para sentirse orgullosos, ni mucho menos de ese Estatuto capitidismado que pretende otorgarnos. Y, conste que el pronunciamiento como lo hacemos, no es que propiciemos el separatismo de Galicia, cosa que en manera alguna conviene a la supervivencia del territorio. Mas, dejémonos de garrambainas: el futuro de las autonomías estará en razón directa de lo que vaya a ser ese conjunto supralocal que, en definitiva, constituye España.

La realidad es que no sabemos cuándo se celebrará el referéndum para el Estatuto de Galicia. El Gobierno parece sentirse temeroso de celebrarlo. Comprendemos que, tras lo ocurrido en el País Vasco o en Cataluña, así como en el pronunciamiento preautonómico de Andalucía, no es como sentirse satisfechos. Y, mucho menos, en el caso de Galicia, cuyo Estatuto, en caso de aprobarse el articulado tal como salió de la Comisión Constitucional, nacería herido de ala.

He ahí la conveniencia de llegar a un pacto constituyente entre todos los grupos gallegos para superar las dificultades existentes. Pero antes de que se logre un consenso en este punto, estimamos que el Gobierno tiene que reconsiderar su anterior posición, con el fin de permitir una salida airosa para superar esa disposición transitoria tercera que constituye, al menos para gran mayoría de nuestro pueblo, como una clara discriminación con respecto a los otros dos entes autonómicos ya en funcionamiento: el del País Vasco y el de Cataluña.

SE da con frecuencia la paradoja de que los pueblos nórdicos, por lo general ricos en el terreno económico, son, en el fondo, melancólicos o tristes. Knut Hamsun, uno de los escritores que mejor calaron en la psicología de la gente escandinava, dice que las muchachas noruegas, aletargadas durante unos interminables inviernos, empiezan a dar señales de auténtica vida tan pronto como se funden las nieves y el sol empieza a brillar en sus tierras. O, al menos, así es como nos presenta a la protagonista de su mejor novela, "Pan", que se hace particularmente sensible al amor durante el verano, para mostrarse, después, frígida el resto del año. De cualquier manera, el carácter de las féminas septentrionales --tan bien estudiado por Enrico Altavilla en su libro "Suecia: infierno y paraíso"-- acaso haya estado encar-

gría suelen correr parejas. De ahí que, tal vez, las gentes más alegres de la Península Itálica sean las napolitanas, en cuya ciudad la miseria resulta algo endémico. No olvidemos que Sofía Loren, hija de ese pueblo, a pesar de haber sido sofisticada por los realizadores cinematográficos americanos, todavía --a juzgar por sus últimas películas-- no ha perdido la vivacidad en el movimiento de las manos tan peculiar entre los vendedores que se encuentran al recorrer cualquiera de los vicus de Nápoles. Parece, en suma, cómo si a cada instante estuviese dispuesta a marcar con sus dedos los ritmos de una brios tarantela.

Byron, repudiado por la sociedad inglesa de aquel tiempo, encontró el ideal de su vida en la lucha a favor de la independencia griega. Mientras Mary Shelley, asediada por la nieve en

este siglo, vieron la luz en la tierra bañada por el sol y poseedora de uno de los folklores más ricos del mundo. Puede, empero, que se trate de una simple casualidad; pero, al paso que España no ha sido un territorio pródigo en filósofos, si ha dado a unas gentes espontáneas, intuitivas, propicias al pálpito o a la corazonada. Mientras que en la fría Koenigsberg surge el genio meditativo de Emmanuel Kant, o al paso que en los países nórdicos aparece el teatro pesimista de Ibsen o de Strindberg, las vivaces coplas andaluzas, en buena parte recopiladas por los Machado, son como normas para las tierras abrasadas por el calor mediterráneo.

Los septentrionales, víctimas de un clima desolador, parecen revivir al contacto de las tierras asomadas al Mar Latino. Al paso que los inviernos o los otoños del Septentrión son estaciones propensas a la tristeza, el ardor de los meridionales parece proyectarse al carácter de sus gentes. Mientras que los primeros son propicios a las hondas reflexiones, a la introspección, los segundos aparecen casi siempre extravertidos. El ensimismamiento o la intimidad se hacen, pues, consustanciales con los norteros. Así lo proclaman, al menos los ingleses con su locución de My home is my castle, que suelen mantenerse encastillados no sólo en sus casas, sino también en su isla. Los sureños, por el contrario, transforman la calle en una proyección de sus existencias. Incluso Sócrates, uno de los padres de la filosofía griega, hacía del ágora ateniense el lugar ideal para comunicar su pensamiento a todos los transeúntes que pasaban por aquella plaza pública y que, a la postre, se convertían en discípulos del gran maestro, entre los cuales descollaría ese amanuense genial que fue Platón.

Si los británicos se guardan de mostrar sus emociones en público, las gentes del Mediodía --llámense españoles, italianos o griegos-- las exhiben a cada paso. Se trata, en suma, del contraste existente entre dos concepciones diametralmente opuestas de entender la vida. Que la una sea mejor que la otra, es cosa de poner en duda. En cualquier caso --y aun cuando la generalización resulte casi siempre peligrosa-- el clima suele condicionar el comportamiento de los seres humanos.

Temas al azar

## MERIDIONALES Y NORDICOS

Por EMILIO MERINO

nada en la figura extraordinaria de Greta Garbo. No tanto en sus películas, donde se mostraba como prototipo de la pasión amorosa, sino en su vida privada. De ahí que la mejor actriz cinematográfica de todos los tiempos, haya sido calificada, acaso por su rabiosa intimidad, como "la divina" y como "la esfinge nórdica".

Se comprende que la melancolía alemana parezca esfumarse tan pronto como sus gentes se asoman al Mediodía europeo. Los ejemplos más característicos, a este respecto, acaso los encontremos en Wagner, el gran renovador de la música, o en Goethe, la máxima figura literaria germana, conforme entran en contacto con Italia. Un nuevo mundo, sin nieblas y sin especulaciones filosóficas se abre ante estas dos extraordinarias figuras al enfrentarse con un pueblo en el que la pobreza y ale-

un refugio de los Alpes suizos, creó ese personaje teratológico que es el Doctor Frankenstein, su esposo, extraordinario poeta inglés, halló marcada inspiración en las tierras italianas, donde, incluso, había de sorprenderle la muerte, durante una excursión marítima frente a la playa de Viareggio. Nada digamos, por otra parte, del romanticismo francés, que explotó hasta el máximo el carácter exótico de nuestro país y que con Hugo, Merimée o Gautier creó lo que, en el campo literario, se conoce como la "españolada".

Aun cuando Ortega se refería a la "Andalucía trágica", el espíritu andaluz casi siempre aparece asociado a la alegría del vivir. Con el título de "El genio alegre" popularizaron los Quintero una de las vertientes más gráciles de nuestra Piel de Toro. Casi todos los grandes cantores del alma española, en

# desde mi BUTACA

## Una película australiana, novedad de la semana cinematográfica

De los diez estrenos habidos, sólo "El jinete eléctrico" alcanza un buen nivel de realización

Por Manuel de Sahunerán

Hubo otro día festivo entre semana, aunque de carácter local. Ello supone siempre variaciones en la programación cinematográfica, con escasa permanencia de algunas películas.

Así, el número de estrenos alcanza la cifra de diez, según los siguientes títulos: "El jinete eléctrico", "Caddie", "Toda una mujer", "Violación y...?", "Asesino invisible", "Esclavas del placer", "Sol ardiente", "El halcón y la presa", "Cuernos a la catalana" y "Las evadidas".

UNA historia sencilla, de auténtico ambiente americano, ha servido al director Sidney Pollack para hacer un film con bastantes momentos de buen cine, al estilo de las clásicas comedias que entretienen al público. Todo a base de la capacidad creadora que demuestra el realizador para montar un buen espectáculo, en el que se fustiga la persuasión ejercitada por las técnicas publicitarias buscando la credulidad del consumidor. Otro mérito de la película es el brillante duelo interpretativo de Robert Redford y Jane Fonda.

de aventuras, que tiene a los duros Lee Van Cleef y Tomas Milian como pareja protagonista. Y "Asesino invisible" —ya retirada de cartel—, pertenece al género de suspense cuyo elemento principal es un automóvil sin conductor, que siembra la muerte en la carretera. Curioso tema, poco verosímil, modestamente ofrecido en imágenes.

Y aun hay otro capítulo de cine inferior, con cuatro películas

que no resisten una crítica detallada. "Violación y..." ofrece un tema de terror con claras limitaciones artísticas y económicas. "Esclava de placer" —que ya no se proyecta— trata sobre los enfermos sexuales y su tratamiento, mientras que "Las evadidas" es



Robert Redford, intérprete, con Jane Fonda, de la película "El jinete eléctrico"

un batiburrillo de retórica política, violencia y sexo, ambas sin el menor interés. Lo mismo puede decirse de "Cuernos a la catalana", aunque su historia está contada en plan cómico.

### Festival de Cine de Cannes

## FRANCIA Y ESTADOS UNIDOS EN LINEA PARA EL PALMARES

CANNES. (Francia), 18.— El Festival ha debido esperar su décima jornada para que veamos el primer filme francés de una selección que cuenta tres. Se trata de "Une semaine de vacances" (Una semana de vacaciones) de Bertrand Tavernier, uno de los valores más seguros de la

nueva generación del cine francés.

Peter Sellers, por su parte también se coloca en buena posición para el premio de interpretación masculina en un filme insólito de Hal Ashby que se llama "Belog There".—(EFE).

NO resulta corriente ver en nuestras pantallas una producción australiana. "Caddie" procede de esa nacionalidad y puede decirse que causa grata impresión. Se trata de un folletín, que cuenta las situaciones por la que pasa una mujer casada hacia su independencia, como consecuencia de las infidelidades de su marido. Por ello el relato tiene un marcado acento feminista y apela al sentimentalismo del espectador, entre melancolías y optimismo. Su protagonista, Helen Morse, obtuvo el premio de interpretación en el Festival de San Sebastián (1976).

TAMBIÉN es femenino el personaje principal de "Toda una mujer", como su título indica. Pero el tema de esta realización es bien distinto al anterior, ya que se refiere a los degradantes intereses de la prostitución, incluyendo numerosas secuencias pornográficas, cuya crudeza no puede justificarse ni con intenciones de denuncia. Película, pues, morbida y desagradable en la que asume el papel principal Miou-Miou.

PASAMOS ya a comentar, muy brevemente, otros estrenos de tono menor. En "Sol ardiente" hay una vulgar intriga policíaca, desarrollada en lujosos escenarios de Acapulco, con la atractiva presencia de la famosa Farrah Fawcett-Majors. "El halcón y la presa" se queda en un flojo relato

### Vidal Bolaño, premio "Abrente" de teatro gallego

RIBADAVIA (ORENSE), 18.— El dramaturgo Roberto Vidal Bolaño ha sido galardonado con el premio "Abrente" de teatro gallego, dotado con cien mil pesetas, que anualmente concede la Agrupación "Abrente" coincidiendo con el "Día de las Letras Gallegas".

Vidal Bolaño consiguió el premio por su obra "Sete bailarinas de amor e unha de morte".

También fueron seleccionadas las obras presentadas por Agustín Magán Blanco, Millán Picou y Manuel Lourenzo Pérez. —(EFE).

Ya no es cuestión de dinero. Sólo es cuestión de decisión.

Su SEAT 127\* por:

# 10.500

PESETAS MENSUALES.

DURANTE MAYO



Concesionarios SEAT

\*En todas sus versiones de 2, 3, 4 y 5 puertas

### CINE VALLE INCLAN

Teléfono 269112  
I CICLO DE HUMOR  
4 - 6 - 8 - 10,30  
"SILLAS DE MONTAR CALIENTES"  
Un film dirigido, escrito e interpretado por Mel Brooks.  
Mayores 18 años

### TEATRO ROSALIA CASTRO

(Teléfono 221431)  
La película más premiada de Europa.  
"TODA UNA MUJER" (LA DEROBADA)  
Miou Miou - María Schneider  
Un film de Daniel Duval  
El precio de su cuerpo no es excesivo. ¿Cuál será el precio de su alma?  
5-7,45-10,30 Mayores 18 años

### CINE ALFONSO MOLINA

Teléfono 230224  
¡50 rehenes entre la vida y la muerte!  
"EL OCEANO EN LLAMAS" (Color)  
Ken Sanders - Willie Dorsey  
5,30-8-10,30 Mayores 16 años

### CINE RIAZOR

(Teléfono 252250)  
Hoy: 5-7,45 y 10,30 (Para todos los públicos)  
¡¡Sensacional estreno!!  
Una pareja de lujo: Robert Redford y Jane Fonda, juntos en "EL JINETE ELECTRICO"  
— De Sydney Pollack —  
Una apasionante aventura romántica.

### CINE PARIS

(Teléfono 224541)  
Hoy: 4-6-8 y 10,30 (Rigurosamente para mayores de 18 años).  
¡¡Estreno clasificado "S"!!  
Una historia de sexo y violencia.  
"LAS EVADIDAS" (Color)  
Con: Lilli Carati - Zora Keer  
Franco Ferrer - Angela Doria.

### CINE REX

(Teléfono 253745)  
Hoy: 4-6-8 y 10,30 (Exclusivamente para mayores de 18 años).  
¡Divertidísimo estreno!  
Cuando el matrimonio deja de ser un sacramento y se convierte en un circo.  
"CUERNOS A LA CATALANA" (Color)  
Con: Juanjo Puigcorbe  
Alicia Orozco

## programa de televisión

Televisión Española emitirá hoy los siguientes espacios:  
PRIMER PROGRAMA  
13,45: Carta de ajuste.  
13,57: Avance telediario.  
14,00: Panorama de Galicia.  
14,30: Gente hoy.  
15,00: Telediario.  
Primera edición.  
15,30: Gaceta cultural.  
15,45: De cerca.  
16,15: La chica de la tele.  
18,35: Barrio sésamo.  
19,05: La mansión de los Platá.  
19,40: Gran estadio.  
21,00: Telediario.  
Segunda edición.  
21,30: 300 millones.  
22,30: Grandes relatos.  
"Fortunata y Jacinta".  
23,30: Últimas noticias.  
23,50: Buenas noches.  
SEGUNDO PROGRAMA  
19,30: Carta de ajuste.  
19,47: Redacción de noche.  
20,35: Revista de cine.  
21,45: Opinión pública.  
22,30: A fondo.  
23,25: Buenas noches.

### MUEBLES

## SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

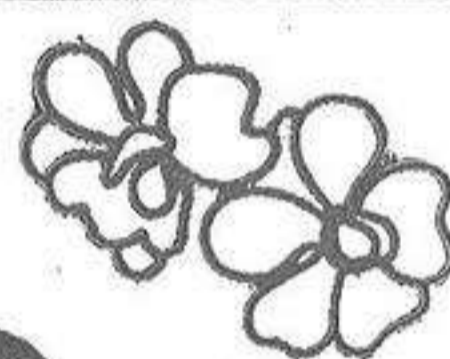
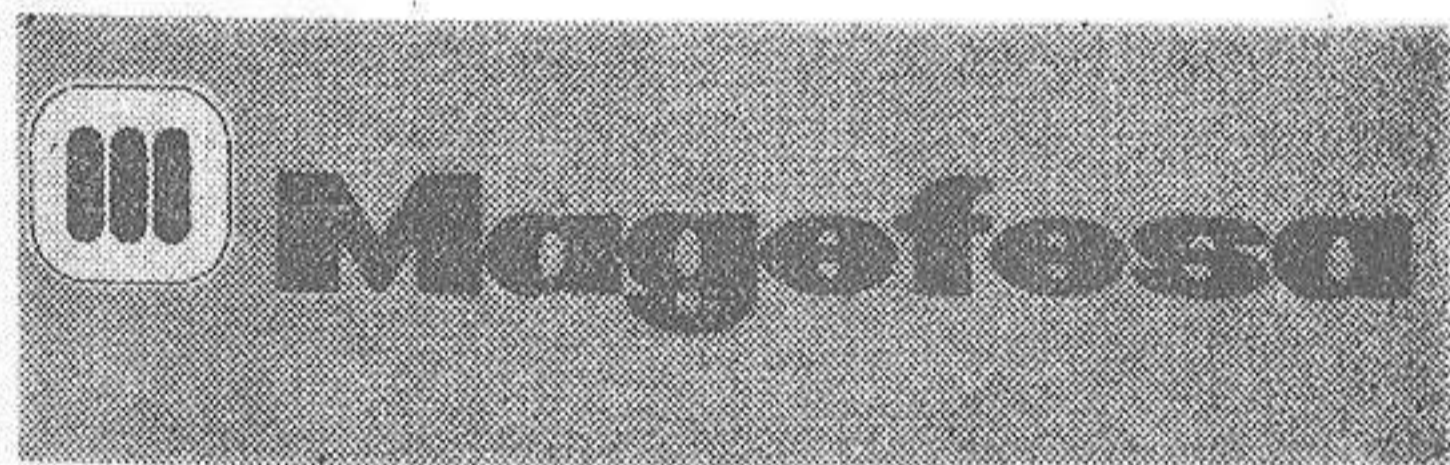
San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

# ¡Cumplimos 10 años! ...Y son días de fiesta.

Por eso, las primeras firmas nacionales, colaboran con nosotros para que esta celebración resulte la más sobresaliente de nuestra vida comercial.

¿CONOCE VD. NUESTRA  
TARJETA ANIVERSARIO?

Múltiples beneficios  
le esperan en Barros G.A.  
Conózcalos hoy mismo

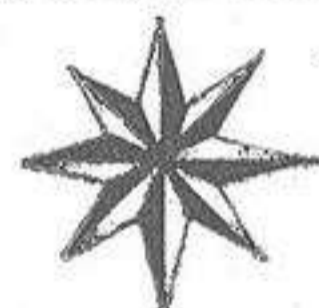


**Risk**

CORSETERIA Y BAÑO SEÑORA  
UNIVERSITY®  
diseño Risk



FALDAS  
Y PANTALONES SEÑORA



CREACIONES  
**Gisel**

PANOLETAS  
Y FOULARDS  
SEÑORA

**Barros** GRANDES  
ALMACENES



**CINCO** chicos emitiendo en estéreo. "Pop" de los 80. "Brincos", Gary Numan. Alegría. Sonido sugestivo. Imagen simpática. Lanzamiento a 100.000.000 Km./hora... "Radio Futura". Ya están aquí, No hay quien los pare. Se llaman "Radio Futura" y llegan con diez canciones alegres, nostálgicas, movidas, ye-yés, sugestivamente futuristas.

"Enamorado de la moda juvenil", --tema del sencillo-- tres minutos y medio de "Pop-Rock" español. Muy alegre, bien construida. La vas a oír mucho este verano.

"Ivonne", "Cinco semanas en globo", "Divina", "Muchachita", "La máquina", evocan tantas vivencias, sugieren tantas posibilidades, redescubren tantos mundos musicales que creíamos superados, pero que nunca habíamos explotado, vivido intensamente.

Para que seguir. Tú y el álbum: "Música moderna", escúchalo en silencio, sueña, viaja... juzga.

En estos últimos días, he visto como entran los jóvenes en las tiendas pidiendo el disco de "Radio Futura". Existe expectación, deseos de conocer a este grupo madrileño.

## NOVEDADES DISCOGRAFICAS

"Bad Luck in Dancing School", Warren Zevon (HISPAVOX).  
"Empty Glass", Pete Townshend (ATCO-Hispavox).

"The Pasadena Roof Orchestra" Id. (Zafiro).  
"Pretenders", Id. (REAL-Hispavox).

"John Cougar", Id. (RIVA-Hispavox).

"10", Henry Mancini (WEA-Hispavox).

"Against the Wind", Bob Seger (CAPITOL-Emi).

"The Specials", Id. (TWO TONE-Ariola).

¡Próxima inauguración!



C/. Tabernas, 1  
La Coruña

Distribuidor exclusivo **HAMMOND**  
**ALBERICH**  
**MUSICA**



35 años de experiencia en sonorización e iluminación de salas de fiestas.

Calvo Sotelo, 6 - La Coruña

## Noticias

**BOB** Seger, Billy Joel, Linda Ronstadt y Kenny Rogers, luchan por el número uno en USA. Mientras tanto, Pink Floyd y su "The Wall" siguen reinando en las alturas.

—o0o—o0o—

**UNO** de los discos que más está pegando en Inglaterra, es "Greatest Hits" de aquel grupo americano de los años 60 llamado The Monkees. ¿Los recuerdas?

—o0o—o0o—

**JIM** Messina, el de Poco y Loggins & Messina, tiene nuevo álbum: "Oasis".

—o0o—o0o—

"**EART & Sky**" es lo nuevo de Graham Nash. Aquí lo venderá la Emt.

**CINDY** Bullens, la americana que nos deleitó con "Desire Wire", edita nuevo álbum: "Steal the night". Aquí lo tendría que editar la Phonogram, pero no te hagas ilusiones.

—o0o—o0o—

**PROXIMAS** novedades: "Degüello", ZZ top; "Up & Up, Tom Paxton; "Freedom Of Choice", Devo; "Growing up in public", Lou Reed; "Tangram", Tangerine Dream "Peter Gabriel", Id.; "I just can't stop", The Beat y "Greatest hits", Suzi Quatro.

"Radio Futura" están aquí, con una música alegre, encantadoramente sugestiva. No va a ser fácil que escapes a su influencia, sus ondas invaden todas las galaxias y tú vives en alguna de ellas.

### DISCOGRAFIA

Single  
"Enamorado de la moda juvenil" (Hispavox).

Lp.

"Música moderna" (Hispavox)

## "PRETENDERS"



**LA** "New-Wave", como todas las modas musicales, en principio surgió por unas necesidades de identidad estética y luego, proliferó por unas necesidades monetarias. Los artistas tratan de crear una música y una imagen que les dé identidad y la industria busca sin cesar nuevas modas y nuevos artistas con los que asegurar su permanencia en el mercado y si es posible incrementarla.

Estamos en 1980 y es aún Inglaterra la cuna de todas estas modas efímeras. Y fue precisamente en Inglaterra, donde los "Pretenders" se dieron a conocer en el mundo del disco. Su primer sencillo fue número uno en los "Charts" y su álbum siguió el mismo camino.

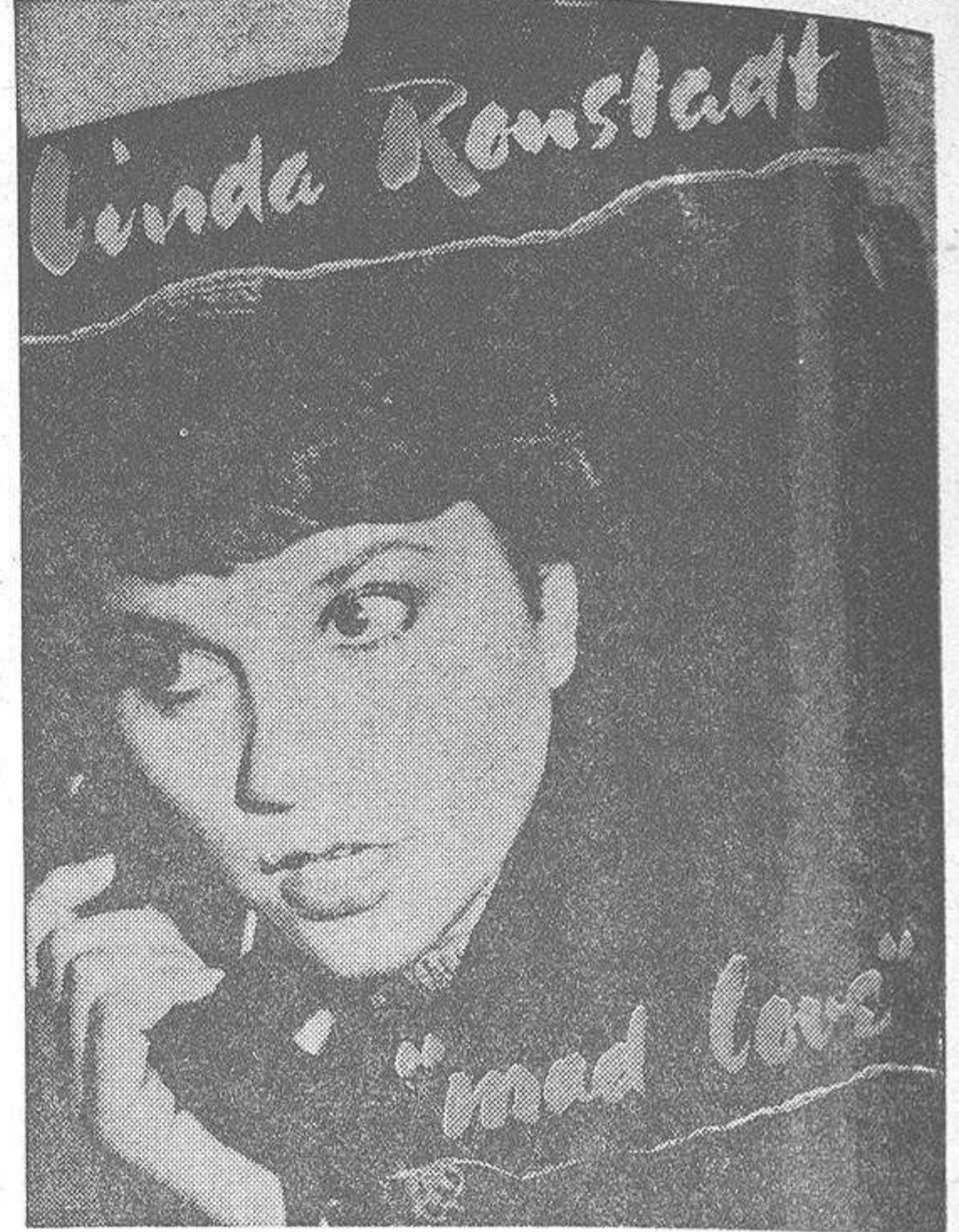
Los "Pretenders" eran esperados con cierta impaciencia en España. La gente hace semanas que pide sus discos en las tiendas y su nombre suena entre los aficionados.

En su álbum debut, "Pretenders" nos muestran que sus números unos no están exentos de calidad. "Precious", "The Phone Call", "Stop Your Sobbing" y "Private Life", son algunos de los 12 temas que componen este buen álbum.

Seguro que vas a oír hablar de ellos. Se llaman "Pretenders" y suenan bien.



**ESTE** autor e intérprete británico que graba para el mismo sello que Rod Stewart, ha estrenado un álbum con 10 composiciones. Todas propias, personales... con clase. Quizás este autor no te sea desconocido, ya que en



**A** estas alturas nadie duda que la Ronstadt sea una diva. Atrás quedan las dificultades con que tropezó en sus comienzos discográficos, los sinsabores y sacrificios de la dura escalada hacia el éxito. Desde su primer álbum con "ASYLUM", la Ronstadt ha seguido una carrera ascendente que la ha colocado entre las diosas del "Pop". Magníficas mujeres que todo lo hacen bien y que todo lo convierten en platino.

En su álbum "Mad Love", la Ronstadt se ha "rockerizado". Su música ha experimentado un endurecimiento y su imagen se nos presenta menos sofisticada y más fresca. El disco se abre con un buen tema de Mark Goldenberg —"Mad Love"—, buen trabajo vocal de Linda en este primer tema y buen principio para este álbum de cambio. El segundo tema se titula "Party Girl", lenta, agradable. Adaptada al estilo de la Linda, pero sin perder su espíritu. "How Do I Make" —tercer tema—, composición trepidante, te hace mover el cuerpo y la melodía queda. El cuarto tema es: "I Can't Let Go", la Ronstadt canta segura y logra una buena versión de este conocido

tema en los coros están: Nicolette Larson y Rosemary Butler. La última canción de la cara A es "Hurt So Bad", otro buen tema de hace 15 años, suave, bien arreglado y estupendamente interpretado por la Ronstadt.

La cara B se abre con un tema de Neil Young, "Lookout For My Love" nos devuelve a la Linda de siempre, suave, dulcemente acústica.

"Cost of Love" —otro buen tema rítmico— y una lograda versión de "Girls Talk", son lo que merece destacarse de esta segunda cara.

Al álbum lo envuelve una excelente portada en blanco y negro. La Ronstadt telefoneándose personalmente... ¡cuidate!

"Mad Love" nos presenta a una Linda menos suave que otras veces, pero coom siempre... ¡encantadora!



el disco de Pat Benatar ap... Te un tema suyo. El tema lleva por título "I need a lover", y es una de las composiciones más alegres y originales que interpreta la Pat.

John Cougar Mellencamp se presenta en el mercado discográfico con una decena de buenas canciones. Esto, que parece tan normal, no lo es tanto si pensamos que la casa editora no la va a promocionar, y por ello, el disco pasara inadvertido para la mayoría del público. Con esto, llegamos a lo de siempre: las casas discográficas obstinadas en vendernos productos mediocres y en ocultarnos los de calidad. En este álbum hay buenos temas como: "Miami", "Sugar Marie" y "Take home pay", composiciones que destacan dentro de un disco lleno de frescura y calidad. Cosas cada vez menos frecuentes en un álbum, y menos si es el primero. Escúchalo y cuéntame. Seguro que te gustan al menos 5 de esas 10 canciones.

### Los más vendidos

- LPS
- 1.º A GALICIA DE MAELOC, Milladoiro.
  - 2.º THE WALL, Pink Floyd.
  - 3.º IN THE SKIES, Peter Green.
  - 4.º LET THERE BE ROCK, AC/DC.
  - 5.º FANS, Varios.
- SINGLES
- 1.º OTRO LADRILLO EN EL MURO, Pink Floyd.
  - 2.º RAPPER'S DELIGHT, Sugarhill Gang.
  - 3.º BABY TALKS DIRTY, The Knack.
  - 4.º HAZMELO UNA VEZ MAS, Captain & Tennille.
  - 5.º AIRE, Pedro Marín.

DISCOS-CASSETTES  
**BAMBUCO**

Calle Angel, 10  
LA CORUÑA



SONIDO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Exposición, laboratorios y talleres:  
C/ José Baldomir, 4-Bajo - Tl. 259258

# Panorama Político Español

## "Unió Democràtica de Catalunya" reafirma su ideología demócratacristiana

Celebró congreso extraordinario para renovar parcialmente el comité de gobierno del partido

ARENYS DE MAR (Barcelona), 18.—Se ha iniciado en Arenys de Mar el congreso extraordinario de Unió Democràtica de Catalunya, que ha de renovar parcialmente el comité de gobierno del partido, después de que cinco de sus siete miembros fueran elegidos para formar parte del parlamento catalán y del consell executiu.

La elección de los nuevos componentes del comité de gobierno es preceptiva, ya que en los esta-

### Bias Piñar, en Lisboa

LISBOA, 18.—El líder de Fuerza Nueva, Bias Piñar, se encuentra en Lisboa para participar en la Semana de Cine Luso-Español, patrocinada por su partido y por el recientemente creado "Frente Nacional" portugués.

Bias Piñar, que hoy participa en un homenaje conjunto de ambos partidos políticos a Camoens asistirá esta noche a una cena de confraternización de las dos fuerzas políticas.

Durante la semana de cine luso-español han sido proyectadas las películas hispanas "Raza", "Sin novedad en el Alcázar", y "Franco, ese hombre". — (EFE).

### Juraron bandera en Zaragoza, un matrimonio vasco y sus hijos amenazados por "ETA"

ZARAGOZA, 18.—Dos mil veinticinco reclutas, pertenecientes al tercer llamamiento del reemplazo de 1979 y agregados al mismo, han prestado hoy juramento de fidelidad a la bandera en el CIR número 10 de esta capital.

Altamente emotivo resultó el acto protagonizado por un matrimonio vasco, reiteradamente amenazado por "ETA" que, acompañado de sus tres hijas, ha jurado bandera, pasando todos al final a besar la enseña patria. La familia fue despedida con una gran ovación cuando se retiraba a la tribuna de invitados.

El acto, al que asistieron unas 15.000 personas, estuvo presidido por el coronel jefe del "CIR", Luis Amoribieta Martí, quien en su discurso hizo una especial mención a los hombres de la milicia que en los últimos tiempos están cayendo en acto de servicio. — (EFE).

tutos del partido se prevé que sus miembros cesarán cuando ostenten cargos de elección popular el congreso se ha abierto esta mañana con un parlamento de Joaquín Sicol, quien recordó que el partido es "básicamente nacionalista y demócratacristiano", manifestando su deseo de que los candidatos supieran responder a tales principios.

Joaquín Pibernat, uno de los miembros salientes del comité de gobierno efectuó un informe de la gestión del máximo organismo ejecutivo del partido desde el último ordinario, celebrado en noviembre del pasado año.

Pibernat —como harían luego quienes participaron en el debate— valoró de forma muy positiva la trayectoria del partido, que, dijo, culminó el pasado 20 de marzo con la victoria electoral lograda por Convergencia i Unió.

Por otra parte, efectuó asimismo una valoración positiva del decreto recientemente firmado por el presidente de la Generalitat, por el que se transfieren a ésta las competencias de las Diputaciones catalanas.

Con posterioridad, Joan Emili Masferrer efectuó la presentación de los candidatos, repasando el programa que les es común. Destacó, en este sentido, la personalidad ideológica del partido que, en su opinión, le configura como "piedra angular de la reconstrucción de Catalunya".

Se refirió asimismo a la necesidad de ampliar la base de Unió Democràtica, "de expansionarnos en esta nueva etapa".

Los nueve candidatos que se presentan para cubrir las cinco vacantes del comité de gobierno son: Joan Miquel Badia-Guri, Joan Dura, Jaume Jene, Andreu Mas, Joan Emili Masferrer, Jacint Nuvola, Pere Royo, Domènec Sesmllo, y Eestanislaú Simón.

A mediodía se interrumpió el congreso, después de un intenso

debate sobre los puntos señalados. Esta tarde proseguirá con la elección de los nuevos miembros del comité de gobierno, para concluir con un mitin en el que está prevista la participación de los consellers de la Generalitat miembros de Unió Democràtica. Estos son Miquel Coll i Alentord (adjunto a la Presidencia), Ignasi de Gispert (Justicia), y Joan Rigol (Trabajo).

También intervendrá Ramón Trias Fargas, presidente de Convergencia Democràtica.

Finalmente, fuentes de UCD han manifestado que no se ha planteado el tema de las discrepancias con CDC a propósito de la enmienda al proyecto de Código Penal presentada por este partido, sobre la despenalización del aborto en determinados supuestos. Sin embargo, las mismas fuentes recordaron que los "diputados de UCD pueden actuar con plena libertad a la hora de votar sobre el tema, así como otros, como cosechancia, porque así lo prevén los pactos suscritos en su día con CDC". — (EFE).

## Presentada la nueva directiva de Alianza Popular de Cantabria

SANTANDER, 18.—Alianza Popular de Cantabria ha presentado su nueva directiva elegida en el congreso regional que ha celebrado este partido y al que asistió el presidente nacional, Manuel Fraga Iribarne.

La junta santanderina, presidida por Guillermo Gómez Martínez, tiene como objetivo prioritario reorganizar el partido en la provincia de Santander, misión que se prevé se realizará en varias fases.

La primera estará dirigida a elaborar una distribución territo-

## Requisitoria a "Michelin" de Vitoria para que levante hoy el "lock-out"

Se la dirigió la Delegación de la Consejería de Trabajo

VITORIA, 18.—La delegación de la Consejería de Trabajo ha requerido oficialmente a la empresa "Michelin", de Vitoria, la reapertura, a partir de las 06:00 de la mañana de mañana, lunes, por considerar que la decisión de cierre patronal no cumple los requisitos contemplados en el artículo 1 del decreto del 4 de marzo.

La requisitoria salió de la delegación de la Consejería de Trabajo después de que el comité de empresa denunciara ante la autoridad laboral la improcedencia del cierre.

Este cierre patronal fue decretado por la dirección de la empresa tras conocer la noticia del atentado perpetrado contra Jesús Casanova. Posteriormente, los trabajadores se entrevistaron con el delegado del Ministerio de Trabajo al que pidieron una inspección en la factoría para comprobar que un veinticinco por ciento de los trabajadores del turno de noche elegidos por la dirección habían trabajado incumpliendo el cierre patronal, mientras que el resto tuvieron que abandonar la factoría al no encontrar su ficha.

Posteriormente se entrevistaron con el delegado de la Consejería de Trabajo, Juan Pastor, a quien entregaron un escrito pidiendo "un pronunciamiento claro y contundente de las autoridades la-

borales, de tal forma que la factoría esté abierta el lunes a las seis de la mañana".

En el mismo escrito se señalaba que el comité y los trabajadores en modo alguno eran responsables de los hechos ocurridos y que la dirección "había aprovechado el atentado para realizar el cierre con el único objeto de coaccionar e intimidar a los trabajadores para evitar que sigamos adelante con nuestra lucha por una negociación".

El delegado de la Consejería, basándose en que los motivos argumentados para llevar a cabo el cierre patronal —se fundamentaba como "protesta" por el atentado— no estaban contemplados en los tres apartados del artículo 12 del decreto de 4 de marzo envió una requisitoria para que procediera a la apertura de la factoría a las 6 de la mañana del lunes.

Sin embargo, la requisitoria no tiene carácter ejecutivo, por lo que la empresa podría negarse a abrir la factoría. El delegado de la Consejería en Alava, Juan Pastor, explicó que la Consejería no tiene facultades para obligar la reapertura y que la requisitoria servía para que quedara constancia frente a la Magistratura ante la que los trabajadores pueden exigir que se les paguen los días de cierre.

Señaló por último que el martes intentaría ponerse en contacto con la dirección de "Michelin", para intentar solucionar el tema en el caso de que la empresa mantenga el cierre patronal".

Por otra parte, y respecto al mismo tema, el ministro del Interior, señor Rosón, en el transcurso de su visita hecha ayer a Vitoria señaló que "el comité de empresa de "Michelin" tendrá que justificar muy claramente su comunicado, de forma que no queden dudas sobre su involucración en la apelación a terceros".

## Procesados cuatro miembros del "PSUC" de las Tierras del Ebro

TORTOSA, (TARRAGONA), 18.—Juan Saavedra Ruiz, juez de Instrucción de Tortosa, ha dictado auto de procesamiento contra cuatro miembros del grupo del "PSUC" del Consejo Intercomarcal de las Tierras del Ebro, por el supuesto delito de injurias.

Los procesados son José M. Castells, teniente de alcalde de Tortosa, Joan Viña Borell, Pedro Muñoz Hernández, alcalde de la localidad de Flix, y Eloy Tolda Andreu.

De acuerdo con el auto de procesamiento, los cuatro elaboraron un comunicado que vio la luz pública en el "Diario Español", así como en la revista Ebro Infor-

ma" y en impresos sueltos, en el cual se hacía referencia a pasadas actividades de la empresa "Agribesa".

En concreto, se citaba a Fernando Bau, Felipe Tallada, David Catalá y José Lluch, a quienes se acusaba de haber coaccionado a campesinos a través de la citada empresa.

Los aludidos en el comunicado presentaron querrela criminal por el supuesto delito de injurias, a consecuencias de la cual acaba de dictarse este auto, en el que se fija una fianza de cien mil pesetas para cada uno de los procesados.

# LO UNICO QUE SU CALVICIE LE DA ES UNA VEJEZ PREMATURA ¡ELIMINELA!



No cabe duda de que el cabello es uno de los principales atributos con que la naturaleza ha dotado al hombre.

Pero desgraciadamente, con demasiada frecuencia, no se puede evitar la calvicie.

**Cuando el cabello se pierde, de forma total o parcial, la apariencia de hombre joven y varonil se pierde.**

Observe las fotografías que mostramos: Cuántos años de diferencia? En realidad están tomadas el mismo día. Si Ud. es o se está quedando calvo, no le quepa duda de que muy pronto su apariencia será la de un hombre viejo.

Ponga remedio ahora. VENGA A SVENSON HOY MISMO. Con nuestro Sistema exclusivo, en sólo 3 horas, recobrará una cabellera completa, tan natural y segura como la suya propia.

Podrá practicar deportes y realizar cualquier

actividad en su vida con total seguridad, lo mismo que si se tratara de su propio pelo.

**Su nuevo cabello es indetectable.**

Decídase y recobre su apariencia joven. Se sentirá más seguro de sí mismo.

Pida cita o venga personalmente a una consulta gratuita.

**Vd. no tiene nada que perder.**

Si acaso ese aspecto suyo de hombre viejo y gastado,

En LA CORUÑA el sistema **SVENSON** es realizado exclusivamente por

**CESAR** Hair Center

Cantón Grande, 16-17-9.º F y G - Tel. 22 26 00

LA CORUÑA De 9.30 a 19.30 horas

# ENCUESTAS

**"Galicia tiene amplias posibilidades de industrializarse, intentando buscar un equilibrio de sus recursos naturales y humanos"**  
(Andrés Ribera Rovira)

**Para Farré-Escofet, la industria absorbe el excedente humano agrario, intensifica el trabajo y propicia una mayor articulación industrial**

**N**UEVAMENTE, abordamos el tema de la industrialización por ser de gran actualidad en el ámbito gallego, máxime en estos momentos de paro y emigración, que tantos perjuicios están ocasionando a nuestra economía. Las inversiones no se prodigan y, por tanto, no se crean ni se amplían industrias que pudieran demandar puestos de trabajo para sino remediar, que sería lo ideal, paliar, por lo menos, el problema del paro, que está presentando mal cariz en lo que queda de año. Al igual que en el resto de España, también en Galicia se prevé que cada vez habrá mayor número de parados si no se remedia este mal de una forma satisfactoria. De ahí que la industrialización como consecuencia de una política amplia y acertada de inversiones es muy necesaria para transformar la economía del país. Tres catalanes, versados en temas económicos de Galicia van a exponer sus puntos de vista sobre el tema que nos ocupa: **"¿CONSIDERA NECESARIO INDUSTRIALIZAR LA REGIÓN GALEGA PARA DESARROLLAR SU ECONOMÍA?"**

**HABLA ANDRÉS RIBERA ROVIRA**

Con nosotros, don Andrés Ribera Rovira, presidente del Banco Industrial de Cataluña, vicepresidente de Banca Catalana, que hizo unas importantes declaraciones durante su estancia en La Coruña, con motivo de la presentación del libro "La industria en la economía de Galicia", editado por el Banco Industrial de Cataluña. Entre otras cosas dijo lo siguiente:

Galicia debe industrializarse, pues tiene amplias posibilidades de hacerlo dentro del marco general de su estructura económica, intentando buscar un equilibrio de sus recursos naturales y humanos.

Galicia es una región con un potencial de desarrollo muy elevado, pero su problema debe afrontarlo con absoluta seguridad de que no hay situaciones sin solución. Quizás por sus características existe la posibilidad de que obtenga unos resultados óptimos, positivos. La lucha y el trabajo pueden encontrar o entrañar soluciones, quizás no trascendentales pero sí positivas.

Nosotros, el Banco Industrial de Cataluña, estamos dispuestos a ayudar al empresario autóctono. También la población gallega necesita unirse y trabajar todos a una para lograr superar la crisis, conseguir inversiones y reducir la tasa de parados.

Quisiera referirme al libro que he presentado. Ofrece un estudio de diversos sectores de la economía gallega y sus posibilidades industrializadoras. Además de hacer un análisis de la realidad socioeconómica de la región, se destaca el enfoque de alternativa económica que presenta para Galicia a partir de los propios recursos de la región, de la mano de obra y de las fuentes de energía y materias primas. Se trata de ofrecer una alternativa de indus-

trialización racional para Galicia, que eleve el nivel de desarrollo de la región.

**OPINA FARRÉ-ESCOFET**

También el señor Farré-Escofet, uno de los autores del citado libro al referirse a Galicia dice lo siguiente:

La estructura industrial gallega, que ha sido descrita y analizada atendiendo a las características y evolución de la estructura productiva en el espacio gallego y en relación a España, se configura de acuerdo con un modelo débil industrialización. Esta estructura se define según la relevancia de los subsectores en: edificación y obras públicas, construcción material de transporte, alimentación, aguas, gas y electricidad, y madera. En la tipología que se deriva del análisis económico-estadístico no aparecen subsectores característicos de una estructura industrial desarrollada, como son: textil, química, metálica básica y transformados metálicos. Ello es coherente con el análisis de la débil industrialización. El estudio que se hace en el libro aboga y elabora un marco para una estructura industrial

alternativa, que sea más generadora de valor añadido, absorba el excedente humano agrario, sea más intensiva de trabajo y propicie una mayor articulación industrial. Y ello, por la vía de un papel más relevante de la agroindustria y los transformados metálicos. Este marco ha de constituir un modesto elemento de discusión y contraste para los verdaderos protagonistas de la realidad gallega: investigadores, empresarios y trabajadores.

Nos habla otro catalán muy versado también en el estudio de la industria actual en Galicia. Se muestra partidario, igualmente, de la necesidad de industrializarse Galicia para su desarrollo económico. El estudio de la industria gallega constituye un objetivo bien acotado en razón del carácter específico y delimitado, en la historia y en el espacio, de Galicia, como muy bien aparece en la introducción del libro que nos ocupa.

Se trata de una de las pocas regiones económicas de la península en que la geografía (orografía y situación atlántica, con fronteras de Portugal) afluyen en la definición de un espacio económico caracterizado. La historia, la cultura y otros elementos inciden en el análisis de un fenómeno que gravita en la economía gallega: el atraso industrial. Su estructura productiva es incapaz de responder y resolver el problema de la emigración. Hay un desfase de su industrialización en relación al resto de otras regiones españolas y esto le ha dado un carácter negativo a la economía gallega. En esta región se ha dado el caso de que la industria periférica ha influido, ha predominado sobre la interior, y sus consecuencias si tenemos en cuenta la importancia de las reservas productivas, han sido muy graves para la región gallega. El atraso agrícola, el sistema de tenencia de la tierra no favoreció una distribución de rentas que permitiera la racionalización de los cultivos y la capitalización productiva de los beneficios. El atraso fue consecuencia también del atraso agrícola. De ahí que el campo es vital para poder industrializar la región gallega, por aprovechamiento de su riqueza agrícola-ganadera.

R. M.

**Hoy, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros, charla organizada por el "Club Lingüístico"**

Hoy, a las 8 de la tarde, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros (Rúa Nueva) el catedrático de Lengua Inglesa de la Facultad de Filología de Santiago, don Antonio García Silva, pronunciará una conferencia sobre "Actualidad de la Filología Inglesa".

La entrada es libre. El acto lo organiza el Club Lingüístico de La Coruña.

## BANCO PASTOR, S. A.

### PAGO DEL DIVIDENDO ACTIVO DEL EJERCICIO DE 1979

La Junta General de Accionistas de Banco Pastor, S. A., celebrada el día 3 de Mayo de 1980, ha acordado el reparto, con cargo a los beneficios del Ejercicio Económico de 1979, del siguiente Dividendo Activo, con impuesto a cargo del Accionista:

Acciones núm.	Peseta por acción	
	Bruto unitario	Neto unitario
1 al 4.009.500 ... ..	122,50	104,125
Dividendo a cuenta (17 de Diciembre de 1979) ... ..	52,50	44,625
<b>TOTAL A REPARTIR ... ..</b>	<b>70,00</b>	<b>59,500</b>

El pago de este Dividendo se hará efectivo a partir del 16 de mayo de 1980, en todas las Oficinas de este Banco.

La Coruña, 3 de mayo de 1980  
EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**TEMAS AL PASO**

## Abusando de la participación

Por Emilio QUESADA

Y nos pusimos a participar. Porque es bien sabido --dicen-- que una democracia no se ejerce solamente en el trance de las urnas, por prestas y abundantes que vengan, y necesita una gimnasia cívica desarrollada con rigor y con hábito, en serio y día a día, para que la asignatura del diálogo brille con luz propia.

Lo malo es que con tanta participación ya nos estamos pasando de rosca. Si usted tiene algo que ver, y de seguro que así será, con alguna entidad recreativa, con algún club de deportes, con esta asociación de padres o con aquella entidad vecinal, de casas por pisos o de pisos sin calles, que de todo hay en el mapa urbano y en las "co-reddoiras" que tienen pendiente la revolución del asfaltado, habrá venido observando, y hasta habrá sentado conclusiones, que tanta participación ya huele mal, porque al final de unas monótonas e interminables reuniones participativas, después del consabido "bla, bla, bla", o no hay consenso posible o el acuerdo es impuesto por una exigua mayoría a una más exigua minoría que suele ir de buena fe y a ver qué pasa. Cada vez son menos los que "plean", y las reuniones asambleas, encuentros o como quieran ustedes denominar, se resienten de las ausencias y terminan en compadreo amistoso de quienes ya estaban como compadres antes de la solemne convocatoria para asuntos de la máxima importancia, como suelen rezar las órdenes del día que aspiran a una buena receptividad en la base.

Pero la base se retrae cada vez en mayor grado. Si se trata del homenaje en pro de un ilustre muerto, porque resulta que el muerto de marras veía todos los problemas desde el prisma exclusivo que interesa aquí y ahora al oportunista metido a organizador. Si se trata de una réplica contra algo, porque el objeto del ataque es de tal perniciosa maligna que nadie puede explicarse el éxito alcanzado en antononas etapas. Si se plantea una estrategia común, porque quien la ofrece es tan dvidoso con los demás espectros del panorama que incluso parece tonto por conceder tal cúmulo de facilidades superfluas a unos compañeros equivocados y minoritarios. Y así podríamos seguir colocando ejemplos.

Bien está la participación, que conste. En su lugar y en su momento. Y bajo el signo del interés y de la calidad. Cuando estos condicionantes concurren, de seguro que habrá pensadores y oradores. Si no es así, un vacío en las sillas destinadas a la base será, también de seguro, el mejor castigo.

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 20 DE MAYO DE 1980

De 9 a 16 horas.—Central de Fervenzas-Aranga, CC.TT. ARANGA, MUNIFERRAL y FEAS.

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.



**ABIERTA LA MATRICULA**

## JEFE DE CONTABILIDAD

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

**FINALIDAD:** proporcionar los elementos de trabajo suficientes para la toma de decisiones y la actuación contable al más alto nivel.

**PROGRAMA:** Contabilidad general.—Contabilidad de costes.—Cálculo financiero.—Política Financiera.—Estadística.—Control presupuestario y auditoría interna.—Economía de la empresa.—Informática.

**PROFESORADO:** Constituido por Doctores, Licenciados, Profesores de Universidades españolas y extranjeras y Directores financieros.

Interesados soliciten información a CEAC - División de Estudios Empresariales a Distancia - Aragón, 472 (Dpto. H-3K) Barcelona - 13, Tel. (93) 226.26.03 y (93) 245.33.06

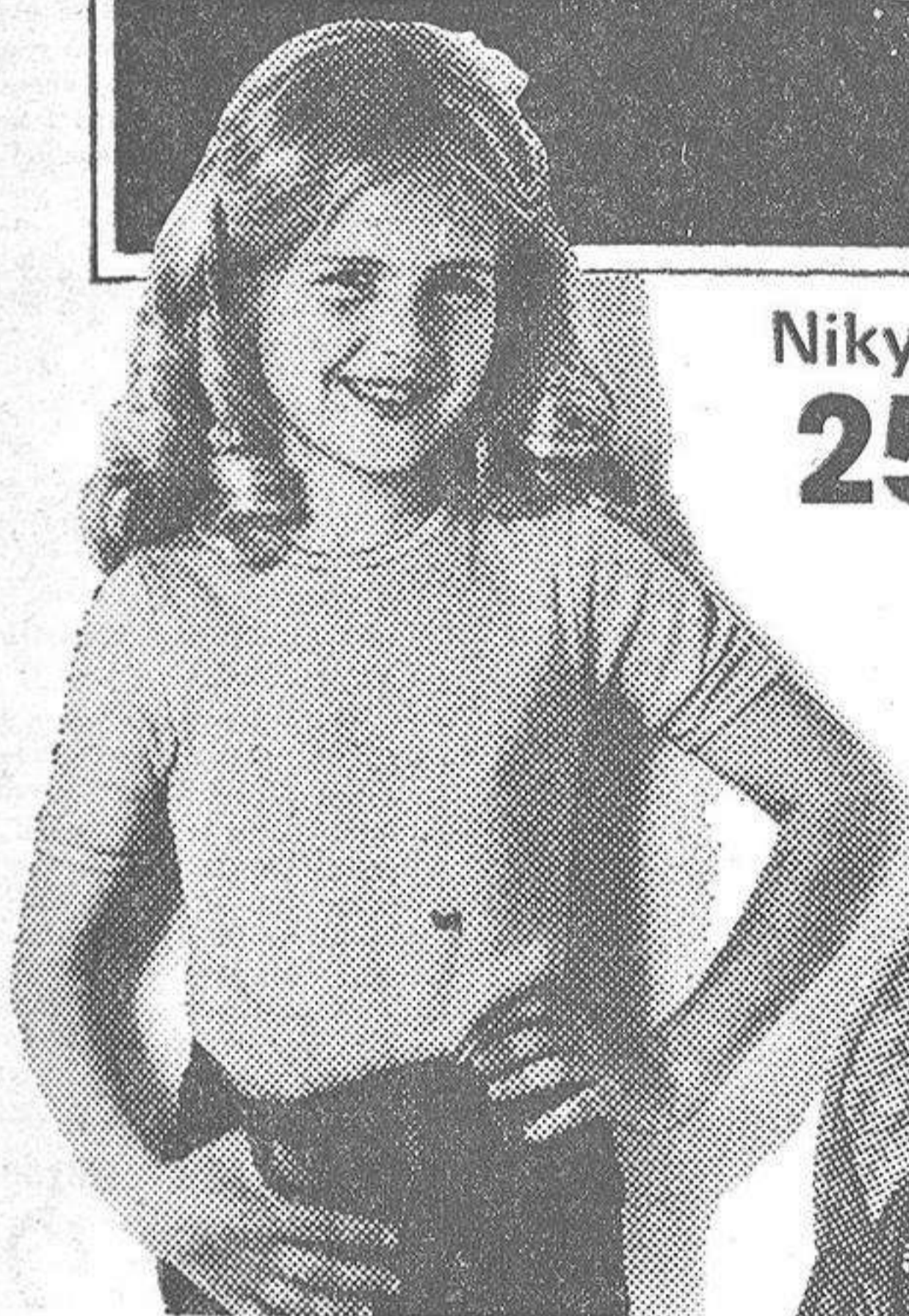
## 500 PLAZAS DESDE 18 AÑOS 923.783 PTS. AÑO

CONVOCATORIA para ingresar en el CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA ADMON. CIVIL DEL ESTADO ("B.O.E.", 22-4-80). Españoles, AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite), título Bachiller superior (o equivalente). Ejercicios para ingresar racionales y asequibles (no se pide mecanografía ni taquigrafía). GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS. Magníficas retribuciones (véase GUIA) según nivel: 622.764 pesetas a 923.783 pesetas (o más). ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Infórmese urgente: HOY MISMO pida, por correo, la GUIA GENERAL DE INFORMACION (con modelo oficial de instancia). Teléfonos: 445 92 88, 445 93 35, 275 50 04 y 275 34 01. Dirijase a

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS -- Sagasta, 23 -- MADRID-4**



# Venga a LA GRAN FERIA DE LOS PRECIOS.



Nikys niña  
**250**



Bolsos verano  
**395**



Camisas de verano  
**675**



Vestidos de verano  
**1.950**

Artículos de calidad y plena actualidad a los precios más bajos. Un gran esfuerzo para servirles aún mejor.

El Corte Inglés

**VIGO**

# Hoy se inicia la huelga de recogedores de basura, que durará una semana

**Bando de la Alcaldía en solicitud de colaboración, para que no se acumulen los detritus**

Como ya se ha anunciado, y pese a que las negociaciones han sido intensas durante estos días, hoy dará comienzo la huelga del personal de "Fergasa", empresa que está encargada de la recogida de basuras en nuestra ciudad. Así, pues, y dada la posición encontrada y distante de las partes que estudiaron el convenio colectivo de la empresa, se llega a una situación drástica, que durará, salvo entendimiento posterior, toda la semana.

Las subidas salariales de "Fergasa" a sus empleados tienen una tercera parte implicada: el Ayuntamiento. Como consecuencia de las bases de la concesión, tales subidas repercuten en el municipio, que estudió estos días la posibilidad de incrementos salariales en cifras —según se nos manifestó— del 12 al 15 por ciento, aunque la empresa, naturalmente, podría llegar a otros topes.

Nada se ha conseguido y se registra el paro. El alcalde, para tratar de mitigar el problema ha dictado un bando que reproducimos a continuación.

"O próximo luns día 19 está anunciado o inicio dunha folga do personal da empresa Fertilizantes Orgánicos de Galicia, S.A. "FEROGASA", que presta o servicio de recollida de basuras.

A folga anunciada está prevista deica o sábado día 24, e decir que durará toda a semana.

Ante esta situación e para paliar no posible as consecuencias da mesma mediante este Bando chamo á colaboración cidadáa acerca dos seguintes puntos:

1.º Recómendase ao vecindario depósito, durante os días de duración da folga, no posible unicamente as materias susceptibles de putrefacción que deberán colocar en bolsas herméticamente pechadas.

2.º Aí onde existan contenedores próximos deben ser utilizados evitando amontonar paquetes e bolsas na vía pública.

3.º Instase ás persoas e empresas con vehículo propio, a transportar as basuras ó vertedero municipal de Bens.

4.º Nos casos que sexa posible, recoméndase a destrucción dos residuos nas caldeiras de calefacción e auga quente.

O Excmo. Axuntamento establecerá durante os días de duración da folga un servizo de recollida utilizando tódolos medios disponibles.

Esta recollida efectuarase da seguinte maneira:

Luns, mercores e venres, na zona da península, é decir entre a Torre de Hércules e a Costa da Palloza, Catro Camiños, Castiñeiras, Juan Flórez e Plaza de Pontevedra.

Martes, xoves e sábado, todo o resto da cidade.

Esta Alcaldía agarda de todo o vecindario a súa colaboración para procurar que a acumulación de basuras ocasione os mínimos problemas.

ORIGINAL Y COPIA

## FABRICAS

¡Cuidado! No hay que estar tanto en contra de las nuevas industrias que quieren ponerse porque hacen falta. No hay que declararse enemigos de las fábricas porque sin ellas no habría comodidades. No hay que oponerse a la transformación de la materia porque en nuestro organismo se está operando para darnos la vida y que sea por muchos años. Tenemos nuestra propia fábrica, nuestra propia industria. Tenemos el aparato circulatorio, el aparato respiratorio, el digestivo y muchos más.

Usted es una fábrica biológica para usted mismo y yo otra. Caminamos con la maquinaria puesta. Tenemos la herramienta de la trituración en la boca para engullir el condumio. Luego la química gástrica o digestiva con la puesta en marcha de los "menudos" y el cuidado de que no fallen, porque si se estropea alguno no hay repuesto. Con el fallo surge la dolencia interna que termina por salir al exterior en forma de mala cara y mala cruz que puede llevar al sepulcro. Nuestra propia fábrica no la sentimos ni hace ruidos, salvo los mal educados que no se recatan y sueltan el eructo que con frecuencia pierde el ascensor para salir por la boca.

Para esas fábricas se hacen hermosas instalaciones con fuentes y vertederos que se llaman casas. Se venden, se alquilan, se cambian y hasta se rifan. Nuestra fábrica nos da la vida que nos hace pensar en los grandes ideales y cada uno tiene el suyo que puede coincidir con los de los demás. El ideal no es como la circulación sanguínea, ni la respiración atmosférica, que son iguales para todos los sanos. El ideal no tiene que ver con la física y química biológicas que todos los sanos las sentimos igual. Los ideales son el producto etéreo insustancial, imponderable, que parece brotar de la destilación de la conciencia formada por nuestros conocimientos. Los ideales no tienen que ver con la riqueza de la sangre, ni con las palpitations del corazón, ni con el catarro bronquial. Son como notas que quieren ponerse al alcance de la mano porque están a respetables distancias para disfrutar de ellas con plenitud orgánica.

Si señor, la vida es una industria que llevamos encima por la que comemos, bebemos y pensamos. Luego los órganos nos permiten hablar y escribir. A nuestra propia máquina la ayudamos con otros que nos permiten comunicarnos con más rapidez, tomar mejores alimentos, ahorrar esfuerzos musculares. Todas esas máquinas son susceptibles de reparación y mejora, menos la nuestra, que ya se descompone cuando empieza a fallar un menudo. Su buena marcha nos lleva por el camino de la felicidad, que tiene como primer peñaño, el sentirse sano comprobando que cada órgano hace lo suyo para dar el concierto de la vida. Es el concierto del silencio que marcan los años sin el grito del dolor.

Manuel ROLDAN

## Farmacias de guardia para hoy

El Servicio Farmacéutico de Urgencia para hoy, lunes, está establecido en la siguiente forma:

**SERVICIO DIURNO (De 9 de la mañana a 10 de la noche):**  
Doña María José Sanjurjo López, Hércules, 91, teléfono 20 18 83 (zona de la Torre).

Don Luis de la Cruz García, en Real, 11, teléfono 22 24 21.

Doña María Isabel Cao Prieto, Avenida de Arteijo, 25, teléfono 25 29 43 (zona de la calle Nicaragua).

Doña Pilar Fernández de la Vega Pombo, Entrepeñas, letras J-V, teléfono 26 21 75 (zona Agra del Orzán).

Doña Elena Fojón Martínez - Reboredo, en Marqués de Figueroa, 29, teléfono 23 16 65 (zona Estación Ferrocarril).

Doña Ofelia del Amo Pol, en Canteira de Eiris, 13, teléfono 28 61 87 (zona de Monelos).

**SERVICIO NOCTURNO (De 10 de la noche a 9 de la mañana):**  
Doña Josefina Calvo Estrada, en Avenida de Finisterre, 135, teléfono 25 28 93 (zona de Santa Margarita).

Doña María Isabel Cao Prieto, Avenida de Arteijo, 25, teléfono 25 29 43 (zona Calle Nicaragua).

Don Agustín Castro y Castro, Fernández Latorre, 43, teléfono 29 39 02 (zona de Cuatro Caminos).

Doña Elisa Pumpido Esperante, Cantón Grande, 25, teléfono 22 24 27.

Don Ramón Varela y Gutiérrez de Caviedes, Ronda de Outeiro, 53, teléfono 23 27 12 (zona de Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15, teléfono 22 18 49.

Alberto P. Fdez. Bence

MEDICO ODONTOLOGO

Ronda de Nelle, 108 - 1.º Izquierda.

(Esquina Avda. Finisterre) Para concertar consulta teléfono 255918.

(C.S.P. 2017-R)

## Acto de homenaje a seis jubilados del periódico "El Ideal Gallego"

Con motivo de la festividad de San Juan ante Portam Latina, Patrón de las Artes Gráficas, el personal de "El Ideal Gallego" rindió homenaje a los seis compañeros del periódico jubilados este año, la mayoría de los cuales dedicaron más de cuarenta años de trabajo a la empresa, entre los que figuraban el administrador y el jefe de publicidad de nuestra HOJA DEL LUNES, don José Paradelo Loredó y don Alfredo Mariñas Pallarés, respectivamente.

Cerca de ciento cincuenta comensales asistieron a un almuerzo. A los postres, el presidente del "Club Edica", don Eduardo Pérez Rey, hizo la presentación de los jubilados. Se refirió a la fase que "hace un mes ha iniciado el periódico con la incorporación a la empresa de un nuevo director, subdirector y gerente, que supone una nueva etapa en la empresa y para los que pidió el apoyo de todos los compañeros, a fin de poder conseguir los objetivos deseados por todos: edificio e instalaciones. Hizo después la semblanza de los seis jubilados que son José Paradelo Loredó, jefe de administración; Manuel Gómez Pérez, cajista; Manuel López Galego, conductor; Alfredo Mariñas Pallarés, administrativo; Manuel Cortizo Echevarría, cajero, y Purificación Prieto, repartidora.

Terminadas sus palabras, se hizo entrega al director, José Antonio Martín Aguado, y al gerente del periódico, Francisco J. Martín Sanz, de sendos diplomas de honor del "Club Edica". Después de la lectura de los telegramas de adhesión al acto, entre los que figuraba el del presidente del Consejo de Administración de la empresa, conde de Bugallal, el director de "El Ideal Gallego" resumió en tres palabras el acto que se celebraba: gratitud, alegría y confianza. "Si todos trabajamos con entusiasmo —concluyó— y si sabemos recoger, con gratitud, alegría y confianza, la antorcha que hoy nos entregan los jubilados, nuestro periódico logrará afianzarse entre sus lectores".

Por último, en nombre de los jubilados y con emocionadas palabras, agradeció el homenaje José Paradelo Loredó.

## Hoy, manifestación de trabajadores de "Intelsa"

A las siete y media de la tarde de hoy, convocada por el Comité de Empresa de "Intelsa", se celebrará una manifestación que saldrá de la Plaza de Portugal y recorrerá las principales calles de la ciudad.

La manifestación se convoca en protesta por los anunciados ex-

pedientes de regulación de empleo en el sector de telecomunicaciones ("Intelsa", "Standard" "Marconi").

**SOLIDARIDAD DEL MOVIMIENTO COMUNISTA DE GALICIA**

O Movemento Comunista de Galicia solidarízase cos traballadores de "Intelsa", que están a levar unha loita pola defensa do posto de traballo xa que a empresa ten anunciada unha regulación de emprego que afecta a 900 traballadores.

Asimismo apoia a manifestación, que saíra as 7,30 da Plaza de Portugal.

## El sábado, fiesta en la parroquia de María Auxiliadora

La víspera habrá bendición e imposición de medallas a nuevos archicofrades

Dio comienzo con gran entusiasmo y devoción la solemne novena en honor de María Auxiliadora, que la Archicofradía de dicho nombre dedica a su patrona en la iglesia parroquial aneja al Colegio Salesiano. Los actos empiezan a las 19'45 con el rezado del rosario, preces de la novena, Eucaristía y homilía a cargo del antiguo alumno José Antonio San Martín. El día 23, durante la Eucaristía tendrá lugar la bendición e imposición de medallas a un nuevo grupo de archicofrades con la entrega del Reglamento Ideario. El día 24 tendrá lugar la Fiesta Litúrgica. A estos solemnes cultos se invita a todos los devotos de la Virgen y no deben faltar los cooperadores, archicofrades, antiguos alumnos y los padres de los alumnos del Colegio.

## Éxito de "Pochola", en Artistas

Ha vendido ya la mitad de los cuadros expuestos

Centenares de coruñeses han desfilado desde el viernes por la Asociación de Artistas para contemplar la magnífica muestra pictórica de María Dolores Caballero de Gil Cagiao, más conocida por Pochola, entre sus amistades.

Es tal el éxito arrollador de esta exposición que en los tres días que lleva abierta —viernes, sábado y domingo— ha vendido la mitad de las obras expuestas (catorce de las 28 expuestas).

Entre las personalidades que han visitado esta colección de buenos cuadros de Pochola, figuran el presidente de la Real Academia Gallega, doctor García Sabell, y su esposa.

Aurelio de Lombrea, Carlos Barco y Fernando Mon coinciden en afirmar que estamos ante una pintora rápida en concebir y ejecutar, polifacética en su quehacer artístico, sentimental, humana, y muy femenina. En la obra de Pochola destaca su singular sensibilidad para el color. Su pintura es serena, bien construida y empastada con minuciosidad, es realista y tradicional y expresa y domina perfectamente, toda la amplia gama del paisaje gallego: bodegón, maraña, paisaje, flores...

M.

## Concierto organizado por "Amigos de la Opera"

Organizado por la Asociación "Amigos de la Opera" de La Coruña, bajo el patrocinio de la Dirección General de Música y Teatro (Ministerio de Cultura), va a celebrarse el próximo día 20 de mayo a las 8'15 horas de la tarde, en el Salón de Actos de la Delegación de Cultura, un concierto a cargo del grupo "Euridice", cuarteto formado por soprano, tenor, barítono y bajo. Se interpretarán fragmentos de óperas de Rossini, Donizetti, Verdi, etc., así como de la lírica española: Vives, Guridi, Sorozabal.

El cuarteto "Euridice", compuesto por cantantes formados en la Escuela Superior de Canto de Madrid, está cosechando grandes éxitos por toda la geografía española por la calidad de sus interpretaciones y la categoría de las voces de sus componentes.

## Asamblea Nacional de Farmacéuticos Titulares, en La Coruña

Desde el próximo miércoles y hasta el sábado tendrá lugar en La Coruña la IV Asamblea Nacional de Farmacéuticos Titulares, a lo largo de la cual se reclamará la postura farmacéutica en reforma de la sanidad española.

Se pretende, en definitiva, recalcar la importancia de la presencia profesional de los farmacéuticos en todo el país, con una labor trascendente, no siempre justamente valorada. Sus puntos de vista serán expuestos a lo largo de diversas ponencias para enumerar una serie de actividades, cuya mención exhaustiva sería imposible.

Un regalo de estilo en

**Estilo**

REAL 60 OBJETOS PARA REGALO

**BLANCO Y NEGRO**

ESTOS días se puso de manifiesto el problema de los transportes de cercanías, centrándose las zonas periféricas en la pretensión, a vía de experimento, de evitar el transbordo en la Estación de Autobuses, lo que acarrearía la libre entrada de los autobuses en la ciudad.

Hubo polémica. Discusiones entre la vecindad y el transbordo político. Y algo importante: diálogo. El punto de arranque, a mi manera de ver, es que no hay razón alguna para que haya vencedores ni vencidos. Se trata, en definitiva, de una mancomunidad de intereses, en que ambas partes han de salir beneficiadas, en el transporte y en otros servicios, que son inexcusablemente necesarios, tanto a unos como a otros.

Todo lo que no sea plantearse la cuestión desde esta premisa elemental es de una miopía meridiana, más cercana a la vuelta a los Reinos de Taifas que a un moderno concepto de la sociología.

ERA inevitable. Sometida a los elementos desatados, la Torre de Hércules, el monumento más representativo de La Coruña comienza a quejarse. El duro granito de San Pedro no puede resistir la erosión y, enfermo, ha de ser sometido a tratamiento.

No podía ser menos. La ciudad también se tambalea asatada inverosímilmente y con problemas acuciantes, más de futuro que de presente. Ahí está Alvedro, sometido a mil torturas, pese a lo cual resiste todavía. Es un ejemplo válido y representativo. Muerto Alvedro, el balanceo se inclinará hacia otras zonas, como ocurrió —por citar algo intrascendente, con la Vuelta Ciclista a Galicia, o-y entramos en materia— con los viajes turísticos. Muerto Alvedro, el porvenir es más sombrío y tenebroso. Y esto es así porque La Coruña quedará inevitablemente aislada, tristemente relegada, suave y lentamente postergada.

Y acaso porque ciertos coruñeses no lo hacen, la Torre de Hércules, desde su perenne representatividad, comienza a sublevarse, a llamar la atención. Puede que no sea nada, tan sólo una premonición.

Rubén SAN JULIAN

En la Delegación de Cultura

## La exposición de María Formoso, auténtico tratado de la Naturaleza

Junto a las nieves de los Ancares surgen el tomillo, el romero y las jaras de La Alcarria • Después de cuatro años de ausencia celebra la mayor muestra pictórica en La Coruña: 38 cuadros

Con notable éxito expone en la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura la pintora coruñesa María Formoso, esposa del pianista Vázquez Sebastián.

Hacia cuatro años que María Formoso no exponía en La Coruña, y dada la fama de que viene precedida, su presentación era esperada con viva ansiedad, no solo por sus paisanos sino también por forasteros, que tenían referencia de la valía artística de la conocida pintora. No en balde realizó sus estudios pictóricos en Madrid, Londres y París y ha celebrado cuarenta exposiciones en los últimos 15 años, entre ellas, en Méjico, Holanda, Portugal, Canadá y otros países. Dentro de España, son conocidas sus muestras pictóricas en Galicia, Vascongadas, Asturias, Castilla y Andalucía. Destacan las exposiciones suyas en Bruselas y Amsterdam, Lisboa y Méjico. Próximamente se trasladará a los Países Bajos, Francia y Venezuela para exponer allí. Figuran otras suyas en París, Londres, Méjico, Bruselas, Washington, Amsterdam, Nueva York, Buenos Aires, Caracas, Boston, Ontario, Lisboa, en varias ciudades españolas y en diversos museos.

### ENAMORADA DE LA NATURALEZA

—¿Dedicar muchas horas del día a la pintura? —le preguntamos.

—A veces, el día entero. Me voy al campo y allí me quedo toda la jornada. Soy una enamorada de la naturaleza, como puede verse en mis cuadros, en los que todo es paisaje y la figura no tiene cabida.

—Tú que vives en Madrid, ¿qué regiones reúne mayores condiciones para pintar, Castilla o Galicia?

—Ambas. En estos momentos, La Alcarria, una de las comarcas favoritas mías, donde he pasado mucho tiempo pintando, huele a tomillo y romero y las jaras embellecen los montes. Pero también Galicia, con su San Andrés de Teixido, las Rías Altas, el Finisterre de los historiadores y de los poetas es más que suficiente para que el pintor, el artista pueda trabajar a su libre antojo en esta tierra gallega que templó los nervios y convida al reposo.

—¿Qué quieres expresar en tus cuadros?

—Que mis obras constituyan un auténtico tratado de la Naturaleza, sin figuras humanas, ni casas ni barcos. En mi exposición puede verse la nieve de los Ancares, las rocas blancas de Oya, los tojales tan genuinamente gallegos, Monfero y Puentececeo, El Pindo y Puenteume, los castaños y las acacias, la primavera y el otoño, la Galicia morriñosa, del arado mienarío, de la "saudade", del celaje gris, de las brumas capusculares y de las "corredoiras", y "crucelros", de los pazos y de las mansiones monacales.

Pero al lado de toda esta grandeza de la tierra nuestra, María Formoso nos ofrece cautivadores rincones de la meseta castellana, de tierras que se pierden en la

lejanía, de cielo azul y sol ardiente, de horizontes indefinidos, la "Eterna Castilla" como la definió Azorín.

María Formoso, tras estos cuatro años de ausencia de sus cua-

droso estaba deseando que los coruñeses volvieran a ver su pintura, en su mayor exposición celebrada en La Coruña, donde cuelga 38 cuadros.

RODRIGUEZ MANEIRO

## NOS DIJERON QUE...

EL Museo de Bellas Artes de La Coruña, que dirige el pintor Quintas Goyanes, es el mejor del Norte y del Noroeste de España, por la cantidad y por la calidad de sus pinturas. Y es, también, el de menos recursos, que no llegan al año a las 700.000 pesetas, para adquirir y conservar, ya que se mantiene gracias a las donaciones de la Diputación, Caja de Ahorros y Fundación "Barrié de la Maza", y paremos de contar donativos. Otros muchos museos reciben millones, y son menos importantes.

LA falta de limpieza en La Coruña hace tiempo que se nota sin estar los empleados en huelga. Ahora, la huelga que se anuncia es la de recogida de la basura a la puerta.

LA Calle Real le va a quedar el nombre de "Zoco Real" si se mantienen las tiendas improvisadas.

LEGO a nuestra capital el escultor y tallista Arturo Bretá, que ha presentado en París su reciente exposición, con tanto éxito, que también lo invitaron a exponer en Luxemburgo y en la Universidad de Berlín. Ha sido querido, asimismo, para participar en el monumento al poeta Machado.

A la vista de los exposiciones que presentan, podemos decir que antes las mujeres se pintaban para ellas mismas, y ahora pintan también cuadros para los demás. De ahí, que sean admiradas no sólo por su cara, sino también por su arte.

## Descubrimiento de una placa en honor de los hermanos Villar Ponte

El acto fue organizado por la agrupación cultural "O Facho"

Organizado por la Agrupación Cultural "O Facho", y con motivo del "Día da Nosa Fala", se celebró ayer, por la mañana, el acto de inauguración y descubrimiento de una placa conmemorativa de la fundación, el 18 de mayo de 1916, de las "Irmandades dos Amigos da Fala", por los hermanos Villar Ponte, Antón y Ramón. El descubrimiento de dicha placa fue realizado por la hija de este último, María Teresa Villar Chao.

El acto se efectuó en la calle de Riego de Agua, número 38, lugar donde actualmente está situada la librería "Agora".

Aquel acto, refrendado ahora, tuvo singular trascendencia en el proceso de recuperación de la identidad de Galicia, de la mano de los vivarienses Antón y Ramón Villar Ponte, a los que ayer se les rindió homenaje en La Coruña, primera ciudad que contó con una "Irmandade da Fala".

A la ceremonia asistieron el alcalde de La Coruña, señor Merino Mejuto; presidente de la Real Academia Gallega y académico de Bellas Artes, doctor García Sabell; miembro numerario de la Gallega, Marino Dónega; el presidente de "O Facho", concejales y otras personalidades, así como dos amigos contemporáneos de los hermanos Villar Ponte.

El acto fue presentado por el señor Monterroso, de "O Facho", quien, tras leer las numerosas

adhesiones recibidas de entidades, organismos y particulares en general, se refirió a las "Irmandades da Fala", como se iniciaron y vicisitudes de las mismas a través de los tiempos, inspiradas por Villar Ponte.

La señorita María Teresa Villar Chao, hermana del que fue famoso pintor, José Ramón, fue obsequiada con un ramo de rosas, que luego depositó en la sepultura de su padre.

## Las insignias de oro de "Amigos de La Coruña", entregadas a Santiago Rey y a Juan Ramón Díaz

La Asociación "Amigos de La Coruña" rindió, el pasado viernes, homenaje al periódico "La Voz de Galicia", en las personas de su consejero delegado, Santiago Rey Fernández-Latorre, y de su director, Juan Ramón Díaz García. Motivo del acto fue que el diario herculino hubiese alcanzado unas altas cotas de difusión.

José González Dopeso, presidente de la entidad, en las palabras de ofrecimiento, subrayó que los dos galardonados eran "unos auténticos capitanes del buen hacer y del bien decir". Elogió después las cualidades que se conjugan en ellos, "cuya capacidad, ingenio, talento y dotes de persuasión, amén de su probado afán y vocación empresarial han logrado que el suyo sea el gran periódico que es".

Le respondió Santiago Rey, en su nombre y el del director del periódico, para subrayar las dificultades crecientes que ha de vencer la prensa diaria en España. Hizo hincapié en la privilegiada situación de La Coruña y Galicia en este terreno, porque no es nada fácil colocar a un diario en un primer plano nacional —afirmó— desde la perspectiva gallega, donde el índice de lectura es menor que el de la media nacional".

González Dopeso le impuso la insignia de oro de "Amigos de La Coruña", mientras que el secretario de la entidad, Moskowich Spiegel-Pan, se encargó de ofrendarle la misma distinción a nuestro compañero en las tareas de la prensa, Juan Ramón Díaz, quien, al cerrar el acto, puso de relieve que uno de los últimos reductos de fuerzas vivas que quedaban en España era el de "Amigos de La Coruña", a quienes deseó mucha suerte en sus planteamientos.

Cada una de las intervenciones fue subrayada con una gran ovación.

## Nueva directiva del Colegio de Peritos e Ingenieros Técnicos

Después de las reglamentarias elecciones, ha tomado posesión de su cargo la nueva Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales de La Coruña, que ha quedado constituida de la siguiente manera:

Decano: Don Edmundo Varela Lema. Videcano: Don Pedro Rubín Iglesias. Secretario: Don José-María Fernández Rey. Vicesecretario: Don Roberto García Mondelo. Tesorero: Don Germán Tojeiro Canitrot. Interventor: Don Alfonso Fernández Romero. Vocal primero: Don Antonio Álvarez Bouza. Vocal segundo: Don José-Antonio Souto Santiago. Vocal tercero: Don Francisco Pérez Orive. Vocal cuarto: Don Manuel Diz Núñez. Vocal quinto: Don José López Castaño. Vocal sexto: Don Manuel Pérez Rodríguez. Vocal séptimo: Don Julio Nogueira Castro. Vocal-presidente Delegación El Ferrol: Don Francisco Rodríguez Blandino. Vocal-presidente Delegación Santiago de Compostela: Don Juan Portela Seijo. Vocal-presidente Delegación As Pontes de G. R.: Don Antonio Abeijón Fábregas.

## Premio "Pequeña y Mediana Empresa", convocado por el "Banco de Santander"

Ha sido convocado el "Premio Pequeña y Mediana Empresa-Banco de Santander", que se concederá al mejor estudio monográfico, tesis doctoral o trabajo de investigación no publicados y que está dotado con un millón de pesetas.

Sólo podrán concurrir ciudadanos españoles, bien de manera individual o en grupo. Los trabajos que opten al premio, que podrán presentarse bajo seudónimo, deberán ser remitidos mecanografiados y por triplicado al Departamento de Comunicación y Estudios, Banco de Santander, Hernán Cortés, 9, Santander.

El Banco de Santander pretende buscar soluciones prácticas de inmediata aplicación a los problemas de la Pequeña y Mediana Empresa y a favorecer el desarrollo de cuantos ejercitan su labor empresarial o laboran en ella, percatado de que la importancia social y económica de la Medicina y Pequeña Empresa es enorme y ellas crean la mayor parte de los puestos de trabajo y un alto porcentaje de la producción nacional.

## COLEGIO OFICIAL DE AGENTES COMERCIALES

DE LA CORUÑA

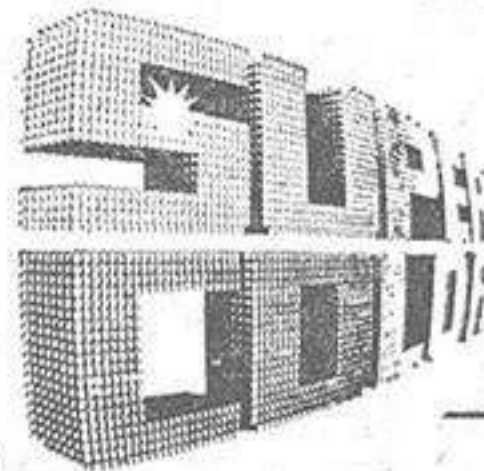
## AVISO IMPORTANTE

Con el fin de preparar los datos que sobre nuestro colectivo profesional nos son solicitados, con urgencia, desde Madrid, para, llegado el momento, formalizar su inscripción en la Mutualidad de Regímenes Especiales Diversos y en evitación de los perjuicios e inconvenientes que cualquier retraso podría originar a los interesados, es preciso que por parte de todos nuestros colegiados, se nos notifique bien por correo bien por teléfono, a la mayor urgencia posible, el número del Documento Nacional de Identidad, su domicilio actual y número de teléfono, por ser datos indispensables para la Mutualidad.

Al mismo tiempo, os participamos que, se han ofrecido a este Colegio varios profesionales en temas fiscales para atender, de forma desinteresada, aquellas consultas que nuestros colegiados deseen formular con relación al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

No lo vea todo negro...

Véalo con Grundig EN...



SI. EL MEJOR COLOR  
AL MEJOR PRECIO  
Consúltenos formas de pago

¡SEGURO QUE PUEDE!

gaylo

REY DEL PRECIO

Plaza Pontevedra, 3 ahora también en Real, 13 LA CORUÑA

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## PRIMERA DIVISION

# EL REAL MADRID, CAMPEON

Descienden a Segunda División, Málaga, Burgos y Rayo Vallecano • Ayer perdieron en sus campos Hércules y Gijón • El Almería-Barcelona terminó con empate • Jornada final del torneo, con varios penaltis

El Real Madrid se ha proclamado Campeón de Liga de la Primera División, con un total de 63 puntos, y competirá en la próxima edición de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga.

El Valencia, que conquistó la Recopa europea, será el representante español en dicho torneo, la próxima temporada.

En la Copa de la U. E. F. A. los equipos españoles participantes serán la Real Sociedad, Sporting de Gijón y Barcelona.

Han descendido a la Segunda División "A" de Liga los clubs Málaga, Burgos y Rayo Vallecano.

El "Pichichi", trofeo para el máximo goleador de la Primera División de Liga, lo conquistó el gijonés Quini, con 24 goles, lo que supone el tercero en su carrera, tras los que logró en las temporadas 1973/74, con 20 goles, y 1975/76, con 21. El récord de máximo goleador continúa en poder del bilbaíno Telmo Zarraonaindia, con 34 goles marcado en la temporada 1946/47.

## Alocha

### Homenaje de los aficionados a la Real: 2-0

SAN SEBASTIAN, 18.— Un auténtico delirio entre los aficionados que llenaban "Atocha" se produjo al término del encuentro Real Sociedad-Atlético de Madrid, que finalizó con el resultado de dos a cero favorable al equipo local.

La Real Sociedad, que conquistaba brillantemente el subcampeonato de Liga, fue ovacionada hasta el punto de que sus jugadores hubieron de dar la vuelta al terreno de juego con gritos de "Real, Real", "Campeones, campeones". Los aficionados premiaban así la extraordinaria campaña realizada por el equipo donostiarra, con 32 jornadas sin conocer la derrota.

El encuentro en sí, poco tiene que contar. Los jugadores y el público estuvieron casi más pendientes de las noticias que llegaban del "Bernabeu" que de lo que ocurría en "Atocha". El Atlético de Madrid, plagado de suplentes, apenas si fue una sombra mientras que la Real Sociedad se conformó

con hacer lo mínimo imprescindible para ganar.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Olaizola, Alonso, Gajate, Cortabarría, Idigoras (Amiano), Diego, Satrustegui, Zamora y Gaztelu.

ATLETICO DE MADRID: Aguinaga; Marcelino, Sierra, Arteché, Ruiz, Guzmán, Javi (Rubio), Bermejo, Marcial (Capón), Quique y Marcos.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán Enriquez Negreira, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Bermejo, minuto 32, y Gajate, minuto 65.

1-0. 8 minutos. Centro chut de Celayeta que entra por la escuadra.

2-0. 59 minutos. Jugada de Satrustegui con Zamora; se produce un rechace para que Gaztelu, en posición dudosa, fusile el tanto.

Estuvieron presentes en el encuentro Carlos Garaicoechea presidente del Gobierno vasco y Emilio Guevara presidente de la Diputación Foral de Alava.— (EFE).

## Sarriá

### Agobiante dominio españolista: 1-0

BARCELONA, 18.—El Español venció por uno a cero al Burgos, en el último partido del campeonato nacional de Liga, disputado en el estadio de la Avenida de Sarriá.

Los primeros cuarenta y cinco minutos se cerraron con la ventaja local de 1-0 que posteriormente sería definitiva.

Tras el triunfo españolista el equipo de Vicente Miera, permaneció en la División de Honor y el Burgos baja a segunda.

1-0. A los treinta minutos de la primera parte Fortes centra y Marañón, de cabeza, acierta a conectar un remate que bate a Maté, un tanto cubierto por sus defensores.

Arbitró el norteafricano Jaramillo González, que estuvo solamente regular.

ESPAÑOL: Urruticoechea; Lanchas, Verdugo, Molinos, Aifuch, Padiña, Fortes, Zúñiga, Morel, Vilches y Marañón.

Sustituciones: Arabi y Huertas suplieron a Molinos y Aifuch, ambos "tocados".

BURGOS: Maté; Castaños, Pe-

reda, Gómez, Blach, Navarro, Magdaleno, Valdés, Vitoria y Carreño.

Sustituciones: Esnaola suplió a Pereda en la primera parte y Andrés a Valdés en la segunda.

Buena entrada en "Sarriá". El colegiado mostró tarjetas de amonestación, por este orden, a Castaños, por una dura entrada; Magdaleno, por el mismo motivo y finalmente a Valdés, por protestar.

Antes de iniciarse el encuentro los jugadores del Español, que fueron recibidos con una traca y flamear de banderas albiazules, repartieron ramos de flores y fotografías del equipo entre los aficionados.

El partido fue malo de solemnidad, aunque la victoria del Español debe ser considerada como justa, por el agobiante dominio territorial que ejerció, sobre todo en la segunda mitad. Solamente la gran actuación del portero visitante impidió que el cuadro de Miera cerrara la temporada 79-80 con un resultado contundente en "Sarriá".— (EFE).

## F. Navarro

### Los equipos lanzaron flores a los espectadores: 1-1

ALMERIA, 18.— Con el resultado de empate a un gol finalizó el encuentro celebrado en "Franco Navarro" entre el Almería, que registró el mayor lle-

no de la temporada. Al salir ambos equipos al terreno de juego, se dirigieron a las gradas, donde lanzaron ramos de flores a los espectadores. Alegría por la permanencia del Almería en la Primera División.

ALMERIA: César, Paniagua, Maxi, Piñero, Arias, Camacho (Oscar), Garay, Martínez, Corral (Serrán), Rolón, Murua.

BARCELONA: Artoia, Ramos, Miguel, Olmo, Manolo, Zuviria, Asensi, Costas, Simonsen, Ramírez, Rexach.

Landaburu y Carrasco sustituyeron a Costas y Rexach, respectivamente.

Arbitró el colegiado murciano Franco Martínez, aceptablemente. Amonestó con la amarilla a Piñero, del Almería, por juego peligroso.

1-0. Minuto 19: Pase de Rolón a Garay dentro del área, dispara éste fuerte y Olmo, al intentar despejar, marca en propia meta.

1-1. Minuto 23: contraataque rápido con pase final a Zuviria, que dentro del área dispara colocado, estableciendo el empate.

Partido entretenido el jugado entre el Almería y el Barcelona, que no afectaba para nada a la clasificación final de los equipos. Mejor fútbol se ha visto en el primer tiempo que en el segundo, con mayor dominio del Almería en ambos tiempos y resultado justo.

El Barcelona, en la segunda parte, gracias a los contraataques llevados por Carrasco, se mostró más peligroso.

Destacaron por el Almería Garay, Piñero y Rolón; por el Barcelona, Zuviria, Ramírez y Asensi.— (EFE).

público e incluso de voces gritando "tongo-tongo", se llegó al final de los 45 minutos iniciales.

En la segunda mitad, el Zaragoza salió muy combativo pero sin tener suerte en el remate y a los 20 minutos llegó la igualdad rayista y nuevamente han seguido los abucheos por parte del público, pero dos minutos más tarde llegó el espléndido gol de Alonso que ponía las cosas favorables a los locales.

A falta de ocho minutos para el final, nuevamente Alonso marcaba en la meta de Mora y las cosas quedaban prácticamente sentenciadas.

El encuentro ha sido de netá superioridad del Zaragoza, que en ocasiones ha sesteado debido a la ventaja en el marcador.— (EFE).

## Helmántico

### Jugaron bien ambos equipos: 2-0

SALAMANCA, 18.—En el estadio "Helmántico", sin llegar al lleno pese a que la jornada había sido declarada popular con entrada gratis para señoras y niños, se jugó el encuentro de la Primera División entre la U.D. Salamanca y la U.D. Las Palmas, llegándose al final de los 90 minutos con la victoria local por dos goles a cero.

Ya al final de los primeros cuarenta y cinco minutos quedó establecido el resultado con que concluiría el encuentro.

Arbitró el colegiado vizcaíno señor Buruzábal, cuya labor fue desahogada. Enseñó tarjeta amarilla a Peña y Morete de Las Palmas.

Salamanca.—Alessandro, Adam, Carmelo, Corominas, Balbino, Tomé, Teixidó, Corchado. (Escrivano), Brizzola, Diarte y Murillo. Las Palmas.—Pérez, Marrero (Cundo), Noly, Páez, Felipe, Félix, Julio, Felo, Morete (Orte), Pepe Juan y Juani.

1-0: Minuto 29. Jugada de Corominas con centro sobre Diarte el cual pasar, para que Corchado remate a puerta vacía.

2-0: Minuto 62. Falta sobre la portería de Pérez, que sacada directamente por Teixidó se transforma en gol.

Interesante ha sido la confrontación ya que ambos equipos, y esto es de agradecerse sobre todo a Las Palmas, han querido ofrecer a los espectadores salmantinos un fútbol espectáculo que fue aplaudido por la afición charra al retirarse ambos equipos a vestuarios.

Partido de calidad el que ha cerrado la temporada en el "Helmántico" y en el que cabe destacar por parte de Las Palmas a Félix y Noly y por el Salamanca a Tomé y Balbino.— (EFE).

## El Molinón

### De despedida, partido malo: 0-1

GIJÓN, 18.—El Málaga ha vencido por un gol a cero al Gijón en el último partido del campeonato de Primera División, disputado en "El Molinón", con buena entrada.

Al descanso se llegó ya con el resultado que sería definitivo. (Pasa a la página siguiente)

## B. Villamarín

### El Valencia, flojo adversario: 3-0

SEVILLA, 18.— Por tres goles a cero, dos de ellos en la segunda parte, el Betis ha vencido al Valencia en partido de Primera División en el "Villamarín".

El Valencia fue recibido con una gran ovación como homenaje al título de campeón de la Recopa recién conquistado.

BETIS.— Esnaola; Bizcocho, Biosa, Perueña, Gordillo; López, Ortega, Cardeñosa; Morán, Hugo Cabezas y Benítez. A los 19 minutos de la segunda parte Vital sustituyó a Hugo Cabezas y a los 34, Alabanda a Cardeñosa.

VALENCIA.— Pereira; Sol, Arias, Tendillo, Palmer; Bonhoff, Higino, Castellanos, Saura, Giménez y Kempes. A los 25 minutos de la segunda parte Albio y Villaroda sustituyeron a Saura e Higino, respectivamente.

Arbitró el colegiado castellano Mayoral Cedenillas. Mostró tarjeta amarilla a Higino.

El único gol del primer tiempo lo marcó Gordillo. Un fallo de la defensa valenciana lo aprovechó el internacional bético. Driblo a

dos contrarios y batió por bajo a Pereira.

En la segunda parte, a los 18 minutos, Morán es derribado por Higino dentro del área. El correspondiente penalti lo lanza Morán y marca. Y el mismo Morán, en centro de Cardeñosa, para el balón con el pecho, y al caer dispara y consigue el tercer tanto.

Todavía hubo un penalti desaprovechado por el extremo asturiano, un penalti que en el minuto 26 le hicieron a Gordillo y que Morán lanzó y detuvo Pereira.

El partido apenas tuvo color. Un Valencia disminuido en su potencial, con seis hombres nuevos con relación a los que disputaron la final de la Recopa, no fue nunca enemigo para el Betis.

Destacaron por el Betis, Gordillo, que fue el mejor de los veintidós, Cardeñosa, Perueña y Morán y por el Valencia, Pereira, Tendillo, Bonhoff y Saura.— (EFE).

## La Romareda

### Netá superioridad del Zaragoza: 3-2

ZARAGOZA, 18.—El Zaragoza ha vencido por tres goles a dos al Rayo Vallecano, en encuentro correspondiente a la última jornada de Primera División.

Al final del primer tiempo ganaban los locales por un tanto a cero.

Con la derrota de hoy el Rayo Vallecano desciende a Segunda División.

Antes de dar comienzo el encuentro se ha entregado un trofeo al zaragocista Guerri, por ser el jugador de la cantera más regular de la temporada.

Arbitró el colegiado valenciano García Carrión, regular. Mostró tarjetas amarillas a Luna y Uceda por el Rayo y al zaragocista Víctor. Todos por juego peligroso.

ZARAGOZA.—Irazusta; Casuso, Belanche, Camus, Antich, Pérez-Aguerre, Alonso, Guerri, Amorrortu, Víctor, Baldano.

RAYO VALLECANO.— Mora; Luna, Tanco, Uceda, Rocamora, Custodio, Mate, Robles, Morena, Marián, Macolo.

Por el Zaragoza Amorrortu cedió su puesto en el minuto 57 a Modesto.

Por el Rayo, Custodio en el minuto 52 fue reemplazado por Rial

y Uceda en el minuto 78 por Roberto.

1-0.—Minuto 13, Víctor, en postura acrobática y de cabeza envía el balón al fondo de las mallas, fallando Mora.

1-1.—Minuto 65, centro en profundidad de Uceda que cabecea Manolo a la red, fuera del alcance de Irazusta.

2-1.—Minuto 67, centro de Baldano desde la banda derecha y Alonso, en espléndido remate de cabeza, marca.

3-1.—Minuto 82, centro de Baldano desde la izquierda y Alonso, de cabeza, marca de nuevo.

3-2.—Minuto 89, pase de Roberto a Mate que, en fuera de juego, acorta distancias.

Mucha expectación había despertado este encuentro, ya que el Rayo se jugaba la permanencia o el descenso de categoría, todo pendiente de lo que ocurriera en Alicante.

Desde el comienzo se vio que los locales tenían ganas de marcar. Después en el minuto trece, llegó el primer gol y a partir de entonces hasta el final de la primera parte, el dominio correspondió al Rayo.

Al son de silbidos por parte del

**I Trofeo "ASPACE" de fútbol-sala**

**Calzados Yolanda y Santo Domingo, disputarán la final el próximo sábado**

**También jugarán un partido de exhibición la Selección Castellana y Radio Cádiz-Cadena Ser**

El próximo sábado, día 24, se disputará en el Palacio de los Deportes, la jornada final del I Trofeo "ASPACE" de fútbol sala.

En dicha jornada se celebrará la final del torneo regional que se ha venido disputando desde el pasado 16 de abril, y un partido de exhibición entre la Selección Castellana y Radio Cádiz-Cadena Ser.

El torneo regional, se ha celebrado con la desinteresada y altruista colaboración de equipos de Lugo, Orense, Pontevedra y El Ferrol, que se han encargado de la organización en sus respectivas capitales de los partidos de vuelta con cada uno de los equipos coruñeses que les tocó en suerte.

De esta manera, el Mesón de Alberto, de Lugo, se enfrentó a Calzados Yolanda; el Santo Domingo de Orense a Galicia de Noche; Rillotes 7 a 9, de Pontevedra a Naranjas Ibañez y el Xalledín, de El Ferrol, al Uniroyal.

Los vencedores de estas eliminatorias fueron Calzados Yolanda, Rillotes 7 a 9, Santo Domingo y Uniroyal, lo que da idea de la igualdad de fuerzas que fue uno de los fines que se buscó en el aspecto deportivo.

La equiparación de fuerzas se puso de manifiesto no solamente en el hecho de que se clasificaron dos equipos coruñeses y dos forasteros, sino también en los resultados obtenidos en las correspondientes eliminatorias.

Así, Calzados Yolanda se clasificó al vencer en La Coruña al Mesón de Alberto por 2-1, mientras en Lugo empataba a tres tantos.

Rillotes 7 a 9 perdió 2-1 en La Coruña con Naranjas Ibañez y le ganaba en Pontevedra por 3-1 cuando a cinco minutos del final ganaban los coruñeses por un tanto a cero, con lo cual, estos dos equipos (Yolanda y Rillotes 7 a 9) se clasificaban por un estrechísimo y apretado margen.

La eliminatoria entre el Santo Domingo de Orense y Galicia de Noche fue la más clara pues el equipo orensano venció claramente en ambos partidos por el mismo resultado: 3-1.

Pero si en esta eliminatoria no se dio la igualdad de las anteriores, en la de Uniroyal y Xalledín esta igualdad de fuerzas alcanzó cotas elevadísimas, pues el resultado de ambos partidos terminó en empate (3-3 en La Coruña y 1-1 en El Ferrol), lo cual obligaba a una prórroga en la que el Uniroyal consiguió superar al equipo ferrolano, en un extraordinario partido de los coruñeses, confirmando una vez más su condición de unos de los mejores equipos de la especialidad.

Para las semifinales el sorteo emparejó a Calzados Yolanda con Rillotes 7 a 9, de Pontevedra y al Uniroyal con Santo Domingo, de Orense. En los partidos de ida, las diferencias resultaron muy apretadas pues en La Coruña, Calzados Yolanda venció a Rillotes 7 a 9 por 2-1, y en Orense, el Santo Domingo y Uniroyal empataban a un tanto.

El partido de vuelta en Pontevedra, se disputó el pasado día 14, venciendo contundentemente Calzados Yolanda por 5-1, en un partido extraordinario de los coruñeses, con dos hombres clave en la victoria: Pita, autor de los 5 tantos y el portero Germán, que estuvo sensacional, asegurándose de esta manera su presencia en la final ante el vencedor de la otra semifinal.

Aquí saltó la gran sorpresa, pues después de un partido muy vistoso y disputado, el Uniroyal, el marcador de tres tantos a cero, se vio sorprendido por los orensanos quienes después de llegar al final del partido con empate a tres tantos, superaron a los coruñeses en la tanda de pen-

naltis. Es de destacar la gran actuación del portero orensano César, que fue el verdadero responsable de que su equipo pase a jugar la final de este magnífico trofeo.

Por lo tanto, la gran final la jugarán el Calzados Yolanda, que con la renovación habida en sus filas puede ser un serio aspirante al triunfo final y el Santo Domingo, de Orense, que si juega como lo hizo contra el Uniroyal, dará mucho que hacer al equipo coruñés, de lo cual saldrán ganando los aficionados, que no cabe duda, serán muchos los que se acerquen al Palacio de los Deportes para presenciarla.

De cualquier forma, este partido aporta un ineludible interés,

será el prólogo del que a modo de exhibición disputarán en la misma gran jornada del sábado, día 24, la Selección Castellana y Radio Cádiz Cadena-SER.

Este partido deparará al aficionado coruñés la ocasión de contemplar en el fútbol sala a figuras de talla nacional como son los Ufarte, Luis, Zubirraín, Jayo, Lassa, Amancio, Quino, Manolín Bueno, Catalá, Pedreño, Gallego, etc., y la colaboración de Zarra, Ortiz de Mendivil, que será el que arbitre el partido, Urizar Azpitarte, que arbitrará la otra final, Carreira Abad y Juanito Acuña, que se han sumado con total desinterés a este torneo a beneficio de los niños paralíticos cerebrales.

**PRIMERA DIVISION**

(Viene de la página anterior)

Arbitró el canario Merino González, que realizó una buena labor. Mostró tarjeta a Muñoz por repetir una entrada brusca.

SPORTING.— Castro, Redondo, Doria, Jiménez, Cundi, Joaquín, David, Uria, Aguilar, Quini y Pedro.

En el descanso, Ciriaco por Joaquín y a los 21 minutos, Abel por Uria.

MALAGA.— Burqueña, Popo, Salguero, Heredia, Muñoz, Cantarutti, Martín, Filgueira, Megido, Nieto, Astorga. En el descanso, Collantes por Astorga y a los 36 minutos, Javi por Heredia.

A los 40 minutos de la primera parte se marcó el único gol del encuentro en una jugada de contraataque, de las pocas que había realizado el Málaga, con remate de Megido que pegó en el poste

y el rechacé lo empalmó Martín a la red.

Partido malo, aburrido el de esta tarde en "El Molinón", que no fue el epílogo brillante que se hubiera deseado para el cierre de la competición. El Sporting tuvo una actuación muy floja, fallando el centro del campo y faltándole también capacidad resolutiva en el ataque.

En el segundo tiempo, el Sporting actuó con más ganas imponiendo siempre su iniciativa y la verdad es que en este período mereció ganar el encuentro.

Los andaluces flojos en el primer tiempo, pero más fuertes en la continuación.

En el Sporting únicamente merece destacarse la labor de Jiménez, Cundi, Doria y Aguilar. En el Málaga, el portero, junto con Muñoz, Salguero, Megido y Cantarutti.— (EFE).

**Bernabeu**

**Entusiasmo general por el título: 3-1**

MADRID, 18.—El Real Madrid logró su vigésimo título de Liga al vencer por 3 a 1 al Athletic de Bilbao, en el último encuentro del Campeonato de Liga de Primera División de la temporada 79-80, jugado en el "Estadio Santiago Bernabeu".

Al descanso se llegó con ventaja madridista de uno a cero. El Real Madrid recibió una gran ovación al saltar al terreno de juego, mientras que el equipo bilbaíno recibió una fuerte pita.

En el palco presidencial, junto al presidente del Real Madrid, estuvieron los ministros de Sanidad, de Obras Públicas, el presidente del Senado, presidente del Tribunal Supremo y subsecretario del Interior. El estadio registró un lleno total.

Arbitraje del navarro Condón Uriz. Fue abucheado en diversos pasajes del partido. Mostró tarjetas amarillas a los jugadores madridistas Juanito, por protestar, y Benito por juego peligroso. También al jugador del Athletic de Bilbao Goicoechea, por entrada antirreglamentaria.

**J. Rico**

**Perdió el Hércules, pero se salvó: 0-1**

ALICANTE, 18.— El Hércules perdió por un gol a cero frente al Sevilla en partido disputado en el estadio "Rico Pérez", correspondiente a la última jornada de la Primera División.

Al descanso se llegó con el resultado de empate sin goles.

SEVILLA.— Paco, Juanito, San José, Ribas, Nimo, Álvarez, Bertoni, Yiya, Joaquín, Varela y Murua.

HERCULES.— Amador, José Antonio, Giuliano, Zunzunegui, Baena, Aracil, Charles, Vidal, Abad, Cartagena y Carcelen.

En el minuto 34 del segundo tiempo se retiró Abad y ocupó su puesto Antón.

0-1. El único gol de la tarde se marcó en el minuto 33 de la segunda parte. Entró en el área Murua, fue derribado por Giuliano, el árbitro se mostró riguroso y castigó la falta con penalti, que Bertoni transformó en gol.

Arbitró el vizcaíno señor Urizar Azpitarte, actuación correcta. Tarjeta amarilla a Giuliano.

Mal partido el que cerró la temporada en el "Rico Pérez" porque el Hércules como el Sevilla jugaron a no ganar, congelando el juego en el centro del campo. Se mostró algo más ambicioso el Sevilla, porque en ningún momento se apoyó en tácticas defensivas y fue, en cambio, el Hércules, el que jugó a contener, reteniendo el balón, como si su única aspiración fuera la de llegar al término del encuentro con el cero-cero inicial.

Se produjo el gol de penalti y lo que parecía un plan preconcebido se vino bajo en los minutos finales.

Al final, desencanto en los aficionados alicantinos que acudieron en gran número a presenciar el encuentro, pero como mal menor satisfacción porque, pese a la derrota, pese a la derrota, el Hércules seguirá un año más en Primera División.— (EFE).

REAL MADRID: García Remón; Isidro, Pérez García, Pirri, Benito, Del Bosque, Juanito, Angel, Santillana, Stielike y Cunningham. Roberto Martínez y Portugal ocuparon las plazas de Juanito y Cunningham, a los 21 y 34 minutos de la segunda mitad, respectivamente.

ATHLETIC BILBAO: Aguirreoa; Urquiaga, Guisasaola, Goicoechea, De Andrés, Alesanco, Dani, Villar, Carlos, Argote y Gallego. En la segunda mitad, Irureta ocupó el puesto de Gallego, a los 18 minutos de juego.

A los 23 minutos del período inicial, Angel marcó el primer gol de tiro raso y esquinado desde fuera del área, tras rechace de Aguirreoa a tiro de Stielike.

A los 6 minutos de la segunda parte, Juanito logró el segundo gol al llevar a la red un rechace del meta bilbaíno, tras tiro del alemán Stielike. Redujo distancias Dani, al transformar un penalti con que fue castigado el Real Madrid a los 19 minutos, por entrada de García Remón al extremo vasco y ocho minutos después, también de penalti, Pirri logró el tercer gol madrileño y último del partido. La pena máxima la hizo el defensa Urquiaga, quien despejó con las manos un balón que se colaba en su portería, tras cabezazo de Isidro.

Cuando terminó el partido el recinto del "Bernabeu" era un flamear de banderas madridistas, mientras el público, emocionado, gritaba: "¡Campeones, campeones, campeones!", y los jugadores se dirigían hacia el palco presidencial, para ofrecer el título al presidente y directiva del club.

El partido fue bronco, duro y difícil. Le costó al Real Madrid lograr la victoria, porque el equipo de "San Mamés" fue un difícil rival, que montó desde el pitido inicial una táctica de contención, para frenar al equipo blanco.

Esto hizo que los actuales campeones dominasen el centro del terreno y colgasen muchos balones sobre el área bilbaína, cuyos defensas, con Alesanco en gran figura, desbarataron la mayoría de los intentos madridistas.

Al final, deportividad en los vascos, felicitando a los campeones, que lograron un triunfo justo, en un partido de nervios, jugado con intensidad, en el que la emoción imperó durante los noventa minutos.

Villar, Alesanco, De Andrés y Argote destacaron por los bilbaínos, así como el meta Aguirreoa, mientras en el Madrid todos pusieron afán y entrega, con gran partido de García Remón, Isidro, Benito, Pirri, Angel, Del Bosque, Stielike y Santillana.— (EFE).

**Calzados Yolanda**

— ARTESANIA —

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| LOTTUSSE       | KOLLFLEX        |
| BRUNO COLOMBO  | MONICA          |
| ARIXONNA       | RUBRICA         |
| FLAVIA         | PLATINO         |
| CALZ. GEORGE'S | EMILIANO GARCIA |
| MARTINELLI     | MANGLIS         |
| BESTARS        |                 |

**Calzados Yolanda**

— DEPORTIVOS —

- |           |          |
|-----------|----------|
| PRO-KEDS  | GORILA   |
| PAREDES   | TRUENO   |
| BALTARINE | KRIKER'S |

**NARANJAS IBAÑEZ**

este año, como los anteriores, son siempre las mejores

— PEDIDOS: —

San Roque de Afuera (Mercado Central de Frutas)  
Ciudad de Sada, 4  
Teléfono 20 33 81

**Productos Conejo**

**LEJIAS Y DETERGENTES**

EL PETON - MEICENDE

LA CORUÑA



Melo Sertucha

"TODO PARA EL DEPORTE"

Equipamos instalaciones deportivas

Avda. Buenos Aires, 1. Teléfonos: 271803 - 250878  
LA CORUÑA

Un regalo de estilo en



# En Murcia se acabó la racha de buenos resultados del Deportivo

**Perdió (3-1) ante un adversario superior, que ha conseguido el ascenso a Primera División ● Flojo partido de los blanquiazules, jugando casi siempre a la defensiva**



Joseito, el técnico bajo cuya dirección el Deportivo enmendó su mala trayectoria en la Liga, aunque ayer perdiera en Murcia

MURCIA, 18. (Crónica especial de "Efe" para HOJA DEL LUNES de La Coruña).

Salió derrotado el Coruña, y el triunfo del Murcia encarama a los locales a Primera División, al derrotar hoy a los gallegos, por tres goles a uno, en partido de fútbol de Segunda División disputado en "La Condomina".

Al descanso se llegó con ventaja local por 2-1.

ALINEACIONES, ARBITRO Y GOLES

**D. LA CORUÑA:** Buayo; Richard, Pardo I, Piña, Piris, Gallego, Pardo II, García, Traba, Roberto y Castro. En la segunda parte salió Albino por Roberto y Pousada por Pardo II.

**MURCIA:** Echevarría; Campello, Sebas, Ruiz, Sebastia, Vidania Amoros, Chazarreta, Alvarez, García Murcia y Abad. En la segunda parte, salió Sotelo por Alvarez y Camino por Amoros.

Dirigió el encuentro el colegiado Urio Velázquez, guipuzcoano, bien. Mostró tarjetas amarillas a Albino y Pousada.

1-0, minuto 18. Chazarreta tira desde cerca y, a pesar de que hay un despeje de Buayo, marca.

1-1, minuto 39. García, en buena

situación y sin que nadie le moleste, tira y marca.

2-1, minuto 39. Chazarreta "roba" un balón, dribla a un defensor, tira y marca.

3-1, minuto 82. Sebas, en posición adelantada, recibe un balón desde la derecha, y de tiro cruzado consigue el tanto definitivo.

EXPECTACION EN "LA CONDOMINA"

Ambiente de expectación en "La Condomina". El Murcia podía cantar el alirón si empataba o ganaba al Coruña. Por la necesidad que tiene el Coruña de lograr algún punto positivo en esta salida a Murcia o en la que le queda a Getafe, se temía mucho a los gallegos.

Se esperaba un cerrojo de los visitantes y en efecto lo hicieron; pero como para lograr algún tanto había que atacar y abrir líneas, prácticamente sólo hizo esto en un cuarto de hora en la segunda parte, cuando ya perdía por dos uno y no pudo lograr su propósito.

Se temía al Coruña porque tiene buena plantilla y porque Joseito desde que cogió, ha logrado buenos resultados en los partidos jugados fuera de su casa.

PARTIDO MUY COMPLETO DEL MURCIA

El Murcia ha jugado un partido muy completo en las dos partes. Sus líneas han respondido bien a lo que José Víctor les había dicho durante toda la semana: nada de confianzas y subestimar al adversario, y entrega total durante todo el encuentro.

Por el contrario el Coruña ha jugado un partido muy flojo en

todos los sentidos. Salieron reforzando mucho sus líneas defensivas dejando en la delantera a García, Traba y Castro, con García metido en la media y en la defensa todo el resto de los jugadores.

Los marcajes se realizaron hombre a hombre y los jugadores quedaron emparejados en el terreno de juego de la siguiente forma: Pardo I sobre Abad, Gallego sobre Alvarez, Richard sobre Amoros, Piña sobre García Murcia y Albino a Chazarreta, quedando de libero Piris.

EL MURCIA LLEVO SIEMPRE LA INICIATIVA

Los jugadores murcianos hoy supieron zafarse del acoso a que los sometieron los jugadores coruñeses, supieron adelantarse a sus acciones y llevaron siempre la batuta del encuentro.

El partido lo encarrilaron pronto los jugadores granas. A los 18 minutos de juego Chazarreta adelantaba a su equipo en el marcador. La fiesta empezó a fraguarse.

Pero no duró demasiado la alegría, ya que 20 minutos después,

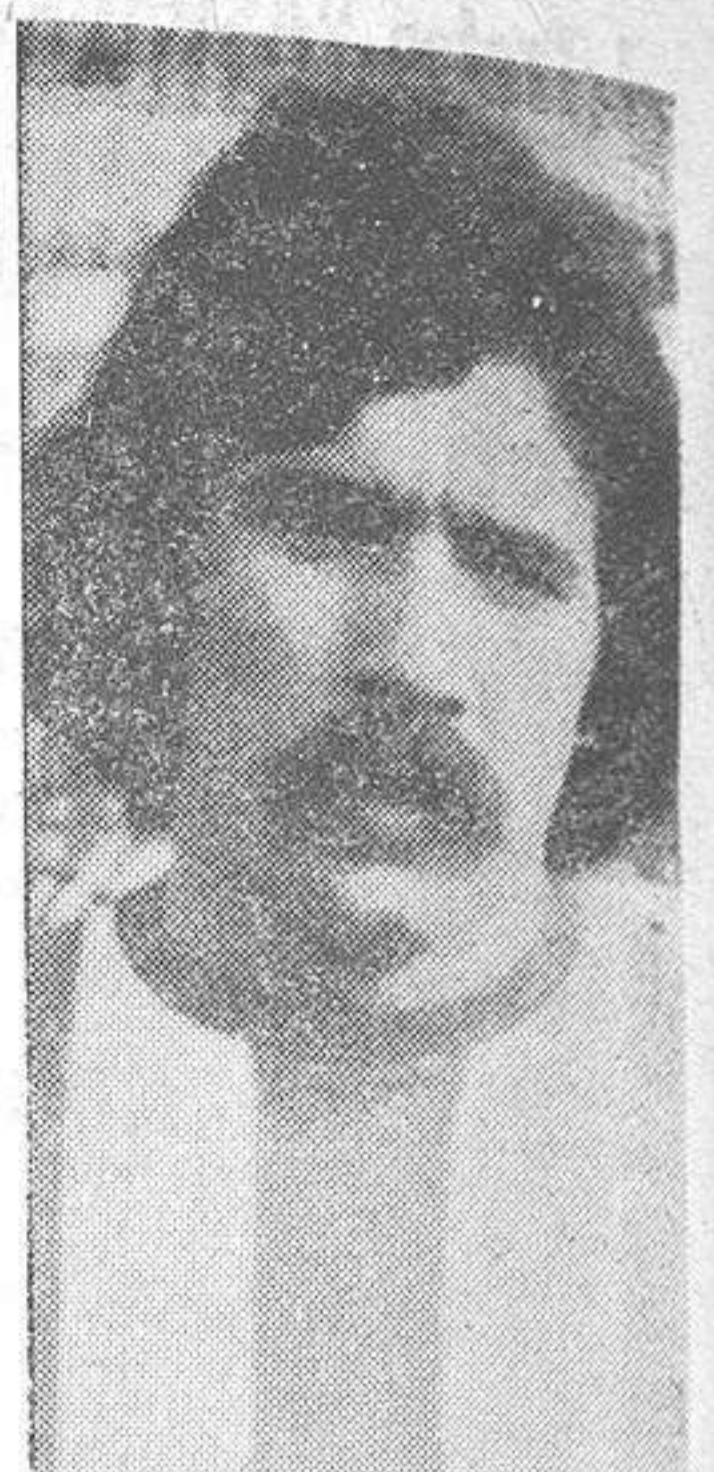
el Deportivo conseguía la igualdad. Aunque con el empate los murcianos conseguían matemáticamente el ascenso, se veían privados así de la algarabía que siempre supone coronar con una victoria la gesta del ascenso.

Pero no se amilanaron los hombres de José Víctor, y poco después conseguían adelantarse de nuevo en el marcador y preparar el camino a una victoria más holgada. Porque la verdad es que los visitantes apenas si realizaron juego de ataque como para preocupar seriamente a los murcianos.

TODO A FAVOR DE LOS LOCALES

Los locales, una vez conseguido el 2-1, ya jugaron con todo a su favor. La afición volcada, animándoles constantemente; realizando un juego más ambicioso y, sobre todo, porque el Coruña tuvo que abrir sus líneas para intentar llevarse algo positivo que le permita salir de la delicada situación en que se encuentra.

Desapareció el cerrojo, el Murcia jugó más a su aire, y así, cuando faltaba poco para terminar el



García es, casi siempre, uno de los elementos fundamentales en el juego del equipo blanquiazul

partido, un nuevo gol vendría a coronar una brillante actuación de los locales. Era el 3-1 definitivo que les metía de lleno en la División de Honor del fútbol español.

Por el bando visitante los hombres más disinguidos fueron Castro, García y Piña. Por el Murcia, todos realizaron un buen encuentro, destacando Chazarreta, Campello, Sebas y García Murcia.

## OPINAN UNOS Y OTROS

**"Intentamos ganar un punto, pero no pudo ser" (Joseito) | "El Coruña ha opuesto gran resistencia" (José Víctor)**

MURCIA. — (Servicio especial de EFE).

Una vez terminado el encuentro los entrenadores manifestaron a los informadores lo siguiente:

**JOSEITO, ENTRENADOR DEL CORUÑA**

"Mercedo triunfo por el entusiasmo de la afición murciana. El primer y tercer gol desde donde yo estaba en el foso, apreció dos fueras de juego, pero cuando el árbitro los ha dado por buenos sus razones habrá tenido".

"El segundo tanto del Murcia

se ha producido por una mala inteligencia nuestra. He visto al Murcia muy rápido, que ataca con gran velocidad. Hemos intentado un punto pero no ha podido ser. El Murcia me ha gustado. Ya lo había visto antes. Tiene méritos suficientes para ascender, ya que es uno de los mejores del grupo. Nosotros aún necesitamos tres puntos para evitar el descenso, que espero conseguirlos".

**JOSE VÍCTOR, ENTRENADOR DEL MURCIA**

"El Murcia ha tenido una gran

regularidad en esta segunda vuelta de la Liga. Lo que ha triunfado ha sido la gran calidad humana de la plantilla".

"El Coruña se jugaba el descenso y ha opuesto gran resistencia. Es un conjunto de gran personalidad y juega muy bien, pero hoy para nosotros era un partido muy importante pues nos jugábamos el ascenso. El equipo igual que siempre, ha tenido que eludir como hemos podido el marcaje".

"Cuando logramos el 2-1 vimos ya el resultado claro porque en la forma que jugaban veíamos difícil que nos marcaran dos goles. Una gran tarde del medio campo nuestro. Queremos conseguir la mayor clasificación en los dos partidos que aún restan". — (EFE).

## Ganó España a Noruega (2-1) en el Torneo Juvenil de la UEFA

Es difícil que nuestro equipo pase a la fase final

MEISSEN (Alemania Oriental), 18.—Por dos goles a uno España ha vencido a Noruega, en partido correspondiente a la segunda jornada del grupo "A" de la XXXIII edición del torneo junior de fútbol de la UEFA.

La primera mitad terminó con ventaja española de uno a cero. El partido se disputó en la localidad de Meissen ante unos 8.000 espectadores y con terreno de juego en buenas condiciones.

**ESPAÑA:** Zubizarreta, Vallina, García-Jiménez, Bolaños, Fábregas, Alfredo, Michel, Saavedra. Reces, Tico, Urbano.

En el minuto 30 del segundo periodo Tolo salió por Michel.

**NORUEGA:** Hansen, Vervik, Hagen, Staveen, Isolom, Edvardren, Anderssen, Egge, Fyeldtad, Hellyik, Svela.

En el minuto 19 del segundo tiempo Tenfjord y Furull, salieron por Svela y Edvardren.

Arbitró el colegiado de Irlanda del Norte, Mcknight, bien. No mostró ninguna tarjeta.

1-0. Minuto 8, Noruega hace defectuosamente el fuera de juego, permitiendo que Reces se interne y, con el portero a media salida, marque.

1-1. Minuto 54, centro de Anderssen y remate a gol Edvardren

2-1. Minuto 64, internada de Reces, centra hacia atrás y falla la defensa noruega que se hace un lío y Tico resuelve disparando al fondo de las mallas.

A pesar del triunfo de hoy, para España se ha puesto muy difícil las cosas respecto a una posible clasificación para la fase final ya que la victoria de 4-2 de Italia ante Hungría sitúa a los transalpinos como favoritos del grupo.

Por supuesto, que nuestra selección aún tiene posibilidades, pero obviamente son mínimas y si matemáticamente son posibles, deportivamente son nulas. Ya que España gane a Hungría, por tres a cero, siendo difícil, se puede admitir, pero que Italia pierda ante Noruega es bastante difícil de creer.

El partido de hoy fue si cabe peor que el anterior, principalmente porque os noruegos impidieron a base de carreras y marcajes muy duros elaborar juego.

RESULTADOS

Resultados de los partidos correspondientes a la segunda jornada del campeonato de Europa de juveniles de la UEFA.

GRUPO "A"

Italia - Hungría, 4-2

España - Noruega, 2-1

GRUPO "B"

Holanda - Bulgaria, 3-0

Alemania Or. - Francia, 2-0

GRUPO "C"

Rumania - Polonia, 0-1

Alemania Occ.-Finlandia, 6-2

GRUPO "D"

Inglaterra - Portugal 1-1

Irlanda N. - Yugoslavia, 2-2

## Las quinielas 28 MAXIMOS ACERTANTES

La recaudación, 990 millones

MADRID, 19.—Veintiocho máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en el primer escrutinio de la trigésimo-octava jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Bénéficas, finalizado esta noche, en Madrid.

Los acertantes de trece son, por el momento, 2.962 (dos mil novecientos sesenta y dos), mientras que los de doce se elevan, por ahora, a 67.183 (sesenta y siete mil ciento ochenta y tres).

La recaudación, aproximadamente, ascendió a 990 millones de pesetas.

El escrutinio de esta jornada finalizará mañana, lunes.—(EFE)

## Campeonatos Provinciales de Patinaje Artístico

El pasado día 15 ha finalizado el plazo de inscripción para participar en los Campeonatos Provinciales de Patinaje Artístico, modalidad de libre. Las pruebas denominadas de Escuela han sido suprimidas internacionalmente, en las categorías Aspirantes, Debutantes, Infantiles, Tercera Categoría Provincial, Segunda A y Segunda "B".

Más vale piso comprado que piso alquilado,

(porque el dinero de los alquileres se lo lleva el viento).



NO PAGUE MAS ALQUILERES!  
**Entrada 700.000pts. listos para habitar**  
 COMPRE UN PISO EN 144 MENSUALIDADES (12 años)

con 4 dormitorios, salón-comedor, parquet en las habitaciones, cocina amueblada y 2 baños con plaqueta cerámica, hall. Todos exteriores y muy soleados.

Infórmese en:  
 Avda. Gran Canaria, esquina C/ Abad Conde o en los teléfonos 22 30 26 y 22 65 45.  
**LA CORUÑA.**

afiliada a APROCONS

Caselas-Boiro: 0-0

SALCEDA DE CASELAS (Pontevedra), 18.—El Caselas y el Boiro empataron a cero en el encuentro de Regional Preferente disputado esta tarde en Salceda. Arbitró el colegiado pontevedrés Vázquez Pérez, quien estuvo mal y fue abroncado constantemente por el público, que reclamó penaliz a favor de los locales. Mostró tarjetas amarillas a Manolito en m. 20, por agarrón a un contrario, y a Cholo, en el 71, por protestar.

CASELAS: Alvares; Sito, Carpintero, Cerviño, Manolito, Nolebata, Rocha, Gerardo, Piño, Xouba te, Cholo. En los m. 75 y 85 Soto y Romero sustituyen a Rocha y Piño, respectivamente.

BOIRO: Santos; Quinta, Richard, Lucho, José María, Mallo, Severino, Jaime, Cheiño, Nolis y Prado. En el m. 74 Carlos reemplaza a Severino.

El encuentro resultó ameno, con fases de buen juego, aunque sin eficacia en el remate a puerta.

El dominio fue alterno en la primera parte y correspondió al Boiro en la segunda mitad.

Destacaron, por el Caselas, Alvarez, Cerviño y Manolito, y por el Boiro, Nolis, Lucho y Prado.—(EFE).

Céltiga-San Martín: 0-0

ISLA DE AROSA, 19.—Con empate sin goles terminó el partido que Céltiga y San Martín de Villajuán disputaron en el campo de la Isla de Arosa.

REGIONAL PREFERENTE

Boiro, San Martín y Choco puntuaron a costa del Caselas, Céltiga y Celanova

Expulsados un jugador de cada equipo en el partido Chantada - Finisterre

Arbitró el colegiado coruñés señor Veiga, que estuvo bien. Mostró tarjeta amarilla a Andrés, a los 38 minutos, por protestar.

SAN MARTÍN.—Miñán; Vidal, Sito, Lema, Tinín, Millán, Nando, Ribadulla, López, Ferrín y Santos. A los 75 minutos se retira Lema y entra Enriquez.

CELTIIGA.—Balois; Pichino, Agra, Poldo, Berete, Porrál, Cocco, Andrés, Arturo, Picallo y Míngos. Tras el descanso Luis entra por Pichino.

Partido de rivalidad, con mucho público en las gradas, que animó a los equipos y lo pasó bien por la incertidumbre del resultado.

Dominó más el Céltiga en el

curso de los 90 minutos, pero sus hombres de ataque no acertaron en el remate.

El San Martín aguantó bien en defensa y contraatacó con cierto peligro, aunque esporádicamente.

Destacaron, por el San Martín, el meta Miñán, Sito y Tinín, y por el Céltiga, Poldo, Andrés y Agra.—(EFE).

Celanova-Choco: 2-2

CELANOVA, 19.—Con empate a dos goles terminó el partido que disputaron el Sporting Celanova y el Choco de Redondeja.

Arbitró el colegiado lucense señor Alonso Abelairas, que tuvo una buena actuación, a excepción del pase por alto de dos claros penaltis cometidos en el área del Choco.

CELANOVA: Castor; Pepe, Na-

no, Monetro, García, Gil, Suso, Fleitas, Quique Javier y José Manuel. En el minuto 35, Mosquera entró por Montero y a los 20, Mourinho, por José Manuel.

CHOCO: Javier; Escartín, Félix, Moledo, Oscar, Abilio, Monchi, Nardo, Pereda, Ceide y Paco. A los 22 minutos Míngos entra por Abilio, y a los 12 del segundo tiempo, Otero, por Monchi.

El árbitro mostró tarjeta amarilla a Pepe, García, Nando y Ceide, todos por protestar.

Goles: A los 45 minutos, penalti que lanza Ceide y transforma: 0-1. A los 49, Fleitas logra el 1-1. A los 8 del segundo tiempo, Pereda logra el 1-2, y a los 29, penalti que transforma Gil en el 2-2 definitivo.

Buen partido, con un Choco arrollador que causó una gran impresión, con un juego rápido e inteligente. Pero el Celanova logra controlar a sus hombres claves y pasó a dominar la situación, mereciendo incluso el triunfo.

Destacaron en el equipo local, Gil, Fleitas y García, y por el Choco, Pereda y Paco.—(EFE).

Anduriña-Outomuro: 4-1

EL GROVE, 19.—Por cuatro tantos a uno derrotó el Anduriña al Outomuro de Orense, en partido celebrado en el campo del Monte da Vila. Arbitró mal el colegiado coruñés señor García García, que mostró tarjeta amarilla a Antonio, por protestar, a los 74 minutos, y a Rodicio, en el minuto 81, por entrada violenta a un contrario.

ANDURIÑA: Valentín; Paquito, Tonecho, Lores, Salvador, Dopico, Teodoro, Antonio, Triana, Ramoní y Javier. En el minuto 65, Ochoa sustituyó a Dopico.

OUTOMURO: Vales; Escudero, Urbano, Cuquejo, Machaca, Juan, Richard, Pepe, Gallego, Seoane y Alfonso. En el minuto 58, Millán sustituyó a Richard, y en el 75, Rodicio, a Pepe.

Javier, a los 18 minutos, logró el primer gol local. El segundo, obra de Javier, se produjo en el minuto 33. En el 74, Seoane marca para los forasteros. El tercer gol del Anduriña lo consiguió Ochoa, en el minuto 84, y en el 87, Triana marcó el cuarto.

Mal partido, al que sólo le dieron emoción los goles, con mayor dominio de los locales, que lograron una victoria justa.

Destacaron Javier, Dopico, Salvador y Lores, por el equipo local, y Urbano, Machaca y Juan, por los visitantes.—(EFE).

Tyde-Arsenal: 2-0

TUY, 18.—El Tyde venció al Arsenal ferrolano por dos tantos a cero, en partido que dirigió el colegiado pontevedrés señor Ameijeiras, que tuvo una labor aceptable.

El colegiado extravió el cronómetro durante el partido y el juego hubo de permanecer interrumpido cuatro minutos, período que el árbitro y los jugadores dedicaron a la localización del cronómetro. Al aparecer, prosiguió el partido.

TYDE: Sito; Berto Pablo, Carlos, Moncho, Pintos, Joaquín, Kuba, Juan, Antonio y Mario. En el segundo tiempo, Ibáñez y Rey entraron por Berto y Antonio.

ARSENAL: Juan; Jove Javier, Luis, Cortizas, Grandal, Pouso, Varela, Pascual, Lamas y Jave. En el segundo tiempo entró Virginio por Grandal.

GOLES: 1-0, minuto 25 lanzamiento de un "córner" y Antonio remata a la red, 2-0 pase de Kubala a Antonio, que, de tiro raso, logra el definitivo tanteo.

Partido de escasa calidad, jugado con mucha deportividad por ambas partes. El Tyde venció claramente y sin apuros, a pesar de tener varias bajas en sus filas.

Destacaron, por el Tyde Carlos, Moncho y Antonio, por los forasteros, Varela y Lamas.—(EFE).

Chantada-Finisterre: 3-1

CHANTADA, 19.—Por tres goles a uno, el Chantada venció al Finisterre, en partido de Regional Preferente disputado esta tarde. Buena actuación del colegiado vigués, señor Buide. Enseñó tarjeta amarilla a Cid, por juego duro. A los diez minutos de juego expulsó al jugador del Finisterre, Mico, y en el minuto cinco de la segunda parte, a Miguel.

CHANTADA.—Tino; Portu, Cid I, Cid II, Yebra, Coque, Alfonso (Luis Miguel), Manolo (Suso), José Carlos, Miguel y Obeso.

FINISTERRE.—Fernando; Carlos, Suso, Manolo I, Amigo (Raón), Manolo II, Palucho (Rafa), Mico, Paco, Cobas y José.

Al minuto de juego, José Carlos inaugura el marcador, y José establece el empate a un tanto a los quince minutos. Nuevamente se adelanta el Chantada en el marcador, al conseguir su segundo gol Miguel, en el minuto 28, y Obeso marca el tercero, a los 38 minutos de la segunda parte.

Partido de poca calidad, en el que los locales, a pesar de haber vencido, hicieron pocos méritos. El mejor jugador sobre el terreno de juego fue el visitante José.—(EFE).

Arenteiro-Porriño: 1-0

CARBALLINO, 19.—El Arenteiro de Carballino venció al Porriño Industrial, por un gol a cero.

Arbitró el colegiado santiagués señor Carril Abad, que tuvo una labor sobresaliente. Mostró tarjeta amarilla a Carrero y Mariano, del Porriño, y a Fraga, del Arenteiro.

ARENTEIRO: Alaña; Sobrino, Daniel, Canexón, Fraga, Paco, Miguel, Moncho, Cerredá, Tielas y Pepis. A los 22 minutos del segundo tiempo, Saleta entra por Tielas.

PORRIÑO: Moncho; Carrero, Severino, Alejandro, José, Sese, Pepe, Serapio, Manolo, Ventura y Mariano. No hizo cambios.

El gol se produjo en el minuto 35 del segundo tiempo, y su autor fue Daniel.

Partido muy disputado, con mayor dominio del Arenteiro, que ganó mercedamente, aunque el Porriño planteó bien el partido y a punto estuvo de lograr un empate.

Los locales, sin embargo, disfrutaron de más ocasiones de gol que los porriñeses.—(EFE).

Lemos-Milagrosa: 2-1

MONFORTE DE LEMOS, 19.—Por dos goles a uno venció el Lemos a la S.D. Milagrosa, en partido disputado en el campo "Luis Bodegas". Arbitró regular el co-

(Pasa a la página siguiente)

SEGUNDA DIVISION "B"

Triunfo sin paliativos

del Racing de Ferrol sobre la Cultural Leonesa: 2-0

Los departamentales pueden eludir el descenso • Empate del Pontevedra en Bilbao y victoria del Orense frente al Guecho

Ferrol-Leonesa: 2-0

EL FERROL DEL CAUDILLO, 18.—(Especial para la "HOJA DEL LUNES", por GERMAN CASTRO).

El Racing venció por 2-0 a la Cultural Leonesa, en partido de Segunda División "B", disputado esta tarde en el "Manuel Rivera". Los goles fueron conseguidos, uno en cada tiempo, por Merino y Segundo, respectivamente.

Poco antes de comenzar el partido, se tributó un homenaje al equipo de baloncesto OAR, por su ascenso a la División de Honor. Jugadores y directivos saludaron desde el centro del terreno y el presidente, Juan Fernández, recibió una bandeja de plata, obsequio del Racing, que le entregó el titular del club verde, Nemesio Luaces.

Buen arbitraje del señor Paz García, del Colegio Navarro.

RACING: Jolo; Pereira, Silvano, Merino, M. Collazo, Otero, Anselmo, J. Collazo, Juan Carlos, Flecho y Alfonso. Este último fue sustituido por Segundo, quien, cerca del final del partido, cedió el puesto a Roberto.

C. LEONESA: Millán; Pablo (Lafuente), Ríos, Herrero, Porroy, Gerardo, Losada (Lazaosa), Recarte, Antonio, Celso y Primi.

PARTIDO TRASCENDENTE

Pese a las dificultades que ofrecía este partido, trascendental en las aspiraciones de la Cultural Leonesa para optar al ascenso, así como para el Racing, que en las postimerías de la Liga lucha con denodado esfuerzo por mantener su actual categoría, el conjunto ferrolano se impuso a su rival con un triunfo sin paliativos. De haber mantenido la tónica de juego de esta tarde, el club verde seguro que no habría pasado apuros a lo largo del campeonato que está llegando a su final.

PRIMER TIEMPO A BUEN RITMO

La primera mitad se jugó a un buen ritmo, con alternativas en el juego, y terminó con la ventaja de un gol a cero a favor de los locales. En el segundo período, tras el segundo gol, el Racing poco a poco replegó sus líneas, consiguiendo mantener imbatida su meta.

La alineación inicial del conjunto departamental ofrecía la incorporación del juvenil Alfonso, que apuntó muy buenas cualidades y cuya sustitución, a la media hora, fue muy protestada por el público.

Ambos equipos declinaron las tácticas defensivas, desarrollando las respectivas delanteras una labor intensa, en especial la tri-

pieta atacante del Racing, que rozó con frecuencia el área visitante, en lo que influyó la segura labor llevada en el centro del campo por Otero, Juan Carlos y J. Collazo, que mandaron en la citada zona a lo largo de los noventa minutos. A los 24 minutos, J. Collazo dio el primer susto a Millán, que, con apuros, desvió un balón peligroso. En el minuto 34 se produjo un barullo cerca de la portería de la Leonesa, que Flecho no acertó a resolver. A los 40 minutos, Millán cometió falta de mano fuera de su área y el castigo lo ejecutó Merino, que, de un fuerte disparo llevó el balón a la red. Al terminar la primera parte, la afición se mostró satisfecha y dedicó calurosos aplausos a los jugadores verdes cuando se dirigían a los vestuarios.

LA SEGUNDA PARTE

En la segunda parte no varió la tónica del juego, y cuando se cumplían los diez primeros minutos, el meta Millán se vio sorprendido por la habilidad de Segundo, que logró enviar a las mallas, de cabeza, un balón en salida de banda que un leonés enviaba precisamente a su portero. La alegría en los graderíos fue manifiesta, ya que se consideraba una victoria que tanta falta hacía para intentar eludir el descenso a la tercera división. Pasados los primeros quince minutos de este segundo tiempo, los jugadores verdes fueron cerrando filas, en tanto que la Leonesa, por mediación, de Antonio y Primi trataba de romper la barrera defensiva local en su afán de reducir distancias. Únicamente en dos ocasiones, cerca del final, se registraron lances de peligro, que Jolo y su defensa consiguieron contrarrestar.

ESPERANZA DE ELUDIR EL DESCENSO

Con este triunfo, el Racing aumenta sus posibilidades de eludir el descenso de categoría, ya que los resultados de su inmediato en la tabla le vienen alfombrando el camino, y precisamente con el equipo gijonés tendrá que verse las en el último partido de Liga.

Todo el equipo local hizo un buen partido, de los mejores de la temporada, y tal vez se hayan distinguido Silvano y Merino, en la defensa; Otero y J. Collazo, en la media, y el debutante Alfonso, en el ataque.

Por la Cultural Leonesa, cuyo banquillo vio la tarjeta amarilla, por haber insultado a un juez de línea, los más brillantes fueron Antonio y Celso.

Bilbao At.-Pontevedra: 2-2

BILBAO, 18.—Bilbao Athletic y Pontevedra empataron a dos

golos (2-2), en partido de fútbol de Segunda División "B", disputado en "San Mamés". Al descanso se llegó sin goles.

Arbitró el alavés señor Martínez de la Fuente, que estuvo bien. BILBAO ATHLETIC.—Cedrún; Aspiazú, Ipíña (Rubén), Garay, Liceranzu, San Pedro, Mendillabar, Arrien, López Murga, Urtubi y Endika (Argote).

PONTEVEDRA.—Mansillas; Santos, Churruga, Gabriel, Arceu, Chellis (Pedro), Sasiain, Muñoz, Sancho, Esteban y Vázquez (Babrio).

Abrió el marcador Arrien, con un gol de cabeza, en el minuto 6 de la segunda parte. En el minuto 24; dos-cero, Liceranzu consiguió el gol de cabeza, tras botarse un córner. En el minuto 33 consiguió el Pontevedra su primer gol, obra de Muñoz, después de recoger un rechace de Cedrún. Y tres minutos después, el balón va a Pedro, éste cede a Sasiain, y este jugador obtuvo el tanto del empate.

Partido aburrido en líneas generales, sobre todo en la primera parte. Tras el descanso, los goles dieron un poco más de animación al encuentro.

El resultado puede considerarse justo, a tenor de los méritos de unos y otros.—(EFE).

Orense-Guecho: 1-0

ORENSE, 18.—El Orense ha vencido al Guecho por un gol a cero, en el encuentro disputado en el estadio de "José Antonio" y correspondiente al grupo "B" de Segunda División.

Arbitró el colegiado Gutiérrez Fernández, del Colegio asturiano, que estuvo bien. Mostró tarjetas amarillas a Fernández, por dura entrada a un contrario, y a Verino, por simular que había recibido una patada.

ORENSE.—Aurelio; Nolis, Rodolfo, Fernández, Núñez, Montenegro, Escudero, Fino, Rivas Luis y Romero. Tras el descanso, Delmiro y Juan Luis salieron por Rivas y Romero, respectivamente.

GUECHO.—Alosen; Legarreta, Merino, Aitor, Manu, Balenciaga, Biota, Gamboa, Erramon Toño e Iñigo. Tras el descanso, Naviero sale por Erramon.

El único gol del encuentro fue conseguido por Montenegro al rematar un saque de esquina lanzado por Nolis en el minuto 29 de la segunda parte.

Partido insulso, de escaso juego ofensivo.

Destacaron por los orensanos, Escudero, Fernández y Rodolfo, y por los visitantes, Alosen, Merino y Biota.—(EFE).

LA QUINIELA DE LA JORNADA deinsa

Av. Finisterre, 274. Tel. 262142 LA CORUNA Av. Camelias 46. Tel. 291405 VIGO

- Almeria-Barcelona . . . x
- Zaragoza-Rayo V. . . . 1
- Betis-Valencia . . . . . 1
- R. Madrid-At. Bilbao . 1
- Salamanca-Las Palmas 1
- R. Sociedad-At. Madr. 1
- Hércules-Sevilla . . . . 2
- Gijón-Málaga . . . . . 2
- Español-Burgos . . . . . 1
- Valladolid-Santander . 1
- Algeciras-Oviedo . . . . x
- Granada-Elche . . . . . 1
- Alavés-Osasuna . . . . . 2
- Castellón-Castilla . . . . 1

● ESTANTERIAS ● mostradores ● vitrinas



# Sin problemas resolvió el Celta su partido con el Cádiz: 3-0

### Los celestes pusieron entusiasmo y encontraron fácilmente el camino del gol

VIGO, 19.—El Real Club Celta de Vigo venció claramente al Cádiz, por tres tantos a cero, en partido de Segunda División "A" que se disputó en el estadio de "Balaidés".

Tarde lluviosa, terreno en buenas condiciones, unos 13.000 espectadores en las gradas. Los jugadores gaditanos salieron con brazalete negro, en señal de luto por el fallecimiento de Aurelio de la Viesca, jefe de deportes de "Radio Cádiz".

CELTA: Capó, Jesús Santomé, Manolo, Gelo, Noli, Vicente, Ademir, Castro, Culafic, Mori y Del Cura. A los 20 minutos Ansa entra por Noli y a los 46 Villar por Vicente.

CADIZ: Recló, Juan José, Djordjvic, Dos Santos, Rosado, Escobar, Linares, Amarillo, Choquet, Lalovit y López. A los 46 minutos Juanito entró por Amarillo y a los 64 Mejía por Lalovit.

Arbitró el colegiado castellano señor Moreda Alejandro, impecable labor. Mostró tarjeta amarilla a Juan José a los 38 minutos por fuerte entrada a Mori, a los 44 a Lalovit por protestar y a los 87 a Linares por juego peligroso.

1-0 minuto 21 centro de Mori y Culafic, de cabeza, lleva el balón a la red; 2-0 minuto 41, falta vertical a puerta, saca en corto Ademir, Castro marca; 3-0 minuto 52, balón que lleva Villar por la derecha, centra sobre el área, Culafic "peina" la pelota y Del Cura, muy oportuno, cierra el marcador.

Partido entretenido, jugado con mucha fuerza, mastrándose el Celta, a diferencia de otros partidos, con ganas e ilusión y en esto estuvo quizá la clave de la victoria, al margen de que hoy encontró el camino del gol con más facilidad que de costumbre.

El Cádiz se mostró como un equipo seguro en defensa, práctico en el centro del campo y con notable profundidad ofensiva, aunque hoy, gracias al trabajo seguro de la estructura celta no pudo concretar sus acciones en goles.

Destacaron en el Celta Ademir Mori y Del Cura, y por el Cádiz, Recló y Linares.—(EFE).

los triunfos van siempre **Freixenet** con **carta nevada** **cordón negro**

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

PRIMERA DIVISION		SEGUNDA DIVISION "B" (GRUPO SEGUNDO)	
Almería - Barcelona, 1-1	Zaragoza - Rayo Vallecano, 3-0	Betis - Valencia, 3-0	R. Madrid - Ath. Bilbao, 3-1
Salamanca - Las Palmas, 2-0	R. Sociedad - At. Madrid, 2-0	Hércules - Sevilla, 0-1	Gijón - Málaga, 0-1
Español - Burgos, 1-0	J. G. E. P. F. C. P.	C. Sotelo 36 19 7 10 53 29 45+ 9	
R. Madr. 34 22 9 3 70 33 53+1	R. Socie. 34 19 14 1 54 20 52+18	Gijón 34 16 7 11 47 34 39+ 5	Barcelo. 34 13 12 9 42 33 38+ 4
Betis 34 12 12 10 42 40 36+ 2	Valencia 34 12 12 10 50 42 36+ 2	Ath. Bil. 34 15 5 14 52 34 35+ 1	Sevilla 34 14 6 14 50 47 34
Sevilla 34 14 6 14 50 47 34	Salam. 34 13 8 13 37 37 34	Almería 34 11 11 12 41 50 33- 1	Zaragoza 34 13 7 14 43 40 33- 1
Las Pal. 34 13 6 15 36 49 32- 2	At. Mad. 34 10 11 13 38 44 31- 3	Español 34 9 12 13 28 37 30- 4	Hércules 34 8 12 14 36 39 28- 6
Rayo V. 34 9 8 17 46 61 26- 8	Burgos 34 5 10 19 29 61 20-14	Málaga 34 8 6 20 28 58 19-12	NOTA.— El Málaga figura con tres puntos menos por sanción federativa.
Se proclamó campeón el Real Madrid y descienden de categoría el Rayo Vallecano, el Burgos y el Málaga.			

Se proclamó campeón el Real Madrid y descienden de categoría el Rayo Vallecano, el Burgos y el Málaga.

SEGUNDA DIVISION		TERCERA DIVISION (Grupo primero)	
Valladolid - Santander, 1-0	Algeciras - Oviedo, 1-1	San Martín-CAMBADOS, 1-2	Siero-Gijón Ind., 2-0
Granada - Elche, 3-0	CELTA - Cádiz, 3-0	LUGO-NOYA, 3-0	FABRIL-Cacabeles, 2-2
Alavés - Osasuna, 0-2	Castellón - Castilla, 3-0	COMPOSTELA-Turón, 2-0	Caudal-TURISTA, 2-0
Murcia - DEPORTIVO, 3-0	Levante - Taragona, 1-0	Ponferradina-GRAN PEÑA, 5-0	AT. RIVEIRA-ALONDRA, 2-1
Getafe - Huelva, 1-3	Sabadell - Palencia, 4-3	Oviedo Af.-Entrego, 2-0	AROSA-Avilés, 0-1
J. G. E. P. F. C. P.	Murcia 36 18 9 9 56 37 45+ 8	Vallad. 36 17 10 9 53 38 44+ 8	Castellón 36 16 9 11 45 38 41+ 5
Vallad. 36 17 10 9 53 38 44+ 8	Castilla 36 15 10 11 45 35 40+ 4	Osasuna 36 18 4 14 70 48 40+ 4	Elche 36 13 12 11 41 39 38+ 2
Alavés 36 13 12 11 35 34 38+ 2	Oviedo 36 13 12 11 40 40 38+ 2	Sabadell 36 16 6 14 46 49 38+ 2	Getafe 36 13 10 13 39 44 36
Cádiz 36 14 8 14 40 40 36	Huelva 36 12 11 13 34 42 35- 1	Granada 36 12 10 14 39 41 34- 2	Levante 36 13 8 15 43 50 34- 2
Santand. 36 9 15 12 32 38 33- 3	Palencia 36 10 13 13 45 47 33- 3	CELTA 36 11 11 14 44 41 33- 3	DEPOR. 36 14 5 17 44 45 33- 3
Tarrag. 36 8 10 18 27 58 26-10	Algeciras 36 7 11 18 29 47 25-11	SEGUNDA DIVISION "B" (GRUPO PRIMERO)	
Ensidesa-Langreo, 0-2			
Torreño-Sporting At., 4-1			
ORENSE-Guecho, 1-0			
FERROL-Leonesa, 2-0			
At. Madrileño-Zamora, 6-1			
Las Palmas At.-Mirandés, 1-1			
Bilbao At.-PONTEVEDRA, 2-2			
Arenas-Huesca, 1-1			
Baracaldo-Logroñés, 1-1			
Sestao-Tenerife, 1-0			
CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.			
Baracal. 36 18 15 5 53 32 51+15	At. Mad. 36 19 12 5 67 29 50+14	Leonesa 36 18 11 7 50 27 47+11	Tenerife 36 19 8 9 54 30 46+10
Langreo 36 19 8 9 40 29 46+10	Sestao 36 13 14 9 36 30 40+ 4	Zamora 36 18 4 14 47 43 40+ 4	Palmas 36 12 14 10 49 47 38+ 2
Torrej. 36 13 11 12 52 42 37+ 1	Logroñés 36 14 8 14 52 47 36	Mirandé. 36 12 12 12 39 41 36	Bilbao 36 13 8 15 45 42 34- 2
Huesca 36 12 9 15 35 48 33- 3	PONTE. 36 11 11 14 41 44 33- 3	Ensidesa 36 11 8 17 33 43 30- 6	FERROL 36 11 5 10 32 56 27- 9
Sporting 36 6 14 16 33 46 26-10	ORENSE 36 6 12 18 32 61 24-12	Arenas 36 8 8 20 31 51 24-12	Guecho 36 9 4 23 39 72 22-14
V. Alegre. 36 20 10 6 62 25 50+14			
Lemos 36 21 6 9 64 36 48+12			
Choco 36 18 9 9 46 31 45+ 9			
Boiro 36 16 13 7 43 33 45+ 9			
Flavia 36 19 6 11 51 38 44+ 8			
Porriño 36 18 6 12 52 40 42+ 6			
S. Mart. 36 16 8 12 43 36 40+ 4			
Celtiga 36 17 5 14 49 44 39+ 3			
Arenteir. 36 12 4 10 37 35 38+ 2			
Caselas 36 12 10 14 35 37 34- 2			
Ffinisterre 36 12 9 15 47 57 33- 3			
Tyde 36 13 6 17 47 53 32- 4			
Otom. 36 10 11 15 37 50 31- 5			
Salvat. 36 12 6 18 45 51 30- 6			
Celanova 36 11 8 17 34 44 30- 6			
At. Pont. 36 11 8 17 43 61 30- 6			
Andur. 36 12 5 19 51 59 29- 7			
Chantad. 36 9 9 18 30 48 27- 9			
Arsenal 36 9 9 18 37 50 27- 9			
Milagr. 36 7 12 17 27 52 26-10			

REGIONAL PREFERENTE	
Celtiga-San Martín, 0-0	Chantada-Finisterre, 3-1
Caselas-Boiro, 0-0	At. Pontev.-Salvatierra, 2-1
Celanova-Choco, 2-2	Flavia-Vista Alegre, 3-2
Tyde-Arsenal, 2-0	Lemos-Milagrosa, 2-1
Arenteiro-Porriño, 1-0	Andurriña-Otomuro, 4-1
CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.	
V. Alegre. 36 20 10 6 62 25 50+14	Lemos 36 21 6 9 64 36 48+12
Choco 36 18 9 9 46 31 45+ 9	Boiro 36 16 13 7 43 33 45+ 9
Flavia 36 19 6 11 51 38 44+ 8	Porriño 36 18 6 12 52 40 42+ 6
S. Mart. 36 16 8 12 43 36 40+ 4	Celtiga 36 17 5 14 49 44 39+ 3
Arenteir. 36 12 4 10 37 35 38+ 2	Caselas 36 12 10 14 35 37 34- 2
Ffinisterre 36 12 9 15 47 57 33- 3	Tyde 36 13 6 17 47 53 32- 4
Otom. 36 10 11 15 37 50 31- 5	Salvat. 36 12 6 18 45 51 30- 6
Celanova 36 11 8 17 34 44 30- 6	At. Pont. 36 11 8 17 43 61 30- 6
Andur. 36 12 5 19 51 59 29- 7	Chantad. 36 9 9 18 30 48 27- 9
Arsenal 36 9 9 18 37 50 27- 9	Milagr. 36 7 12 17 27 52 26-10

## CICLISMO

# Otra victoria de Saronni en el "Giro"

- MOSER SIGUE EN CABEZA DE LA GENERAL
- LOS ESPAÑOLES, A NIVEL MUY BAJO POR AHORA

PARMA (Italia), 18.— Nuevamente venció Giuseppe Saronni la tercera etapa del "Giro" de Italia y Francesco Moser continúa ostentando la primacía en la clasificación general.

Si este no fuese solo el tercer día de la competición podría decirse que la prueba entró en la monotonía, ayudada por la extensión de la etapa (243 kilómetros, de Turín a Parma) y por la ausencia de accidentes geográficos que ha visto pasar una caravana sin muchas expectativas.

Los pocos corredores que intentaron dar vivacidad a la competición se encontraron con corredores atentos y el mismo Moser se tomó el trabajo de controlar la cabeza del grupo para no ceder posiciones.

Moser intentó, por su parte, interrumpir la posición privilegiada que mantiene a Saronni a la cabeza de las etapas y ha probado hacerlo fiándose justamente en la extensión rectilínea del camino.

Pero hoy no ha podido dar ninguna excusa sobre los inconvenientes que proporcionan las cámaras de la televisión en la carrera, como agriamente lo denunció ayer.

Una vez más, Saronni entró a la cabeza en la final de la etapa, con el brazo alzado. Un signo de superioridad que puede permitirse habiendo demostrado que también en potencia no tiene nada que aprender.—(EFE)

CLASIFICACION DE LA TERCERA ETAPA PARMA (Italia), 18.—La clasificación de la tercera etapa del Giro ciclista de Italia, disputada hoy entre Turín-Parma, con 243 Kms., fue la siguiente:

1.—Francesco Moser (Italia), 14.01'15"

2.—Knut Knudsen (Noruega), a 4"

3.—Bernard Hinault (Francia), a 6"

4.—Giuseppe Saronni (Italia), a 18"

5.—Giovanni Battaglin (Italia), a 22"

6.—Tommi Prim (Suecia), 14.1' 49"

7.—Gregor Braun (RFA), 14.01' 50"

8.—Gianbattista Baronchelli (Italia), 14.01'50"

9.—Roy Schuiten (Holanda), 14. 01'50"

10.—Roberto Visentini (Italia), 14.01'50"

## Cuatro vehículos colisionaron en el circuito de Mónaco

### Pero ninguno de los pilotos sufrió lesiones graves

#### ● La prueba, ganada por el argentino Reutemann

MONTECARLO (Mónaco) 18.— El argentino Carlos Alberto Reutemann, a los mandos de un "Williams FW-07", se adjudicó esta tarde la victoria en el Gran Premio de Mónaco, sexta prueba puntuable para el campeonato del mundo de automovilismo, que se ha disputado sobre setenta y seis vueltas al tortuoso circuito urbano.

A los pocos metros de darse la salida, se produjo un espectacular accidente protagonizado por los coches de los franceses Jean Pierre Javier "Tyrrell", Alain Prost "McLaren", el italiano Bruno Giacomelli "Alfa Romeo", y el británico Derek Daly, "Tyrrell", sin que afortunadamente se produjeran lesiones.

La clasificación oficial del "Gran Premio" de Mónaco de Fórmula-1, disputado hoy en el circuito urbano de Montecarlo, fue la siguiente:

- 1.—Carlos Reutemann (Argentina - Williams), 1 hora, 55 minutos, 34 segundos y 36 centésimas.
- 2.—Jacques Laffite (Francia - Ligier), a 1 minuto, 13 segundos.
- 3.—Nelson Piquet (Brasil - Brabham), a 1 minuto y 17 segundos.

El vencedor recorrió las 76 vueltas de carrera a una velocidad media de 130'67 kilómetros por hora, y la vuelta más rápida la dio el italiano Patrese, en 1 minuto, 26 segundos y 5 centésimas, a una velocidad media de 138'54 kilómetros por hora.

## CLASIFICACION DEL CAMPEONATO MUNDIAL

El brasileño Nelson Piquet ha pasado a encabezar la clasificación del campeonato mundial de automovilismo, al lograr esta tarde la tercera plaza en el Gran Premio de Mónaco, quinta prueba puntuable.

La clasificación ha quedado establecida del siguiente modo:

- 1.—Nelson Piquet (Brasil), 22 puntos.
- 2.—René Arnoux (Francia), 21 puntos.
- 3.—Alan Jones (Australia), 19 puntos.
- 4.—Didier Pironi (Francia), 17 puntos.
- 5.—Carlos Reutemann (Argentina), 15 puntos.— (EFE).

# EL BOXEADOR MONZON SALE DEL ESTADO DE COMA

### Desde el 19 de enero se hallaba inconsciente

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18.—El boxeador grancanario Santiago Monzón, que sufrió graves lesiones cerebrales en un combate celebrado el pasado 19 de enero, ha salido del estado de coma profundo en que se encontraba desde esa fecha.

Según informó el doctor Luis González Fera, jefe del departamento de neurocirugía del Hospital General y Clínico de Tenerife, el boxeador ha recuperado parte del conocimiento aunque no habla.

El médico señaló que no puede

emitirse por el momento un juicio definitivo sobre la evolución clínica del boxeador, ya que hace falta un mayor tiempo de observación.

El doctor González Fera se mostró sorprendido y alegre por la evolución del paciente, al que se sigue proporcionando la comida triturada por una sonda nasogástrica.

Monzón, de 26 años de edad, había realizado 27 combates como profesional, antes de la pelea contra García Requena en la que cayó gravemente lesionado.

**jelasa show room**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

**Solucion a su regalo de Empresa todo el año**  
Feijóo, 13-15 La Coruña



ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR:

EQUIPO ARBITRAL: Filgueira González, auxiliado en las bandas por Vidal y Querol, todos ellos de la Delegación de Vigo.

FABRIL: Carlos; Rafa, Ramonde, Toño, Mosquera, Castelo, Víctor, Eduardo, Alberto, Río y Cartor, y Cuadra.

CACABELENSE: Pechoni; José, Emilio, Kino, Polo, José María, Elías, Yebra, Berros, Piñelero y Cuadra.

GOLES: Fabril, 2 (Carballal y Rafa, de penalti); Cacabelense, 2 (Berros de penalti y Elías).

SAQUES DE ESQUINA: Fabril, 1 y 1 = 2; Cacabelense, 0 y 1 = 1.

AMBIENTE: Tarde nublada y terreno de juego en perfectas condiciones, con el público ya habitual en las gradas. Como capitanes, Castelo por el Fabril y Kino por el Cacabelense, favoreciendo la moneda al coruñés.

\* \* \*

## PRIMER TIEMPO

Minuto 25. Como consecuencia del lanzamiento de penalti contra el Fabril —por mano intencional—, BERROS, consiguió el primer gol de un buen disparo.

Minuto 29. Castelo se mete en el área y dispara cruzado, rechazando el larguero el remate del capitán blanquiazul.

Minuto 40. CARBALLAL, en remate cruzado, ante la salida del meta, dando el balón en el palo izquierdo, establece la primera igualdad.

## SEGUNDO TIEMPO

Minuto 29. Cambio en el Fabril, al saltar al terreno de juego Agulló en sustitución de Eduardo.

Minuto 32. Centro largo de los cacabelenses, que falla Mosquera y Elías cruza muy bien, a media altura, cuando estaba solo ante Carlos, adelantándose en el marcador el cuadro forastero.

Minuto 35. Nuevo cambio en las filas coruñesas, saliendo Checho en sustitución de Alberto.

Minuto 37. Rafa, de penalti, con el que sancionó justamente el colegiado un derribo del defensa Polo al extremo Río, alcanza la igualdad que había de ser definitiva.

Minuto 39. Ahora el cambio es en el Cacabelense, al retirarse Yebra, saliendo en su lugar Limón.

Penúltimo partido del Fabril en Riazor y un nuevo punto que se escapa del Estadio, ya que el Fabril fue incapaz de superar al Cacabelense en un partido que resultó muy entretenido y emocionante por la incertidumbre del resultado final.

El equipo coruñés, no jugó muy bien, aunque derrochó ganas, pero en su descargo conviene citar que se alinearon varios juveniles, en medida muy pausable y que a la larga producirá grandes beneficios, aunque (como ayer) tengan que pagar el tributo de su juventud e inexperiencia, sobre todo cuando los rivales son hombres veteranos y que saben estar, ya que el Cacabelense demostró que tiene un buen conjunto con veteranía y colocación, si bien adolecen de falta de velocidad, tanto en la concepción del juego, como en el remate.

El partido fue de dominio alterno y mayor profundidad coruñesa, que en la primera mitad, pese al gol adverso, dispuso de numerosas ocasiones de marcar, que frustró la falta de "garra" y decisión en el área, aunque tanto fue el cántaro a la fuente, que por fin Carballal acertó a colocar el balón en el marco rival y así llegar al descanso con la igualdad en el marcador.

En la continuación, el Fabril bajó algo en su juego, ya que los hombres del centro del campo no marcaron y el Cacabelense controló mejor las acciones fabrilistas y contraatacó esporádicamente, pero con peligro, ya que antes de conseguir el segundo gol, dispuso de unas grandes ocasiones, pero sus hombres fueron incapaces, pese a estar solos, de mandar el balón al fondo del marco coruñés, consiguiendo el Fabril nuevamente la igualdad, también de penalti, que premiaba así los méritos de unos y otros.

En resumen, partido entretenido y flojo de calidad, con Berros de director de juego en el Cacabelense donde destacó su defensa especialmente José Kino y Emilio. Por el Fabril discretos la mayoría de sus hombres ya que Eduardo y Víctor no tuvieron en la misma línea de anterior partido en el Estadio y prometedor la presentación de Alberto junto a la tranquilidad de Toño.

## TERCERA DIVISION

## Fabril y Cacabelense se repartieron los puntos, en Riazor: 2-2 (1-1)

Los locales acusaron la inexperiencia de los prometedores jugadores juveniles

El Compostela se reafirma como cabecilla, al vencer al Turón: 2-0 • Triunfo del Lugo sobre el Noya, en el "Angel Carro": 3-0 • El At. Riveira venció al Alondras, por 2-1 • Buena actuación y triunfo del Cambados en Sotro: 2-1

El arbitraje del vigués Filgueira bueno en un partido que supo llevar y que no le ofreció dificultades, por la deportividad de ambos contendientes.

M. C.

## Compostela-Turón: 2-0

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 18.—El Compostela venció al Turón en partido disputado hoy en Santa Isabel, que registró una buena entrada.

Dirigió el encuentro el colegiado orensano Presas López, que tuvo una impecable actuación. Siguió el juego de cerca y aplicó a la perfección la ley de la ventaja.

## ALINEACIONES:

COMPOSTELA: Seoane; Tomás, Marque, Chus; Bravo, Fernández; Jorge, Prol Ino, Corbal y Sanmartín. En el minuto 45 Corbal sufre distensión de ligamentos y es sustituido por Manolo.

DEPORTIVO TURON: Mateos; Tijerín, Veli, Loreiro, Amarildo; Mui, Kike Fanjul, Balán; Berto, Granda y José Luis. En el minuto 55 José Luis II sustituye a Amarildo y en el 70 César a Mon.

GOLES: Minuto 7. Córner que saca Sanmartín e Ino, de cabeza, lleva a la red y al minuto 39, gol casi del meta Seoane que saca muy fuerte e Ino no tiene más que tocar de cabeza al balón para llevarlo a la red.

El encuentro ha resultado bonito, con buen juego del equipo santiagués en el primer período que debió marcar cuando menos un gol más.

En la segunda mitad y ya con el resultado favorable por dos goles los jugadores compostelanos se perdieron en individualidades.

Destacaron por el equipo local Corbal, que hizo una magnífica primera parte; Prol Ino y Jorge, que luchó mucho pero no estuvo afortunado en el chut a puerta.

El Turón, que realizó un bonito encuentro, tuvo sus mejores hombres en Balán y Kike Fanjul.—(EFE).

## Lugo-Noya: 3-0

LUGO, 18.—El Lugo venció al Noya por 3-0, en el encuentro de Liga disputado esta tarde en el estadio "Angel Carro".

Arbitró el colegiado gallego Carlos Pérez, quien estuvo bien a pesar de ser demasiado meticuloso. Mostró tarjetas amarillas al entrenador visitante en el minuto 41, por protestar, y a los jugadores Quique y Estanis, por agarrón a un contrario y por protestas, respectivamente.

NOYA.—Severo; Noni, Segundo, Estanis, Enrique, Tono, Carolo, Alfonso, Juanatey Lete y Braulio. En el minuto 52, Leis sustituyó a Enrique.

LUGO.—Nuñez; Cabo, Tapia, Pepito, Alvarez, Quique, Canelas, Camuel, Hidalgo, Charli y Keita. En el minuto 60 Víctor reemplaza a Keita.

Goles: En el minuto 15, Hidalgo consigue el primero al rematar de cabeza un centro de Cabo. En el 39, tras un saque en corto de un libre indirecto dentro del área visitante, Alvarez establece el 2-0 de tiro raso. El tercero, fue logrado en el minuto 68, por Víctor, al rematar de cabeza un saque de esquina.

Partido vistoso y entretenido, que resultó ser uno de los mejores de la temporada en el estadio lucense.

El Lugo dominó más y se hizo merecedor de la victoria, mientras el Noya se defendió bien y contó incluso con algunas ocasiones de gol.

Destacaron por el Noya, Carolo, Juanatey y Lete, y por el Lugo, Tapia —el mejor sobre el campo—, Cabo, Quique y Camuel.—(EFE).

## At. Riveira-Alondras: 2-1

SANTA EUGENIA DE RIVEIRA, 18.—El Atlético de Riveira ha vencido al Alondras en el encuentro disputado esta tarde en el campo de "A Fleiteira".

Arbitró el colegiado coruñés González Grandal, quien cometió muchos errores de apreciación

Mostró tarjetas amarillas a García en el minuto 17, a Julián en el 50, por protestar, y a Luis, en el 63, por entrada peligrosa.

AT. RIVEIRA.—Paco, Pereira, Seijo, Ruiz, Julián, Miguel, Costa, Ridadul, Prol, Pidalgo y Coira. En el minuto 77, Fariña sustituye a Coira.

## Kenny Roberts causó sensación en el Jarama

Lazzarini, Bianchi y Ballington ganaron sus pruebas

CIRCUITO DEL JARAMA (Madrid), 18.—El italiano Eugenio Lazzarini, "Kreidler", se adjudicó esta mañana la victoria en la carrera de 50 c.c. del Gran Premio de España de Motorismo que se ha disputado sobre dieciocho vueltas al circuito del Jarama.

Lazzarini invirtió treinta y tres minutos, cuarenta y seis segundos y cincuenta y una centésimas, a 105,960 kilómetros por hora de promedio.

El italiano Pier Paolo Bianchi, con "MBA", repitió su triunfo del pasado domingo en la primera prueba del Campeonato del Mundo, en Italia, al vencer hoy aquí, en el Jarama, en el Gran Premio de España, categoría 125 c.c.

Bianchi invirtió 45 minutos 36,02 segundos, a 117,663 kilómetros por hora.

El español Angel Nieto, gran favorito de la prueba, sobre "Minarelli", tuvo la fortuna de espaldas, al romper su moto en la tercera vuelta, cuando iniciaba la subida de la rampa "Pegaso".

Kork Ballington, el sudafricano de "Kawasaki", repitió su triunfo del año pasado en este circuito, venciendo en el gran premio

de España de motociclismo, categoría 250 c. c., con un total dominio desde la salida.

El sudafricano marcó 48 minutos, 40,90 segundos, a una media de 12,462 kilómetros por hora.

Ballington, que marcó el mejor tiempo en tres de las cuatro mangas de entrenamientos, el viernes y el sábado, sacó en todo momento una ventaja de más de tres segundos al segundo clasificado, hasta el punto de que no llegó a volver la cabeza en ningún momento, para vigilar a sus perseguidores.

El estadounidense Kenny Roberts, sobre "Yamaha", se impuso en el gran premio de España, categoría 500 c.c., adjudicándose así el trofeo donado por "Cruz Roja" española a la vuelta más rápida del gran premio de España.

Roberts, cuya participación en la prueba había sido cuestionada, al no llegar su inscripción en el tiempo debido, ha hecho honor a la expectación que había levantado su presencia, y se ha mostrado como uno de los pilotos más importantes de toda la historia del campeonato del mundo.—(EFE)

## En los Europeos de kárate, España consiguió tres títulos

También obtuvo tres "platas" y cinco "bronces"

BARCELONA, 18.—Ha finalizado hoy en el palacio municipal de los deportes el campeonato de Europa de kárate, celebrándose esta mañana las dos últimas finales que fueron en categoría de 65 kilogramos y de "open".

España volvió a alcanzar en esta sesión una medalla de oro

## Francia, campeón europeo de rugby

MOSCU, 18.—Francia se adjudicó el campeonato europeo de Rugby por tercera vez después de vencer a la Unión Soviética por 18 puntos a 7 en partido disputado hoy en Moscú.

La primera parte terminó con 14-0.

Los restantes puestos del campeonato se decidieron en el encuentro de Unión Soviética-Polonia, que se disputará el 25 de mayo en Moscú.—(EFE).

## "Récord" mundial de decathlon: 8.622 puntos

GOETZIS (Austria), 18.—El atleta británico Daley Thompson estableció hoy un nuevo récord mundial de Decathlon, en una reunión internacional de atletismo disputada en Goetzis Austria.

Según los cálculos extraoficiales, el británico Thompson alcanzó 8.622 puntos, con lo que mejoró en cuatro la marca anterior de 8.618 en poder del norteamericano Bruce Jenner, desde los Juegos Olímpicos de Montreal.—(EFE).

ALONDRAS: Soto, Toñín, Gago, Mauro, Zoco, Zurdo, Luis, Gallego, Paco, Domi y García. En el minuto 46, Balbi sale por Gallego.

GOLES: Minuto 24. Paco no retiene el balón que es recogido por García y enviado a la red. Minuto 38: Costa marca al rematar un centro de Coira y en el minuto 43: jugada personal de Miguel que centra a Coira y este lleva a la red.

El partido fue de gran calidad, muy bien jugado de poder a poder, aunque con dominio mayor del Riveira. En los últimos 15 minutos, el Alondras busca el empate, pero la defensa local impidió la consecución de otro gol visitante.

Destacaron por el Riveira Miguel, Ruiz, Fidalgo, Coira y Seijo, y por el Alondras, García y Soto.—(EFE).

## San Martín-Cambados: 1-2

SOTRONDIO, 18.—En el Florán, el San Martín perdió frente al Cambados por 1-2 en partido correspondiente al grupo primero de la tercera división de fútbol. Al descanso se llegó con ventaja visitante por un gol a cero.

Arbitró el colegiado cántabro Canales. Bien. No hubo tarjetas.

SAN MARTÍN: Caballero; Julio, Rubén, Torre; José Ramón, Luis (Severino); Cienfuegos, Miguel (Elías), Manolito, Pulgar y Alfredo.

CAMBADOS: Tosi; Panocha, Paz, Blas; Richar, Castro; Javi, Cholo, Beiga (Cacholas), Sobraz, Vivo (Agra).

GOLES: Minuto 37: Colada de Vivo por la banda derecha, penetrando en el área donde se zancadilleado, no dudando el señor Castañedo en señalar la pena máxima, que Cholo transforma; minuto 47: jugada dentro del área del San Martín con disparo de Panocha que rebota en el pecho de Caballero y se introduce en las mallas, y minuto 63: internada de Pulgar que se trabó dentro del área cuando se disponía a disparar, señalándose el penalti que lanza Pulgar y marca.

Ed partido tuvo una primera parte bastante nivelada y con más oportunidades para el San Martín, pero el Cambados, con mejor organización, supo aprovechar sus ocasiones y adelantarse en el marcador. En la segunda mitad, con dos goles a su favor, el Cambados cedió terreno pasando a dominar el San Martín, que tuvo nuevamente ocasiones en disparos de Torre, Cienfuegos y Manolito que no fueron gol por poco.

Destacaron en el Cambados Cholo y Blas y en el San Martín Torre y Manolito.—(EFE).

## Ponferradina-G. Peña: 5-0

PONFERRADA, 18.—La Ponferradina venció hoy al Gran Peña por 5-0, en partido correspondiente al grupo primero de la Tercera División, después de llegar al descanso con ventaja local de 2-0.

Arbitró el asturiano Cristóbal, que estuvo bien, aunque no señaló un posible penalti para los locales, cuando Santamarina fue aparentemente derribado por el portero visitante. No influyó en el resultado.

El primer gol se produjo a los 24 minutos. Saca Ramos una falta y, de cabeza, Serafín inaugura el marcador; el segundo llegó a los 26 minutos, también en avance de Ramos, adentrándose en el área y centrando hacia atrás, para que, a bocajarro, rematase Serafín a gol; el 3-0 vino a los 31 minutos del segundo tiempo. Pase largo de Ramos y remate de Juan Manuel a gol; el 4-0 se produjo en jugada de Juan Manuel, con centro al área chica, donde, de cabeza, Serafín logró el cuarto, y el quinto rubricó la goleada en el minutos 44, en jugada de Juan Manuel, también, y remate a la media vuelta de Serafín, que cerró la cuenta.

El Gran Peña justificó el lugar que ocupa, inferior siempre a la Ponferradina, que dominó ampliamente y pudo retirarse en el primer tiempo con mayor número de goles.

En el segundo tiempo, el Gran Peña salió al ataque, intentando marcar, con dos grandes paradas de Selmi.

Destacados: Por la Ponferradina, Serafín, Ramos, Juan Manuel y Tirone. En el Gran Peña, Figueroa y Kubala.—(EFE).

## Solomon venció a Vilas en cinco "sets"

HAMBURGO, 18.—El tenista norteamericano Harold Solomon, se adjudicó el campeonato internacional que se ha venido disputando en esta ciudad, dotado con 200.000 dólares, al vencer en la final al argentino Guillermo Vilas, por 6-7, 6-2, 6-4, 2-6 y 6-3.—(EFE).

FUTBOL MODESTO

El Vista Alegre, campeón gallego de juveniles tras vencer al Lalín por 4-0

- NO PUDO EL MIÑO CON EL CAMBRE Y TENDRAN QUE DESEMPATAR
- EL ESPAÑOL SUPERO AL IMPERATOR EN LA CARRERA HACIA EL TITULO

LIGA DE LA CAPITAL  
PRIMERA DIVISION:  
Orillamar-Sin Querer, 1-2  
Español-Imperator, 3-0  
Oza Juvenil-Victoria, 1-2  
Dep. Ciudad-Orzán, 1-1  
SEGUNDA DIVISION:  
Castros-U. Sportiva, 5-1  
Sp. Coruñés-Silva, 2-1  
Maravillas-C. Jardín, 1-3  
Torre-Marte, 0-1  
Montañeros-Batallador, 5-0

A falta de cuatro jornadas para el final, el Español dio otro paso importante y cada vez más cerca del título, aunque el verdadero follón y la emoción está en la zona baja de la tabla, pues con el triunfo del Sin Querer ante el Orillamar y también los pinchazos del Oza Juvenil, nada menos que cuatro equipos comparten la cola con 13 puntos y el descenso como amenaza para todos, de la que se escapa el Victoria, después de sus dos triunfos consecutivos ante el Orillamar y Oza Juvenil.

HOY, EN ELVIÑA

Muy importante el partido que hoy juegan en Elviña el Liceo con el Vioño, ya que los de Monelos quieren seguir la racha pa-

ra escapar del peligro. A la hora de costumbre de las 7:30.  
MAÑANA, TRES PARTIDOS  
Y en Elviña, Castros-Sp. Coruñés, mientras que en Meicende contendrán el C. Jardín-U. Sportiva y en la Zapateira, serán Marte y Maravillas los que luchan por los dos puntos.

ASI ESTAN LAS CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION:

Español	28
Orzán	25
Gaiteira	22
Imperator	19
Sp. Ciudad	18
Vioño	17
Dep. Ciudad	17
Victoria	16
Oza Juvenil	13
Orillamar	13
Liceo	13
Sin Querer	13

SEGUNDA DIVISION:

Castros	27
C. Jardín	23
Sp. Coruñés	23
U. Sportiva	18
Sta. Margarita	16
Marte	13
Montañeros	14
Maravillas	13

Torre	11
Silva	6
Batallador	2

COPA DE LA CORUÑA

- (1-1) Campanal-Portazgo, 4-0
- (1-1) Juvenil-San Pedro, 2-1
- (3-0) Brigantium-Sésamo, 3-1
- (0-1) Mesón Vento-Cerceda, 0-0
- (0-1) Brejo Lema-Relampago, 0-0
- (4-1) Carnoedo-Sueiro, 4-2
- (0-1) Perillo-Curtis, 3-1
- (2-1) Sarandones-Miraflores, 7-0
- (3-0) Sada-Ledoño, 6-1
- (2-0) Ordenes-Pastoriza, 4-1
- (3-2) Oseiro-Club del Mar, 2-0
- (1-4) Penouqueira-Sta. Maria, 4-2
- (0-1) Miño-Cambre, 2-1
- (0-3) U. Campestre-Carral, 3-2
- (4-3) Hércules Atl.-Bemantes, 2-3
- (3-2) Teijeiro-Sada Atl., 5-4
- (1-0) Hércules-Olimpico, 5-0
- (2-2) Obrero-11 Caballeros, 7-0
- (2-1) Sigrás-Marino, 2-4
- (5-5) Torino-Arteijo, 2-2
- (1-2) San Tirso-Laracha, 2-1
- (5-0) Burgo-Mandeco, 3-0

No hubo sorpresas y algunos con más sobresaltos que otros lograron pasar la eliminatoria, ya que el Relampago hizo valer su gol de renta, mientras el Marino daba vuelta a la tortilla y se im-

ponía al Sigrás, siendo éste quizá el resultado menos esperado.

Pero, lo más destacado está en los buenos partidos del Laracha y Cambre que ante contrarios de superior categoría les hicieron frente y lograron ir a un tercer partido, lo que habla mucho y bien tanto de uno como otro equipo.

También tendrán que desempatar Hércules-Bemantes y Torino-Arteijo, éstos después de un emocionante partido que fue presenciado por numeroso público en Altamira. Esta mañana se sabrán los desempates, pues el Miño-Cambre nos dijeron que sería en Vilaboa, pero también el San Tirso-Laracha lo querían llevar al mismo campo y el mismo día. Hoy se saldrá de dudas

COPA DE LA COSTA

- (1-1) Vallas-Malpica, 3-2
- (0-2) Bértoa-Club Cée, 0-0
- (1-2) Negreira-Outes, 4-1
- (0-3) Juventud-D. Carballo, 1-1

- (2-1) Bayo-Erbebedo, 3-1
- (6-1) Corcubión-Larino, 7-4
- (2-2) Buño-San Lorenzo, 2-0
- (0-2) Sofán-Puenteceso, 0-0
- (0-3) Sp. Zás-Porteño, 2-1

El interés de la jornada estaba en Santa Comba, donde el Xallas recibía al Malpica, partido que fue arbitrado por un árbitro de Vigo (Rouco) y que resultó muy competido con triunfo final de los de casa, que así dejan en la cuneta al Malpica. En los demás partidos, normalidad y pase a la siguiente ronda de los equipos favoritos, que después de los partidos de ida ya habían quedado perfilados.

FINAL GALLEGA JUVENIL

Vista Alegre-Lalín, 4-0  
En el campo "del Souto" de Padrón se jugó la final, que fue claramente para el conjunto santiagués con dos goles en cada tiempo y por ello asciende a la liga nacional.

INFANTILES

Liga de las Mariñas:  
Portazgo U. D. Juvenil 5-0  
Pastoriza-Olimpico, 7-0  
Hércules-Penouqueira, 4-1  
Sada-Marino Mera, 1-0  
Juvenil-Perillo, 3-1

ALEVINES

Resultados de los últimos partidos:

Gaiteira-Silva, 4-3  
Sin Querer-Vioño, 0-8  
Sta. Margarita-Salesianos, 1-3  
Orillamar-Oza Juvenil, 0-7  
Ural-Torre, 11-0  
Cuff-Juvenil, 2-2  
Calvo Sotelo-M. Pita, 4-2  
S. Familia-Orzán, 0-8  
Deportivo-Deportivo "B", 7-1  
Moas-Gaiteira, 1-1  
Silva-Liceo, 3-1  
Sin Querer "A"-Cuff, 7-1

ROSSI SUSPENDIDO POR TRES AÑOS Y EL MILAN DESCENDIDO A SEGUNDA DIVISION

Sentencia de la Comisión Disciplinaria de la Liga italiana de fútbol

MILAN (Italia), 18.—Paolo Rossi, "el bambino de oro", no podrá jugar profesionalmente al fútbol en tres años y el club "Milán", que terminó en los primeros puestos de la tabla, tendrá que resignarse la próxima temporada a competir en segunda división.

Estas son las decisiones más importantes de la Comisión Disciplinaria de la Liga italiana, que esta mañana dio a conocer la sentencia del primer juicio deportivo por el escándalo de las quinielas clandestinas.—(EFE)  
14 MILLONES DE DOLARES EN PERDIDAS  
MILAN (Italia), 18.—Unos 14 millones de dólares cuesta todo el elenco de jugadores italianos, suspendidos hoy definitiva o provisionalmente por la Comisión Disciplinaria de la Liga, a raíz de su implicación en el escándalo de las quinielas clandestinas.

Más de la mitad de esta cifra corresponde a los dos internacionales, Paolo Rossi y Bruno Giordano, que se cotizan respectivamente por seis y cinco millones de dólares.

El más barato resulta el portero del "Milán" Enrico Albertossi, con 60.000 dólares, que a sus 40 años, y después de haber defendido docenas de veces la portería de la selección nacional italiana, ha sido descalificado definitivamente.

Los precios del resto, por orden de importancia, son los siguientes: Manfredonia, del "Lazio", cerca de un millón de dóla-

res; Pellegrini, del "Avellino", 600.000; Cacciatori, del "Lazio", 500.000; Della Martira, del "Perugia", algo más de 300.000; Zecchini, del "Perugia", 230.000 y Morini, del "Milán", unos 180.000.

Con la sentencia dictada hoy por los jueces de la Comisión Disciplinaria, ninguno de ellos podrá jugar en equipos de países adheridos a la Federación Internacional, lo que significa que sólo les queda Angola, Mozambique, Namibia y Sudáfrica.—(EFE)

SOBORNOS EN EL FUTBOL GRIEGO

SALONICA, 18.—El presidente y un directivo del Club Iraklis de Salónica, fueron detenidos por la policía, acusados de intento de soborno.

Según fuentes policiales, Constantine Pertzinides, de cuarenta y cinco años y Nokolias Nokolaides, de treinta y cuatro, ambos hombres de negocios, fueron acusados del pago adelantado de cien mil dracmas (unas doscientas mil pesetas) a Pilotas Pellios, defensa del Paok, el otro equipo de Salónica en primera división.

El monto total de la operación ascendía a medio millón de dracmas (un millón de pesetas), que se pagaría a Pellios si jugaba mal el próximo miércoles, durante el encuentro de semifinales de la Copa griega entre Paok e Iraklis.

El Iraklis venció en el encuentro de ida por un gol a cero. Los dos directivos serán puestos a disposición del juez el lunes.—(EFE)

EL SEÑOR  
Don José Romero Llada

(DIRECTOR DEL BANCO DEL NOROESTE)

Falleció en Ferreira del Valle de Oro, a las 5 de la tarde de ayer, día 18 de mayo de 1980

D. E. P.

Su esposa, Dorita Rodríguez Pernas; hijas, María del Pilar y María de los Angeles; su madre, Mina Llada Juncadella; hermanos y hermanos políticos; tíos y tíos políticos, primos y demás familiares,

RUEGAN una oración por su eterno descanso y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", que se celebrará en la iglesia parroquial de Ferreira del Valle de Oro, hoy, día 19, a las SIETE de la tarde, y seguidamente, a la conducción de sus restos mortales al cementerio parroquial, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Casa Romero.

Ferreira del Valle de Oro, 19 de mayo de 1980

EL SEÑOR  
Don Manuel Villar Millán

Falleció en el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Dolores Cortizo González; hijos, Manuel (párroco de Vinseiro-La Estrada), Enrique (ausente), José, María Luisa, Luis Miguel y Carmen Villar Cortizo; hijos políticos, Agustina Téllez (ausente), Felipe Caneda Lista, Manuel Pena Novo, Araceli Martínez Dovalé y Carmen Couto Bascuas; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, lunes, a las SIETE de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Puente-Ledesma, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente, recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquial, favores que agradecen.

Casa mortuoria: Vila-Puente Ledesma.

(Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.)

Puente Ledesma-Boqueijón, a 19 de mayo de 1980.

LA SEÑORA  
Doña Dolores Caramés Fidalgo

Falleció el día 17 de los corrientes, a los 87 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijos, José, Manuel, Severino y Antonia Cruz Caramés; hijos políticos, Manuel, María, Antonia y Dolores; nietos, biznieto, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver a la iglesia parroquial de Belén, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las SIETE de la tarde, y seguidamente a los funerales, favores por los cuales anticipan gracias.

Casa mortuoria: Meruxeses.

Oza de los Ríos-Meruxeses, 19 de mayo de 1980.

EL SEÑOR  
Don Nicolás González Seoane

Falleció en el día de ayer, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Purificación Martínez; hermanas, Mercedes, Antonia, Josefa y éieves; hermanos políticos, Manuel Rilo, José López y Jesús Vázquez; sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver desde su casa a la iglesia de Carres, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulto", para, seguidamente, recibir sepultura en el cementerio parroquial, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las ocho de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias.

Cesturas, 19 de mayo de 1980.

NOTA.—Saldrá un ómnibus de Antonio Vázquez de la Plaza de España, de La Coruña, a las siete de la tarde.





## SOMOS MUCHOS. A SU SERVICIO.

Exactamente 220 Concesionarios y Agentes Oficiales Talbot y 385 Servicios Oficiales Talbot. Todos para ocuparse de usted. Y de su automóvil Talbot. Porque si ha escogido un producto nuestro, eso nos hace sentirnos obligados con usted.

En cualquier sitio donde vea el símbolo Talbot usted encontrará el espíritu automovilista Talbot. Con el esmerado trato personal del experto. Un plazo fijo para recoger su vehículo. Unos recambios originales garantizados. Y una factura clara y desglosada, a un precio justo.

Cualquiera de los muchos que estamos a su servicio, le garantizamos además cualquier reparación efectuada en su Talbot por 3 meses o 3.000 Kms., cuando se le acabe la generosa garantía de compra.

Y es fácil encontrarnos. En Toda España y Europa la T de Talbot le avisa de que muchos estamos con usted.

Traiga su coche a los Servicios de Asistencia Técnica Talbot.

Lo cuidaremos como si fuera nuestro. Porque, aunque su coche es muy suyo, tiene nuestra marca. Y es muy nuestro.



Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.  
**TALBOT**

# RESUELTA LA CRISIS DE GOBIERNO EN BELGICA

El cambio de titular en la cartera de Negocios Extranjeros, nota más destacada

BRUSELAS, 18.—El cambio de titular en la cartera de Negocios Extranjeros ha sido una de las notas más destacadas del Gobierno belga, cuya formación ha dado a conocer su presidente, Wilfried Martens, a primera hora de la tarde.

El socialista Henri Simonet dejó de ser el encargado de la Cancillería y otros diez ex ministros también desaparecieron de la nueva y extensa relación formada por 27 ministros y 9 secretarios de Estado que serán los componentes del ya conocido como "Gobierno Martens III".

Mes y medio de crisis, tras la dimisión del Gobierno "Martens II" y cerca de un mes de formación del nuevo bloque ministerial ha pasado desde que el Rey Balduino, en su calidad de Jefe del Estado, encargase esta tarea al propio Wilfried Martens, que de esta manera continúa en su puesto de primer ministro.

Para constituir este Gobierno se pusieron previamente de acuerdo las tres grandes familias políticas del país —socialistas, democristianos y liberales—, cada una de ellas dividida en dos ramas, una flamenga y otra valona.

Sin embargo, este acuerdo fue a costa de dejar fuera de toda posibilidad de integrarse en el poder de los bruseleses integrados dentro del "Frente Democrático de Francófonos", ya que uno de los pactos previos para que hubiera unión fue dejar al margen, provisionalmente, el reconocimiento de Bruselas y su "hinterland" como tercera región del país.

En el nuevo Gobierno figuran siete ministros del Partido Demócrata-Cristiano Flamenco, 4 socialistas flamencos, 3 liberales flamencos, 5 demo-cristianos francófonos, 5 socialistas francófonos y 2 liberales francófonos, más el "premier" que es demo-cristiano flamenco.

Los secretarios de Estado se reparten así: 2 demo-cristianos flamencos, 1 socialista flamenco, 2 liberales flamencos, 1 demócrata-cristiano francófono, 1 socialista

francófono y 2 liberales francoparlantes.

El nuevo Gobierno cuenta con cuatro mujeres, dos en el grupo de los ministros y las otras dos en el de secretarios de Estado.

El miembro más joven del equipo es el secretario de Estado adjunto para Finanzas, Freddy Willcock, que cuenta 33 años, y el de mayor edad es el ministro de Finanzas, Mr. Robert Henrion, de 65, que ya había ocupado este mismo Ministerio entre los años 1966 y 1968.

Del "Gobierno Martens II", al margen de la caída de once ministros, hay que señalar que otros ocho han cambiado de cartera, entre ellos el vicepresidente Guy Spitaels, que continúa en este cargo; pero cambia el Ministerio de Presupuestos por el de Comunicaciones, y Joseph Desmaretts, que deja la cartera de Defensa Nacional para hacerse cargo de la de Política Científica.

La salida del Gobierno del hasta ahora titular de Negocios Extranjeros Henri Simonet, estaba prevista desde hace algún tiempo como consecuencia de la controversia con los dirigentes de su partido en el tema de la NATO.

El señor Simonet se mostró siempre partidario de todas las decisiones de la Alianza Atlántica y fue acusado de "pro-americanista", por lo que perdió la confianza de los dirigentes del Partido Socialista Francófono.

Es posible que su caída se haya acelerado con la acusación publicada la pasada semana en la revista "Pour", en la que se trata de demostrar que su esposa estuvo vinculada a una operación financiera de venta de armas de guerra al Gobierno del Uruguay, afirmación que el ex ministro desmintió en unas declaraciones publicadas hace tres días.

El nuevo titular de la Cancillería belga es Charles Ferdinand Nothom, miembro del Partido demócrata-cristiano francófono y hasta ahora precisamente de la Cámara de Diputados.

El nuevo Gobierno, que inmediatamente juró ante el Rey Balduino, tendrá que enfrentarse ahora con los grandes problemas del país: reforma del Estado, económico, Social, social y relaciones con la Organización del Tratado del Atlántico Norte, de acuerdo con las directrices que previa a su formación trazaron en conversaciones de estos días los seis Partidos que componen la coalición.—(EFE).

# Normalidad en las elecciones peruanas

Suponen la vuelta al sistema democrático tras doce años de régimen militar

LIMA, 18.—La normalidad era hoy la nota dominante en Perú durante las elecciones que determinarán la vuelta al sistema democrático tras doce años de régimen militar.

Una afluencia compacta y constante de electores a las urnas, hacía pensar en la posibilidad de que el 18 por 100 que constituye el abstencionismo tradicional del país se viera reducido.

Largas colas de ciudadanos se

extendían para depositar sus votos en las 37.000 mesas de sufragio distribuidas en el país.

Pasado el mediodía se calcula que habían votado más de la mitad de los 6.431.621 ciudadanos en facultades para hacerlo.

En Perú el voto es obligatorio para los ciudadanos comprendidos entre los 18 y los 70 años de edad, para los mayores de 70, el voto es optativo.

Se calcula que el 65 por 100 de quienes votan, lo hacen por primera vez en unas elecciones generales. Estas son las primeras en los últimos 17 años.

Radio y televisión establecieron amplios despliegues periodísticos para presentar al público todos los posibles ángulos del proceso. Los programas televisivos finalizarán en la madrugada dando estimados muy cercanos del resultado definitivo.

El presidente de la República, general Francisco Morales Bermúdez, tras depositar su voto, afirmó a la prensa su convicción que el proceso de transferencia se cumplirá hasta el final y —añadió— los peruanos tendrán "una democracia sólida y estable".

Morales pudo votar por su condición de retirado en el Ejército. Los integrantes de las Fuerzas Armadas no tienen derecho al sufragio en este país.

Los políticos, en general, trataron de eludir declaraciones a los medios de comunicación basándose en que no es lícito hacer hoy propaganda que afecte la libre decisión de los electores.

El ex presidente Fernando Belaúnde, depuesto por las Fuerzas Armadas 1968, afirmó que, respectivamente, "Acción Popular", respetará el resultado de las elecciones sea cual fuere.

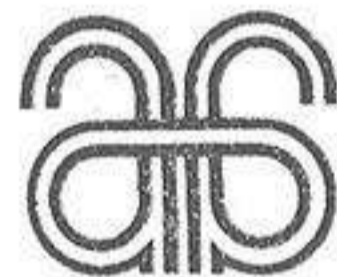
El líder del "Partido Popular Cristiano", Luis Bedoya, expresó su creencia de que ninguno de los partidos en liza alcanzará la presidencia en elección directa, para lo que es preciso que su candidato reciba el 36 por 100 de los votos válidos.

Armando Villanueva, candidato del "APRA", partido que con "Acción Popular" es favorito, quiso dejar constancia en sus declaraciones de "imperfecciones" que se están produciendo en los mecanismos del sufragio.

Ulises Montoya, presidente del "Jurado Nacional de Elecciones", organismo encargado de estructurar los comicios, afirmó por su parte que los mecanismos electorales creados impedirán toda posibilidad de fraude.

Los partidos políticos tienen derecho a representantes en las mesas de sufragio, pueden exigir una copia de las actas y dejar constancia de sus protestas, despojando así posibilidades de malos manejos.

Las cuatro de la tarde (21 GMT) se la hora prevista para el cierre de las urnas y proceder al escrutinio de los votos.—(EFE).



## Autopistas del Atlántico

CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S. A.

Convocatoria de las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Entidad, adoptado con el asesoramiento en Derecho de su Letrado asesor, de conformidad a lo prevenido en el artículo 50 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas y en el artículo 14 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria y Extraordinaria, que se celebrarán en el domicilio social, calle del Doctor Teijeiro, 2, en Santiago de Compostela, el próximo día 2 de Junio de 1980, a las trece horas la primera y a las trece treinta horas la segunda, en primera convocatoria, o en su caso, en segunda convocatoria, el día 3 de Junio siguiente en el propio lugar y horas indicadas, con objeto de deliberar y resolver sobre los extremos comprendidos en los siguientes:

### ORDENES DEL DIA

#### DE LA JUNTA GENERAL ORDINARIA

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de resultados e informe emitido por los Accionistas Censores de Cuentas correspondientes al ejercicio de 1979.
- 2.º Examen y aprobación, en su caso, de la gestión del Consejo de Administración.
- 3.º Ratificación del nombramiento de Consejeros.
- 4.º Designación de Accionistas Censores de Cuentas, titulares y suplentes, para el ejercicio de 1980.
- 5.º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Junta.

#### DE LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 1.º Autorización al Consejo de Administración para concertar operaciones de crédito exterior e interior, dentro de los límites y con las condiciones establecidas en las vigentes disposiciones legales.
- 2.º Delegación de facultades para la formalización de los acuerdos que se adopten y respecto a los cuales ello fue necesario.
- 3.º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Junta.

Tendrán derecho de asistencia a dichas Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 de los Estatutos sociales, los accionistas que acrediten ser titulares de mil acciones, como mínimo, inscritas en el correspondiente Libro Registro, con cinco días de antelación a aquél en que hayan de celebrarse las Juntas, debiendo depositar sus títulos o los resguardos acreditativos de su suscripción en el domicilio de la Sociedad o en las Entidades de Crédito y Bancos: CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO, CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE PONTEVEDRA, CAJA DE AHORROS-MONTE DE PIEDAD DE SANTIAGO, BANCO PASTOR, S. A., BANCO HISPANO AMERICANO, S. A., BANCO DEL NOROESTE, S. A., BANCO DE BILBAO, S. A., BANCO UNION, S. A., BANCA MAS SARDA, S. A., BANCO OCCIDENTAL, S. A., BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO, S. A., BANCO INTERNACIONAL DE COMERCIO, S. A., BANCO DE BARCELONA, S. A. y BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA, S. A.

Santiago de Compostela, 10 de Mayo de 1980.—EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

### Predicción del tiempo

## Abundante nubosidad en Galicia

MADRID, 18.—Mañana habrá nubosidad abundante en Galicia Cantábrica y Cataluña, con riesgo de algunas precipitaciones débiles, según el Instituto Nacional de Meteorología.

En el resto de la Península seguirá el predominio del buen tiempo, con nubes de evolución en el sistema central y en ambas mesetas a última hora de la tarde, y algo nuboso en Canarias al norte de las islas.

Las temperaturas serán suaves, con vientos flojos de dirección variable.—(EFE).

## Memoria del Patronato de la Caridad, correspondiente a 1979

Con un fin, evitar la mendicidad callejera; y con un lema, no dar en la calle, dar a la caridad organizada, nació el patronato de la Caridad, que hoy cuenta con Casa Refugio, Residencia de Ancianos y guardería infantil.

El padre Rubinos desarrolla en el Patronato una gran labor, que ahora, a través de la memoria del año 1979, se pone de manifiesto, en números concretos de ingresos y gastos, de los cuales se da detallada cuenta.

El resultado de este año ha sido satisfactorio. Y, en buena parte, según se manifiesta en esta memoria, se debe a un donativo

anónimo de una dama residente habitualmente en el extranjero.

Hay que pensar en la enorme labor social del Patronato de la Caridad: alojamiento, vestido, cuidados médicos... Todo esto es posible, además, por una labor desinteresada de médicos, regidora y personas diversas, sin las cuales tan noble empresa sería, desde luego, imposible.

Leer la Memoria del Patronato de la Caridad nos obliga, por deber ineludible, a prestar una ayuda generosa, como puede hacer cualquier persona, por medio de su donativo en efectivo o en especie.

## Hacienda también declara

Durante 1980 se dedicarán a

**PENSIONES, SEGURIDAD SOCIAL Y SERVICIOS ASISTENCIALES : 458.634 \* millones.**

Para Pensiones .....	149.356 Millones
Para Seguridad Social .....	175.937 "
Para Asistencia Social .....	53.341 "
Para Desempleo .....	80.000 "

\* Este gasto supone el 20,1 % del Presupuesto del Estado.

**AGUSTIN GARCIA SANGHO**

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés. Banco Valladolid, 4.º B. Teléf. 222756 — (C.2015 A)


**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**  
 Contribuir da derecho a exigir.

MADRID, 18.—Un muerto es el resultado de un atraco perpetrado a última hora de la tarde de ayer en el establecimiento de confecciones Durán, sito en la Avenida de San Diego, 96, de Madrid, por dos jóvenes en edades comprendidas entre los 15 y 19 años, según han informado a "Efe" fuentes policiales.

Se trata de Antonio Durán Mayor, de 41 años, casado, industrial y propietario del establecimiento, que fue tiroteado por los asaltantes cuando estos tenían en su poder las 15.000 pesetas, producto del robo. Un proyectil fue a alojarse en la región supramamaria izquierda del dueño, muy cerca del corazón, el

## Muerto en un atraco el dueño de un establecimiento de confecciones, en Madrid

- Ocho mil personas perecieron en las carreteras italianas durante 1979
- Murieron en un naufragio catorce cubanos

cual, pese a hallarse herido les siguió hasta la calle, donde cayó en el asfalto.

Rápidamente Antonio Durán fue trasladado en un vehículo particular a la residencia sanitaria Francisco Franco, auxiliado por otro coche radiopatrulla del 091, donde ingresó ya cadáver.

En el lugar de los hechos se hallaban el dueño, un empleado y un cliente. Asimismo fueron encontrados tres casquillos del calibre 8 milímetros corto.—(EFE).

**MUERTOS EN LAS CARRETERAS EN 1979**  
ROMA, 18.—Ocho mil trescientas veintiséis personas perecie-

ron en accidentes de carretera en 1979, es decir, un 4'5 por ciento más que el año anterior.

Según las cifras publicadas el sábado por el Instituto Central de Estadística, en 1979 se produjeron 750 accidentes diarios, 23 muertos diarios y 602 personas heridas, por término medio.

El número de accidentes (271 mil 606 en doce meses), aumentó en un tres por ciento en relación con 1978, y el número de heridos (219.580) en un 8'8 por ciento.—(EFE).

**PERECEN EN UN NAUFRAGIO**  
WASHINGTON, D. C., 18.—El balance definitivo del naufragio de una embarcación, en la que viajaban el sábado 52 fugitivos cubanos a los Estados Unidos, fue de 14 muertos y 18 heridos graves, ha informado el Servicio de Guardacostas de la Marina norteamericana.

El barco que naufragó, a unas treinta millas al norte de Mariel (Cuba), era un yate de recreo alquilado por cubanos residentes en Florida para recoger a familiares suyos que sólo tenía capacidad para veinte personas como máximo.

La embarcación zozobró en medio de grandes olas y todos sus pasajeros cayeron al agua, muchos de ellos heridos al recibir golpes en el propio barco.

Según el Servicio de Guardacostas de los EE. UU., más de la mitad de los pasajeros no portaban chalecos salvavidas.

Los heridos fueron evacuados en helicópteros a un barco de la Armada norteamericana surto en el Estrecho de Florida y dotado de médicos y material clínico de emergencia que desde hace tres semanas patrullaba por esa zona, por si ocurriera algún accidente de este tipo entre los barcos que transportan a fugitivos cubanos.—(EFE).

**VOLCAN EN ERUPCION, EN NORTEAMERICA**

WASHINGTON, 18.—Las autoridades del Estado norteamericano de Washington comenzaron hoy a evacuar a millares de personas, residentes de las cercanías del volcán Saint Helens, que comenzó a erupcionar lava tras una enorme explosión.

El volcán, que había estado en actividad —después de más de un siglo de silencio— desde el pasado 27 de marzo, estalló violentamente y comenzó a arrojar gran cantidad de lava en la mañana del domingo. Su explosión se escuchó a más de doscientos kilómetros y la lava comenzó a salir, levantando una enorme nube de humo, de más de mil metros de altitud.

Varios pueblos de la zona del valle del río Toutle, dominado por el volcán, han quedado sumidos en la oscuridad.

Los primeros informes aseguraron que parte de la cara norte del volcán se derrumbó a con-

secuencia de la explosión inicial, tal como habían previsto los geólogos.

La explosión del Saint Helen se produjo a las 8'30 de la mañana del domingo (hora local), inmediatamente después a un terremoto que registró una intensidad de 5'8 en la escala de Richter.

Según las autoridades locales, no se registró por el momento ninguna víctima y la evacuación se está llevando a cabo de forma ordenada.—(EFE).

**UN SEISMO SE DEJO SENTIR EN ANKARA**

ANKARA, 18.—Un temblor de tierra de intensidad media se ha dejado sentir a primera hora de la tarde de hoy domingo, en Ankara.

Según el Observatorio de Kandilli, de la capital de Turquía, el seísmo, que ha tenido lugar a las 14'10 horas (españolas), registró una intensidad de 4'4 puntos en la escala de Richter, de 9 puntos.

El epicentro se situó a 500 kilómetros al sudeste de Kandilli, en el centro de Anatolia, y no se cree que haya causado víctimas ni daños materiales, informa el Observatorio.—(EFE).

**COLISION BARCOS Y VERTIDO PRODUCTOS QUIMICOS**

WOUDRICHEM (Holanda), 18.—Varias toneladas de productos químicos quedaron vertidas en el Waal, uno de los afluentes canalizados del Rhin, al colisionar dos cargueros.

Tras el abordaje, en el que no hubo heridos, se rompió la proa de uno de los barcos, cayendo al agua varios embalajes que contienen sustancias tóxicas cuya naturaleza no fue revelada.

Los servicios de seguridad de los canales trabajan activamente para recuperar todos los bultos caídos al agua.—(EFE).

**DETENIDOS CUANDO ACABAN DE ATRACAR UN "PUB"**

VALENCIA, 18.—Dos jóvenes fueron detenidos por agentes de la sección 26 de la Policía Municipal, cuando acababan de atracar un "pub", de donde, a punta de pistola y machete, se llevaron 30.000 pesetas, correspondientes a la recaudación del día.

Cerca de las dos de la madrugada, los ocupantes de un automóvil policial que circulaba por la Gran Vía de Germanías observaron como salían del túnel que une las grandes vías dos sujetos que les inspiraron desconfianza. Los policías se detuvieron, siguieron a los individuos eludidos y en la calle Cuba procedieron a controlarlos.

Se les encontró una pistola de 9 mm., un machete de montaña con su funda, una navaja cabritería y otros útiles de normal uso en acciones delictivas. También llevaban los sospechosos bastante dinero.

Interrogados sobre el curioso equipaje que llevaban encima, terminaron por confesar que venían de atracar un "pub" de la calle Vives Liern, hasta donde fueron de nuevo, esta vez acompañados por la policía, donde efectivamente se les identificó como los autores de un atraco perpetrado en el lugar momentos antes.—(EFE).

## EFEMERIDES PARA HOY

MADRID.— Santoral.— Santos Celestino V, Papa; Teodoro, obispo; Prudenciana y Ciriaca, Vírgenes; Bernardo y Teófilo de Cotte, confesores.

El sol sale a las 4'55 y se pone a las 19'28 (horas solar).

La luna sale a las 9'34 y se pone a las 23'23 (hora solar).

1.506.— Cristóbal Colón hace testamento en Valladolid, dejando heredero de todos sus bienes y títulos a su hijo Diego.

1.837.— Argentina declara la guerra a Bolivia, con pretexto de una supuesta violación de fronteras.

1.895.— Luchando por la independencia de su patria, muere el patriota y escritor cubano José Martí.

1.896.— Muere en Madrid el actor Federico Tamayo.

1.897.— Nace en Palermo (Italia) el director cinematográfico Frank Capra, quien hizo su carrera en EE.UU., adonde emigró muy joven con su familia.

1.928.— Por primera vez en España se suprime oficialmente las propinas en hoteles y restaurantes, estableciéndose un régimen de gratificación mediante la percepción de un tanto por ciento de las facturas.

1.929.— Inauguración oficial de la exposición internacional de Barcelona.

1.933.— Queda solucionada la diferencia existente entre Perú y Colombia, por el conflicto de Leticia. Interviene como mediador España.

1.935.— Muere el legendario T.E. la Rence, llamado "El rey sin corona de Arabia", en circunstancias extrañas que nunca fueron esclarecidas, aunque oficialmente la muerte fue causada por "congestión cerebral e insuficiencia cardíaca".

1.946.— Muere en Buenos Aires al jurista y político español Angel Ossorio y Gallardo.

1.950.— Muerte de la escritora española Concha Espina.



LA SEÑORA

## Doña María Fernández Insua

Falleció en el día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijas, Dolores y Mercedes; hijo político, Hilario Bermúdez Antelo; hermano, Gregorio Fernández Insua; hermana política, María Liste; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las SEIS de la tarde, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Merced de Conjo, donde se celebrarán los funerales, y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquia, favores que agradecen.

Casa mortuoria: García Prieto, 27.

Santiago, 19 de mayo de 1980.

(Funeraria "Apóstol")



EL SEÑOR

## Don Ricardo Vázquez Vales

Falleció el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su madre, Obdulia Vales Otero; hermano, Antonio; hermana política, Ramona Seara Gil; sobrina, Ana-María Vázquez Seara; tíos, primos, y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al funeral que, por su eterno descanso, se celebrará HOY, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Santiago, de esta ciudad, por cuyos favores les anticipan gracias.

Betanzos, 19 de Mayo de 1980

(Funeraria Mariano)



EL SEÑOR

## Don Ricardo Vázquez Vales

Falleció el día de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

SUS AMIGOS DE LA "PEÑA DEL PUENTE NUEVO",

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al funeral que, por su eterno descanso, se celebrará HOY, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Santiago, de esta ciudad, por cuyos favores les anticipan gracias.

Betanzos, 19 de Mayo de 1980.



LA SEÑORA

## Doña Cristina Barral Pita

(VIUDA DE JUAN CAJIGAL FRAGA)

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, Eduarda, Juan Antonio, María Antonia y María Cristina; hijos políticos, Clara Morales Doval y Maximino Martínez Pose; hermana, Teresa; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al sepelio, que tendrá lugar a las ONCE de la mañana de hoy, en el cementerio parroquial de Santa María de Oleiros.

El funeral que se celebrará en el mismo día de hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de Santa María de Oleiros (Nueva), se aplicará por el eterno descanso de su alma.

La Coruña, 19 Mayo de 1980.

# Próximo concurso de beneficios para empresarios de veinticuatro municipios

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—En un pleno celebrado por el consejo de dirección, el CEGEF anunció que el próximo día primero de junio será sacado un nuevo concurso de beneficios extensivo a los 24 municipios que abarca el referido organismo de gestión para esta Comarca, destinado a las industrias que se instalen en esta zona. Para llevar a cabo este concurso se hizo un estudio comparativo entre los beneficios que se otorgan en la actualidad para la zona y los que se ofrecen en Francia, Irlanda y Bélgica. No se dirá que no vamos lejos a buscar ejemplos. Ahora, en la práctica, ya Dios dirá.

En lo que se refiere al Polígono Industrial de La Gándara, parece ser que el INUR adquirió el compromiso de sacar a concurso las parcelas numeradas que no interfieran con el resto de las obras que se vayan realizando. Se pretende asimismo dilatar los pagos del suelo industrial en es-

Lo dio a conocer el centro de gestión para El Ferrol y su comarca ● En el anterior concurso sólo se consiguieron 308 puestos de trabajo, con una inversión de 1.200 millones ● El nuevo puente de El Barquero podrá ser una pronta realidad

te polígono, ya que el precio seguirá siendo el mismo y que parece elevado en algunos sectores. El Polígono de La Gándara queda enclavado hoy en una zona que, por su situación geográfica, ya se duda en sus posibilidades de futuro. Está enmarcado por núcleos urbanos, como el polígono residencial de La Gándara, y por el futuro del Bertón. Las chimeneas, si las hay, quedarán prácticamente en medio de las casas habitadas. El plano, hoy en período de realización, se hizo hace varios años y ahora veremos en qué acaba todo.

También los miembros del CEGEF hablaron de posibles polígonos industriales en cabezas de comarca, como serían Ceceira, Ortigueira y Puentes, así como de la solicitud de disponibilidad

de suelo en los 24 municipios integrados, lo que resultó un fracaso al contestar solamente tres ayuntamientos, el de Miño, el de Moeche y el de Pontedeume. Está en pleno entusiasmo la idea de crear un polígono industrial en Narón, con una superficie de terrenos que alcanza los cinco millones de metros cuadrados, y de los cuales informó favorablemente la Diputación. Tal vez este Polígono, de llevarlo a la práctica, tenga más risueño porvenir que el ferrolano.

**EMPRESAS EXTRANJERAS**  
Según ha dicho el representante de SODIGA, en la misma reunión, no hay nada concreto referente a la instalación de la factoría francesa de "Ducellier" en territorio español. Al principio se barajaba la posibilidad de que vi-

niera para la Comarca ferrolana; luego se dijo, en los medios informativos, que se iba a Logroño. El portavoz del referido organismo aseguró que, por el momento no se sabía nada, a excepción de que una empresa vasca quería llevar la planta para Logroño. Se trata de una industria auxiliar del automóvil.

Por otro lado, salió a relucir de nuevo el tema de la General Motors. Al parecer esta firma pretende instalar una fábrica en el norte de Portugal y otra en Galicia. ¿Será, como la anterior, que se fue a tierras aragonesas, una utopía? Nos limitaremos a decir que, según algún miembro del CEGEF, quedan esperanzas de que la empresa se decida a venir con esta fábrica, dedicada a la tapicería del automóvil, a El Ferrol, si bien quedó constancia de que uno de los requisitos exigidos por la firma es que en el entorno de la instalación haya de cuatrocientos mil a quinientos mil habitantes. La comarca, incluida la ciudad, se acerca a ellos.

Un dato facilitado por el organismo de gestión es que, con el anterior concurso de beneficios, se han conseguido 308 puestos de trabajo con una inversión total, en esta zona, de 1.200.000 pesetas, cifras ambas que imprimen más pesimismo que optimismo, teniendo en cuenta la crisis actual en la Comarca. ¿Razones? Se habla de la pésima infraestructura de los accesos a la ciudad (véase la Nacional VI, desde Betanzos), así como otras carreteras secundarias, que prácticamente tienen incomunicada esta zona con el exterior. La pen-

ria de Galicia y de El Ferrol especial. Está en ciernes, como decimos, la apertura del nuevo concurso de beneficios, y esperamos que depare algo mejor que su precedente.

Respecto al cinturón principal de alcantarillado en la ciudad, obra que, al parecer, retrasa la puesta en marcha de la urbanización del Polígono de Esteiro, se dijo, por un concejal ferrolano, que el Ayuntamiento departamental ya tenía solucionado el aval de los treinta millones que tiene que aportar para dicha obra. Otras aportaciones serán de Obras Públicas, Diputación, Marina y Confederación Hidrográfica. Alguien puntualizó: "Entonces, ¿no hay nada que esperar?". A ver si es así.

El presidente de la Unión de Empresarios, allí presente, puso de relieve el clima de preocupación que respira la pequeña y mediana empresa, debido a la crisis del momento. Empresas ya creadas y con cierta experiencia, al fin, que pretenden consolidarse. En este sentido el representante de los empresarios dijo que no podrían crearse puestos de trabajo a costa de tirar con los existentes. Defendió con ardor las empresas en funcionamiento y afirmó que los créditos bancarios no resolvían nada al ser ofrecidos con intereses normales, como para cualquier otra operación en la que no medie el factor crisis. Abogó por el desgravamen antes que por unos créditos "que no podrían sostenerse".

Otro riesgo apuntado por el señor Pisos Solmo es el concerniente a la urbanización de Esteiro, que, según sus noticias, tendrá que realizarla una empresa constructora de fuera, integrada en algún grupo bancario, lesionando así gravemente el sector de la Construcción en El Ferrol del que quedo ijo que era una de las industrias que más puestos de trabajo puede generar. Parece ser que por medio de la Unión de Empresarios se harán las indagaciones oportunas, a alto nivel, para saber lo que hay de verdad o de mentira en todo eso.

Se habló también en la reunión del CEGEF de temas ya algo traspasados, como por ejemplo la aprobación por el Ministerio de Agricultura autorizando el plan de obras y mejoras de la comarca Eume-Ortega, con un presupuesto de 380 millones de pesetas, así como de la apertura del concurso-subasta para la adjudicación del proyecto y construcción del puente sobre el río Sor, en la ría del Barquero, que delimita las provincias de Lugo y La Coruña.

**LA ESTACION DE AUTOBUSES**  
La Estación de Autobuses es otro de los proyectos que más se demoran en El Ferrol. Para la construcción de este servicio el Ayuntamiento debe solicitar su construcción ofreciendo terrenos a la Xunta. Hay una subvención de hasta el 90 por ciento para la construcción y el proyecto es gratuito. El asunto sigue en trámite.

Otros temas que salieron a relucir fueron el plan de ordenación rural de la comarca Eume-Ortega, a concertar con el IRYDA, la actual cartera de pedidos de Astano (en total doce buques y tres en negociación), la diversificación industrial de los astilleros, etc.

No todos los miembros del consejo de dirección del CEGEF están de acuerdo con el funcionamiento y la efectividad de este organismo. El propio presidente de la Unión de Empresarios, señor Pisos Solmo, en una tarde muy pesimista, dijo que todo el tiempo se iba "en escritos" y que tenía una carpeta saturada de folios como si se tratara de un proceso, en tanto que en la realidad no se veía nada hecho. El portavoz de CC.OO. se expresó en el mismo sentido, poniendo diversos ejemplos de proyectos no realizados desde los acuerdos de la Castellana, tales como la consolidación de las empresas asistentes, suelo industrial, accesos y otros.

Eso es, en suma, lo que nos ha deparado el Centro de gestión para El Ferrol y Comarca, en la última semana.

ALBORAN

## PANORAMA FERROLANO

### Los pisos, artículo de lujo

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Los pisos siguen constituyendo un artículo de lujo inalcanzable para los españoles en general y para los ferrolanos en especial. En plena crisis que respira esta comarca, los precios de los pisos siguen estandop or las nubes y los alquileres muy por encima de las posibilidades de un elevado porcentaje de familias trabajadoras.

Una crisis engendra la otra. Ahora mismo es casi nula la capacidad financiera —seguimos hablando en términos generales— para hacerse con un piso en propiedad y ello conlleva a la práctica inactividad del sector de la construcción, una de las industrias en las que se produce mayor paro.

La política de alquileres, por otra parte, sigue harto desfasada sin que desde las altas esferas de la Administración se le ponga remedio. El propietario o el "comerciante" de pisos en principio lo que pretende es la venta del inmueble, logrando una rentabilidad segura, pero aquellos que tienen prisa y no encuentran comprador, optan por el alquiler cobrando fabulosas cantidades al mes, inaccesibles, como decimos, para familias de escasos recursos. Y esto último ocurre, ni más ni menos, porque falla una legislación trasnochada sobre pisos, dándose la circunstancia, en la ciudad, de que por pisos que se habitan, en régimen de alquiler, desde hace veinte o treinta años, se pagan doscientas o trescientas pesetas, y por los de ahora se piden veinte mil, veinticinco mil e incluso cifras superiores. La situación es tan grave para los propietarios de antes como para los inquilinos de ahora, de ahí que urja solución que no sería otra que actualizar periódicamente la renta del alquiler. No es normal que suban los salarios y el coste de la vida y que los alquileres permanezcan estancados durante años y años; como no puede suceder, tampoco, que se pidan precios exagerados por habitar una vivienda. Pero a eso ayuda la actual situación administrativa en esta materia.

Así ocurre que en la ciudad y comarca son numerosas las viviendas que permanecen sin ser ocupadas. En Narón hablan de un número de pisos vacíos superior a los trescientos. No faltan viviendas, sino que son caras. En El Ferrol ocurre otro tanto. Los propietarios no quieren arriesgarse y los posibles inquilinos se sienten económicamente impotentes. Total, que los perjudicados son unos y los otros, por falta de una legislación adecuada. La solución a la que se está echando mano consiste en viviendas sociales, pero hasta ahora los cupos son insuficientes, refiriéndonos al ámbito local y comarcal. Por tanto el problema de la vivienda (más bien diríamos de acceso

a la vivienda) existe y es agudo, lo mismo que la crisis en otros sectores.

En un reciente informe se decía que en España sobran viviendas de alto nivel y faltan viviendas para las clases populares; asimismo, que existen más de dos millones de viviendas permanentes no ocupadas (cifra que aún nos parece escasa según la proporción de esta comarca) y que los costes del suelo repercuten

excesivamente en los precios de las viviendas.

Como se ve, todos son factores que inciden negativamente en este servicio social tan indispensable, cual es el de un hogar digno. Repetimos que en Ferrol y Comarca el problema es de suma importancia. Insistimos en que con una acertada política de alquileres, algo se solucionaría, y es por la que están suspirando las propias Cámaras de la Propiedad.

ALBORAN

6

## Hacienda informa:

Adquisición de impresos:  
— Delegación de Hacienda  
— Estancos

### Lugar de presentación de la declaración.

Como regla general, el contribuyente residente en España presentará su declaración en la Delegación o Administración de Hacienda en cuyo territorio tenga su domicilio.

No obstante, el Ministerio de Hacienda ha ampliado y agilizado su actuación, en el sentido de dar mayor facilidad y comodidad al contribuyente. Así, las Oficinas de Correos, los Bancos y las Cajas de Ahorros se han convertido, de hecho, en centros colaboradores de Hacienda.

Para facilitar la presentación de la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, el Ministerio de Hacienda aconseja:

• En el caso de declaración con liquidación positiva, presentación a través de alguno de los siguientes medios:

- ★ Por correo certificado, incluyendo cheque o talón cruzado al Banco de España extendido a favor del "Tesoro Público".

★ A través de Bancos o Cajas de Ahorros autorizadas para recibir estos ingresos.

★ Por correo certificado, realizando el ingreso por transferencia bancaria o giro postal tributario.

• En el caso de declaración con liquidación negativa, la manera más sencilla es enviarla por correo certificado.

Se recomienda no dejar la presentación de las declaraciones para los últimos días del plazo reglamentario.

Recuerde que, para mayor comodidad del contribuyente, se permite fraccionar el pago en dos partes. La primera, del 60 %, al presentar la declaración; y la segunda, del 40 % restante, antes del 25 de Noviembre. Para el pago de ambos plazos deberá utilizarse necesariamente los servicios de Bancos, Cajas de Ahorros o Caja Postal de Ahorros.

CENTROS DE INFORMACION EN LA CORUÑA

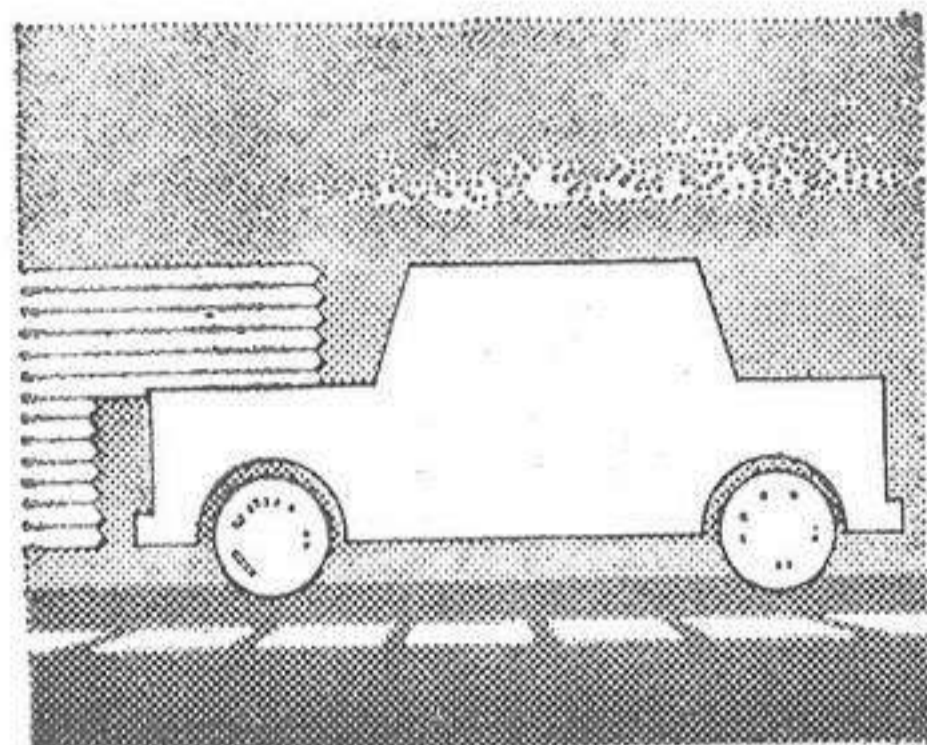
- Delegación de Hacienda (Comandante Fontanes, s/n.).
- Administración de Santiago (Ramón Cabanillas, 10, 1.ª A.).
- Ferrol (General Franco, 233).



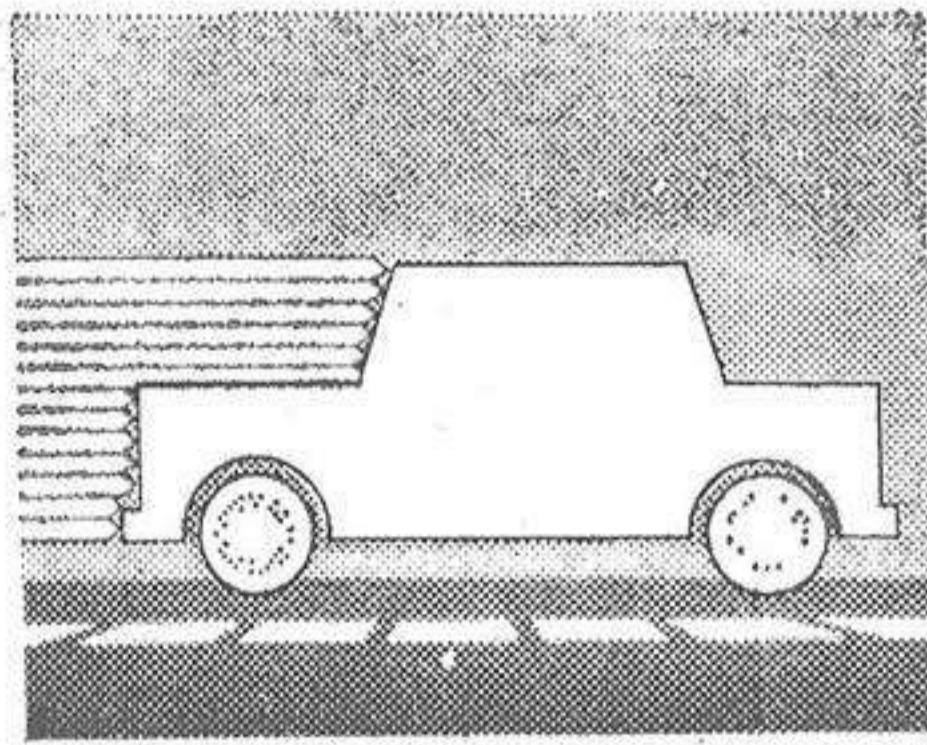
IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Contribuir da derecho a exigir.

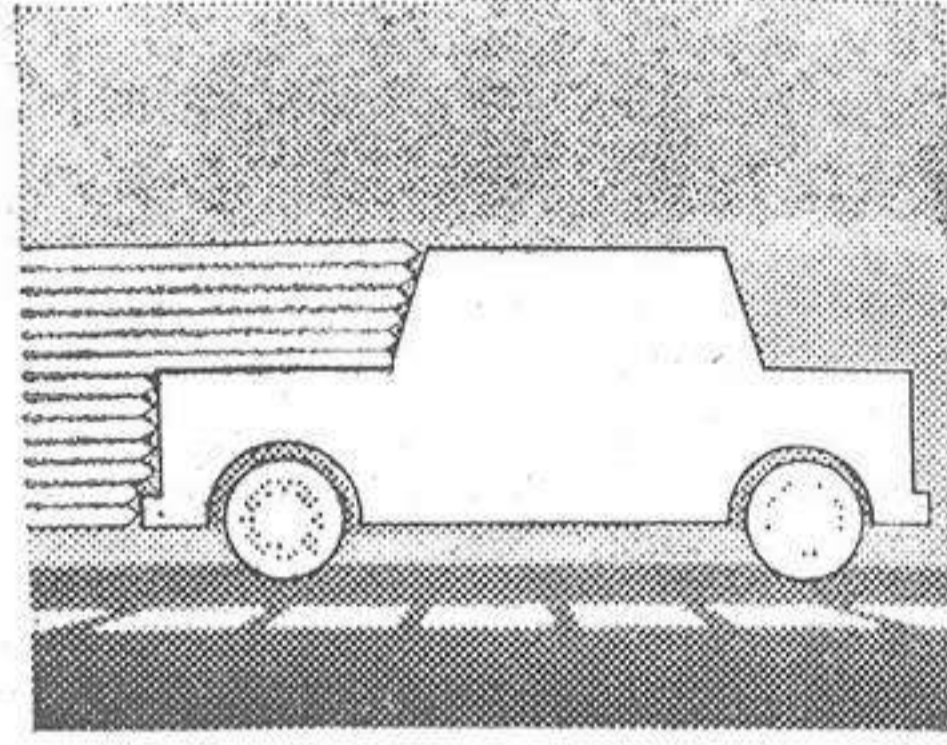
# LOS TIEMPOS CAMBIAN.



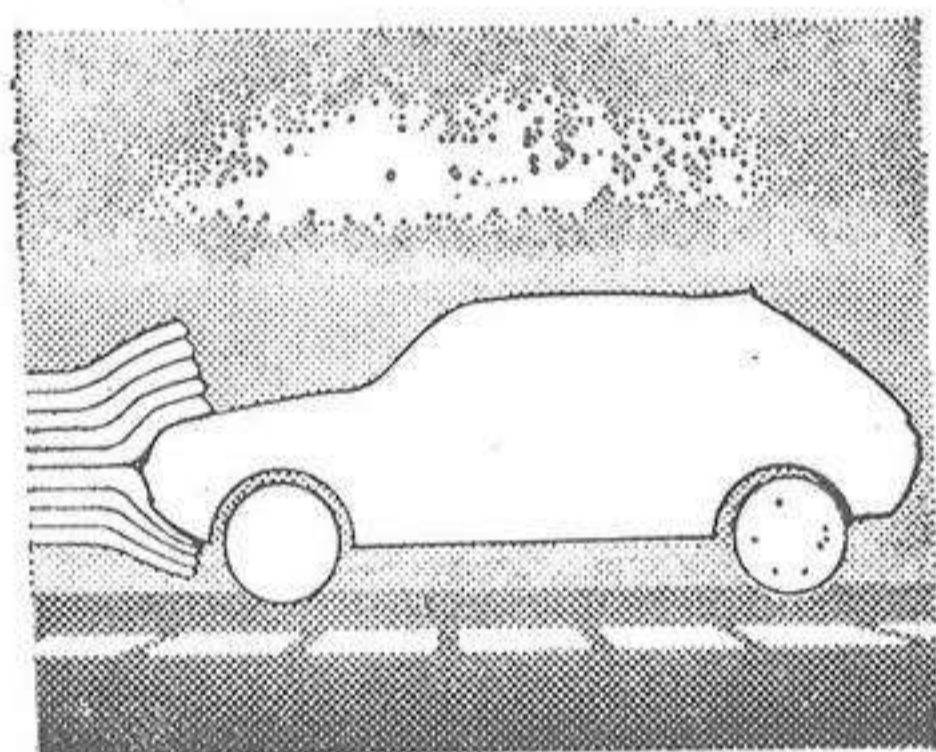
*Antes los coches grandes tenían un diseño nada aerodinámico.*



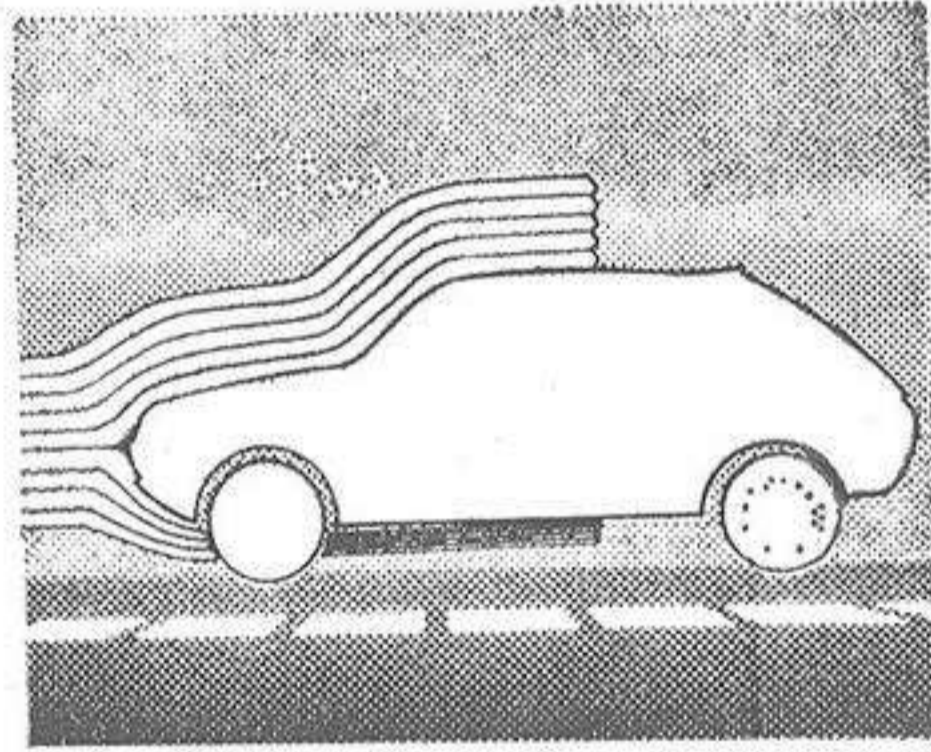
*El aire los frenaba, y consumían mucha gasolina andando poco.*



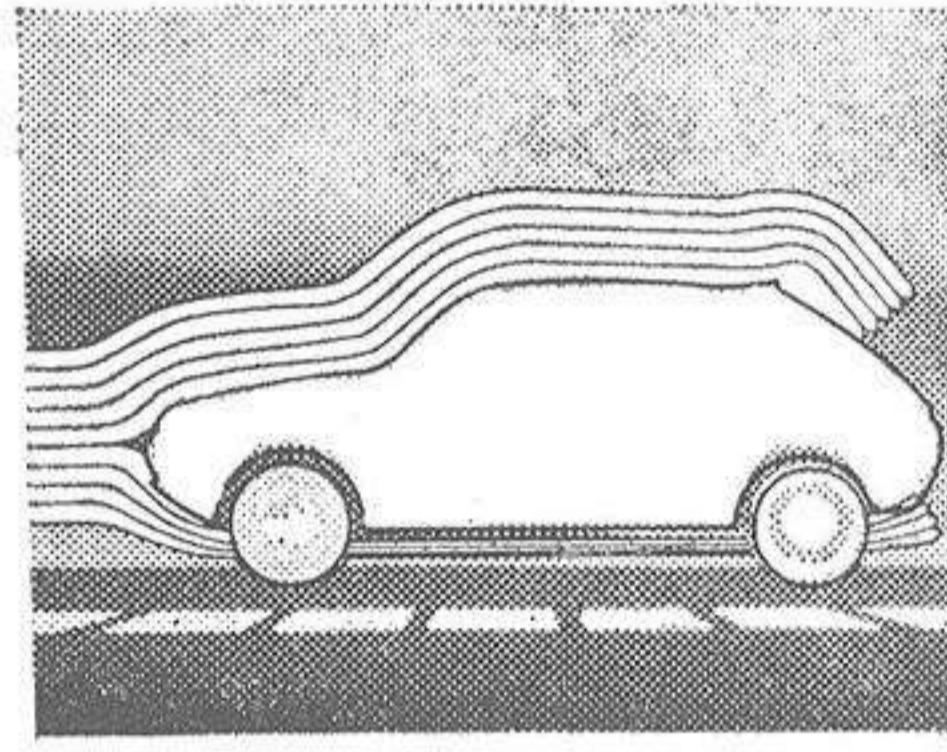
*Con el precio actual de la gasolina, un diseño así es un despilfarro.*



*Ahora hay un coche con este diseño.*



*Penetra fácilmente en el aire.*



*y consume poca gasolina andando mucho.*

# LOS COCHES TAMBIEN.

Así es el Ritmo. El coche que ha revolucionado la estética de los automóviles. Su línea es el triunfo de uno de los criterios básicos de los años 80: la utilidad condiciona el diseño.

La línea de cuña del Ritmo consigue una óptima penetración en el aire. Además, elimina las turbulencias que frenan la marcha de los coches convencionales sobre todo a velocidades elevadas.

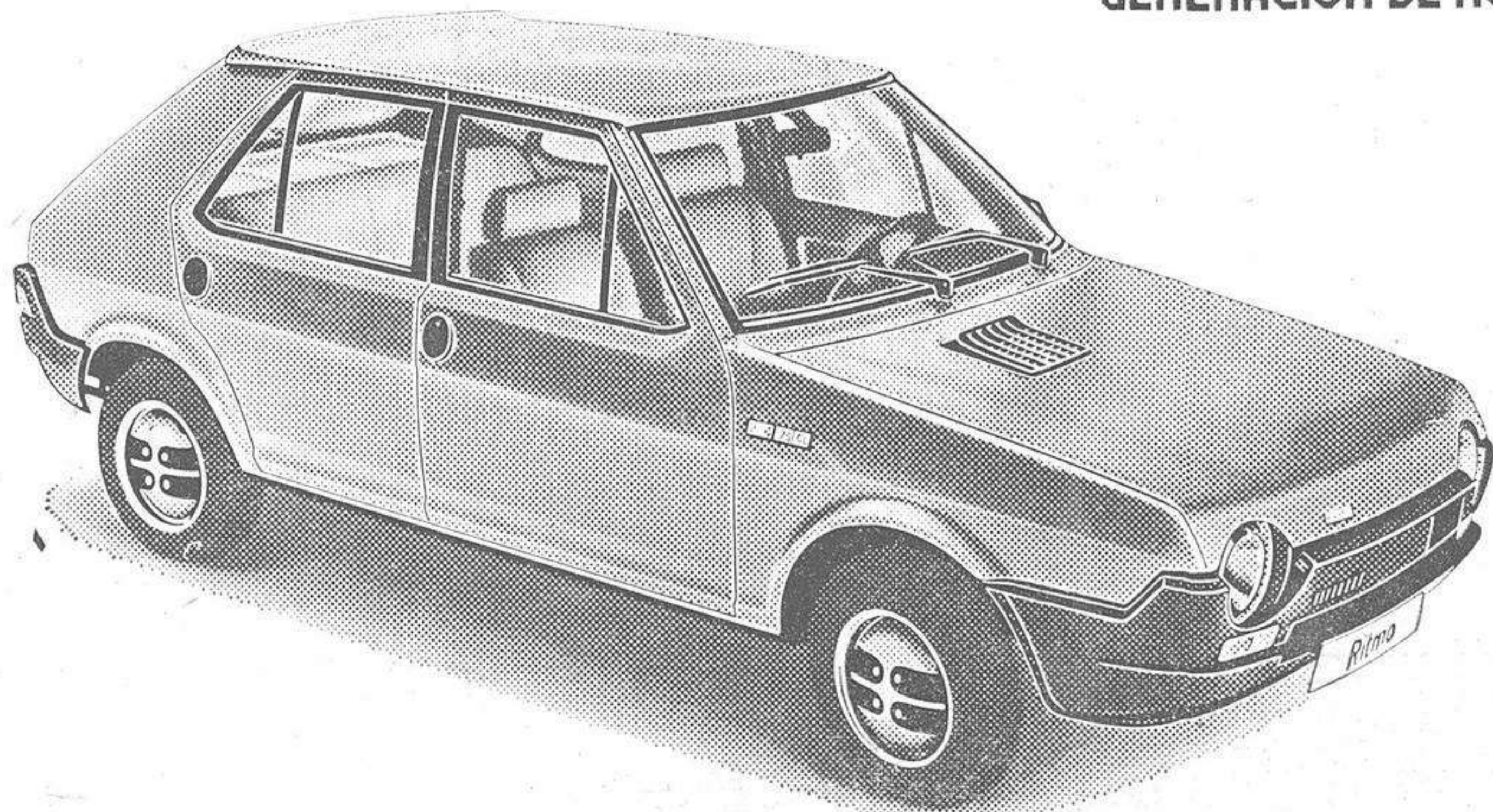
Como consecuencia, el Ritmo sólo consume 6,6 a los 100 kilómetros (a una velocidad constante de 90 Km/h.) y acelera de 0 a 100 en 12,9 segundos. Con una

velocidad punta de 160 Kms/h.

Por si todo esto fuera poco, el Ritmo le ofrece mayor espacio interior, más comodidad, un reducido coste de mantenimiento, y una estabilidad fuera de lo común.

La línea de un coche no es sólo cuestión de estética. Es también cuestión de economía. Mire bien la línea de su futuro coche, y se decidirá por el Ritmo.

**Ritmo.** UNA NUEVA GENERACION DE AUTOMOVILES.



**SEAT**



# Conferencia de Rodríguez López, en la Academia de Medicina

Desarrolló el tema "Los delirios fantásticos: dialéctica de la razón y de la locura"

En el auditorium de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia (La Coruña), se celebró una sesión científica en la que intervino A. Rodríguez López, que presidió el Departamento de Psiquiatría y Psicología Médica de la Universidad de Santiago y jefe del Servicio de Psiquiatría del Hospital General de Galicia, que disertó sobre el tema: "Los delirios fantásticos: dialéctica de la razón y de la locura".

Presidieron el acto el titular Pérez Hervada; secretario perpetuo de la Corporación, García-Baquero Méndez y los académicos Usero Tiscar y Bayón Sánchez.

Hizo la presentación del orador Usero Tiscar, académico numerario de la docta Corporación,

quien resaltó los numerosos y relevantes méritos docentes, asistenciales, y de investigación que concurren en el profesor Rodríguez López. Aludió a que su aportación al saber psiquiátrico es importante y abarca, prácticamente, a la totalidad de los temas de la especialidad. Prestó especial atención a los aspectos del hombre enfermo gallego y enumeró, a tal fin, una serie de trabajos en los que se pone de manifiesto dicha orientación. Resaltó el enfoque psiquiátrico del doctor Rodríguez, basado en criterios plenamente abiertos y totalistas, con un concepto unitario y dinámico de la personalidad que están de acuerdo con las enseñanzas de Pérez Villamil y de Cabaleiro Goás.

Orientación que, asimismo, tiene un viejo arraigo en el seno de esta corporación, ya que viene sosteniéndola sin desmayo, con total empeño y lucidez, desde hace más de medio siglo, nuestro presidente, Eduardo Pérez Hervada además de otros ilustres académicos.

A continuación, Rodríguez López, agradeció a Usero sus amables palabras y a la Real Academia el honor que le proporcionaba de ocupar tan ilustre y prestigiosa tribuna. Pasó, acto seguido, a ocuparse del tema de su

conferencia y expuso que, considerando el delirio como núcleo fundamental de la locura e hilo conductor de la psiquiatría, analiza el concepto de delirio dentro del contexto de la evolución histórica de la psiquiatría, así como la relación entre locura y enfermedad mental, poniendo énfasis especial en las ideas de autores como Freud, Foucault, Dornier, Morin, etc.

A partir de esta visión histórica, discutió la separación dentro de los delirios, del grupo de los fantásticos o parafrenias, para exponer a continuación la relación entre mito y delirio fantástico, con especial referencia a la "teoría mitologemática" elaborada por Sarró y de la escuela de Barcelona.

Finalmente, el conferenciante analizó esta concepción y sus concomitancias y divergencias con la teoría junguiana del inconsciente colectivo, para exponer su adscripción a una teoría psicopsíquica del mito y del delirio, a la vez que hizo hincapié en la función social mediadora de ambos modelos comunicacionales.

La disertación fue ilustrada con diapositivas.

Al final se entabló un coloquio en el que intervinieron López Bermúdez, Lara Fariña, Paz Doel y Usero Tiscar.

RUA DEL VILLAR

## Filmando en el Obradoiro

Caía sobre Compostela una lluvia fina y tenaz que resonaba sobre la tela del paraguas con la solemnidad de un tamboril interpretando una muñeira, aunque las gárgolas vomitaban torrentes de líquido elemento de forma escandalosa, como queriendo sostener desde siglos la fama de ser portadoras del agua que sobre la ciudad y que a veces adquiere caracteres de diluvio universal. Las gárgolas compostelanas --¿os habéis fijado?-- parecen tener vida y tranca, porque dejan caer, al menor descuido, sólo unas gotas de agua fría sobre el cogote de algún caminante. Y en medio de ese lloviznero, se presentó en Santiago un equipo de "Raiola Films", de La Coruña, cuya denominación parecía una ironía entre la destemplanza del ambiente. Venía "Raiola Films" a recoger algunos aspectos de la monumentalidad, para intercalar entre las secuencias de un documental de carácter religioso. Pero antes, desde la bella Marina, José Luis Moar, director y promotor de la filmación, ya me había anticipado por teléfono:

- Tienes que ser tú, precisamente tú, el protagonista de algunas secuencias que ya tenemos estudiadas...

--¿Yo?, protesté airadamente. No tengo más experiencia interpretativa que la de intervenir, como aficionado, en algunas escenas de "El puñal del godó". ¿Por qué no hablas con Reboledo o con Agustín Magán, que esos sí que son verdaderos artistas, con fama y gloria, incluso, fuera de nuestras fronteras?

Fueron inútiles mis negativas, y pronto me he visto frente a las cámaras, en las proximidades de las torres del Obradoiro.

No quise revelar a Moar por esta vez, que mi figura, de forma casual y sin que nadie contara con mi aquiescencia, está recorriendo el mundo entero, en un documental científico que trata --¡alabado sea San Serapio!-- sobre el alcoholismo, cuando a lo largo de mi vida jamás he dado cinco duros de ganancia a las cooperativas del Ribeiro, Cariñena o La Rioja.

Bien es verdad que mi interpretación se ha visto favorecida en este caso, con el respaldo de dos artistas de Sada, María Vérez Costelo y Marta Caamaño Castro, dos excelentes intérpretes a quien José Luis Moar, con perfecta visión comercial, eligió entre todas las bellezas de las Mariñas coruñesas. Y no habrá que olvidar el asesoramiento en cuanto a vestimenta y caracterización, de Angeles López, también natural de Sada por la gracia de Dios.

Algo debió de ver en mí Silvia Tortosa cuando un día, durante el Festival de Tunas, me dijo seriamente:

--¿Por qué no te dedicas al cine? Tienes mimica y desenvoltura. ¿Quieres un papel en "Aplauso"?

No le hice el menor caso, porque la propuesta había sido hecha a los postres de una copiosa comida, cuando los vapores etílicos elevan los sentimientos y el afecto. Pero ahora Moar, casi, casi me lo confirmó.

Señor alcalde de Sada: Usted bien sabe que la cultura de los pueblos se mide por la cantidad de sus monumentos. ¿Por qué no erigimos uno a Eva María Vérez y a Marta Caamaño? Yo prometo solemnemente pronunciar el discurso de inauguración, porque aunque mi oratoria es pobre de solemnidad, conservo el discurso que pronuncié un día literato durante unos juegos florales, el que vengo repitiendo en los actos a los que se me invita, sin que nadie, hasta la fecha, se haya percatado de ello. Es precioso sería ése, señor alcalde, un acto solemnisimo que le haría olvidar por unas horas los problemas municipales. El alcalde de Santiago, nuestro alcalde está esperando una propuesta parecida, pero no le aparece para su desgracia. De ahí que se le vea mustio, apagado y entristecido. Quizá piense usted, señor alcalde de Sada, que es por los problemas del tráfico, pero no es así. Es por la falta de la inauguración de un monumento. ¡Anímese, hombre, anímese!

J. TRAVIESO QUELLE

30 DE JUNIO  
último día  
para su  
declaración

Si Usted está obligado a declarar por el Impuesto sobre la Renta, no espere hasta el último día, se evitará molestias.

Contribuir  
da derecho a exigir



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

## La "VII Fiesta del Salmón", celebrada en La Estrada

Ayer se ha celebrado en La Estrada la "VII Fiesta del Salmón", organizada por el Ayuntamiento y el Centro de Iniciativas y Turismo, a la que han asistido el pregonero, don José María Álvarez Blázquez; el delegado provincial de Cultura de Pontevedra, así como los escritores premiados en el reciente concurso juntamente con otras personas de significación ciudadana.

El acto ha tenido lugar en el "Teatro Principal" cuyo escenari

o estaba engalanado con el trono de la Reina de la Fiesta, a la que acompañaban sus damas de honor y bajo la presidencia de las mismas hizo su canto pregonero el señor Álvarez Blázquez, que disertó sobre el salmón desde los tiempos del Rey Sabio. Seguidamente se hizo la entrega de los premios, en medio de grandes aplausos, para todos los que desfilaron en homenaje a la fiesta.

Como acto final se celebró una comida en el nuevo Casino.

## El tráfico rodado en Santiago está adquiriendo caracteres de tragedia

ACTUALMENTE NO EXISTE DELEGADO MUNICIPAL

SANTIAGO.— Como todos conocemos, el alcalde consideró conveniente el cambio del delegado municipal de Tráfico, con el loable intento de afrontar el difícil y delicado problema del tráfico rodado por la ciudad, especialmente por la zona monumental. Así, el señor Pasín, que venía ejerciendo y no con mucha fortuna esa delegación, cesó en su cometido. El alcalde, al parecer, intentó presionar al concejal señor Candela para el cargo, sin que sus intentos tuvieran fruto, por lo que, en estos momentos, no existe en el Ayuntamiento delegado de Tráfico, asumiendo tal responsabilidad el primer regidor de la ciudad.

Bien es cierto que, desde siempre, el delegado de Tráfico encontró serias dificultades para su cometido, porque enfrente, ya por sistema, encuentra a la Cámara de Comercio que se opone a cualquier intento de suprimir, aunque sea en parte, el paso de automóviles por cualquier zona de la ciudad.

Ahora se da el caso curioso y triste, de que Compostela se halla cerca del colapso circulatorio, porque sus calles están atiborradas de chatarra automovilística, con frecuentes atascos, bocinazos y enfrentamientos verbales entre conductores, sin que nadie intente resolver el espinoso problema.

Es lamentable que dos centenares de comerciantes de la zona monumental pesen en la mentalidad de nuestros municipios más que el resto de los habitantes, porque esos industriales hacen y deshacen a su manera lo que les viene en gana, poniendo como única alegación el impuesto municipal que vienen satisfaciendo a las arcas para poder introducir mercancías a cualquier hora del día, mercancía que se reduce, en la zona monumental, a media docena de cajas de ovillos de lana y algunos recipientes de frutas. Así anda la cosa,

La ciudad compostelana está perdiendo su encanto y su paz, en lo que tiene mucha culpa la Cámara de Comercio en parte, porque en nuestro Ayuntamiento faltan los debidos arrestos para imponer su voluntad y no tener en cuenta a esos escasos comerciantes que, desde siempre, miran más bien por su egoísmo personal que por el bien de la ciudad y de la seguridad de los peatones.

En esta responsabilidad de mirar por la ciudad, cuya monumentalidad está sufriendo la polución y el estrépito del automóvil, no se haya ajena la delegación del Patrimonio Artístico, que solamente ofrece unas tímidas reacciones en ocasiones para justificar su presencia en Compostela.

Bien es cierto que el alcalde, señor Souto Paz, se halla desmoralizado y cansado de tanta oposición como encuentra a sus proyectos. Pero para ello solo hay un medio factible: presentar la dimisión, como debieran hacer el resto de los representantes públicos en el Ayuntamiento, porque su labor hasta ahora, no ha sido sino de signo negativo. Menos mal que uno se consuela recordando al alcalde López Carballo, cuya figura, a pesar de los detractores que ha tenido a su labor, se agiganta cada día. No creemos que el señor Souto Paz y los hombres que lo acompañan en el Consistorio pasen a la historia por la labor que vienen desarrollando. Una pena.

LA FIESTA DE LA ASCENSION  
Con un día espléndido se ha celebrado el día de la Ascensión,

la segunda festividad más importante en el ambiente compostelano. Hubo conciertos por la Banda municipal, abundantes puestos de pulpo en la robleada de Santa Susana, y abundantes romeros. Para que nada faltara en esta festividad, hasta se registró la consabida manifestación de protesta reivindicativa para que la alegría no fuera completa en ese día. Hubo, también, los tradicionales robos de carteras a los despistados transeúntes, que es uno de los motivos más característicos con caracteres de enxebismo, con que cuentan estas fiestas.

### AUDIENCIA DE LA TELEVISION GALLEGA

Según una encuesta particular un noventa y cinco por ciento de la población no se interesa por las emisiones de la Televisión Gallega. Los programas, eso es la verdad, carecen del menor atractivo. Sin embargo, habrá que sostener contra viento y marea la Televisión Gallega, porque en ella encuentra el pan de cada día medio Santiago, aunque no lleguen a justificar su labor un tanto oscura y sin el menor impacto para encender el televisor a las dos de la tarde.

### ROBAN LA PLACA AL RECTOR

Los "cacos" santiagueses o llegados de otras latitudes no se dedican solamente a robar en comercios y casa particulares, sino que su desfachatez alcanzó hasta el hecho de robar la placa de la consulta del Rector de la Universidad. La placa puede propor-

cionar a los ladrones, ya que era de metal, algunos ingresos para sus vicios particulares.

### MURIO UNA DE LAS MARIAS

Aunque por sabido, no debemos dejar sin conocer la tristeza que en Compostela ha causado el fallecimiento de María Fandiño Ricart, una de las "Marias", como eran conocidas dos hermanas que, indefectiblemente, acudían diariamente al paseo de la Alameda.

Las "Marias" han sido muy populares entre muchas de las generaciones que han pasado por nuestra Universidad, entre las cuales eran enormemente popu-

lares. Al entierro de María Fandiño han acudido centenares de personas de todas las clases sociales de la ciudad. A sus deudos, nuestra más sentida condolencia.

### UN COMENTARIO GRACIOSO

El pasado lunes, en esta misma HOJA se publicaba un curioso comentario en la muy leída sección titulada "Nos dijeron que...", en la que se decía textualmente: "Los buenos estudiantes no quieren, por lo general, pertenecer a las tunas escolares". Es lógico, porque cuando las disciplinas de la Facultad no pueden ser superadas, lo normal es que se acuda a la bandurria como un motivo de evasión anímica.

No, no estamos de acuerdo con el comentario, sino que los diga nuestro Rector, un buen laud en sus tiempos, y el propio Castejao. O don Manuel Casás Fernández, presidente que fue de la Real Academia Gallega y alcalde de La Coruña en dos ocasiones.

## Electrónica

El curso más moderno que existe en España actualmente. Con él dominará un gran abanico de posibilidades profesionales que abarcan desde el montaje de receptores de radio y de televisión, hasta su reparación, dominar los métodos de la cibernética aplicada, construir amplificadores, etc.

Junto con el curso recibe un completo equipo de prácticas con más de 200 componentes.

Solicite, hoy mismo, información.

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 - Dpto. (HCO-3) - Madrid-18.

Un muerto y un herido grave

## Estalló prematuramente una bomba que intentaban colocar en un hotel de Londres

Un árabe, detenido en relación con el atentado

LONDRES, 18. — La Policía británica continúa interrogando esta mañana al árabe detenido el pasado sábado tras la explosión de una bomba en un hotel londinense, que causó un muerto y un herido de gravedad.

Aun se desconocen las identidades de los tres individuos que ayer intentaban colocar una bomba en una habitación del hotel "Queens Gardens" cuando aquella estalló prematuramente.

Fuentes bien informadas aseguran que el muerto era árabe, procedente de la provincia iraní del Juzestán, que lucha por su autonomía contra la oposición del régimen del ayatollah Jomeini. Sin embargo tales rumores no han sido confirmados por Scotland Yard.

El herido de gravedad, quien se encontraba de visita en el momento de la explosión, se hallaba esta mañana mejorado, aunque con serias quemaduras y una pierna rota, en un hospital de la capital británica.

El detenido se encuentra en los cuarteles de Scotland Yard y parece ser que es hijo del que resultó muerto en el atentado frustrado. La Policía le detuvo mientras intentaba desesperadamente realizar una llamada telefónica en la recepción del hotel, situado en el barrio elegante de Bayswater.

El hotel, de 30 habitaciones, está ubicado muy cerca de la embajada iraní, donde a principios

de este mes un comando guerrillero nacionalista árabe tomó 21 rehenes, finalmente liberados por la intervención de unidades especiales anti-terroristas.

En el hotel había unas 70 personas, en su mayoría estudiantes extranjeros, que fueron evacuadas tras la explosión.

En enero pasado, otro árabe murió en una explosión ocurrida en circunstancias similares, en el hotel "Mount Royal", de la capital británica.

La creciente escalada terrorista que enfrenta, en este país, a las diferentes facciones rivales de medio Oriente ha motivado la expulsión, la semana pasada, de cuatro ocupantes de la Embajada Libia en Londres. — (EFE).

## Los militares coreanos, en el poder

Practicaron numerosas detenciones y extendieron la ley marcial

SEUL, 18. — Las fuerzas militares surcoreanas reforzaron hoy su presencia en Seul y emprendieron una amplia operación de detenciones, después de haber tomado el poder en el país y extendido la ley marcial a la totalidad de las provincias.

Las tropas estacionadas en la capital fueron incrementadas desde ayer sábado en cerca de 12.000 hombres, que, fuertemente armados y protegidos por carros blindados, tomaron posesión en los puntos estratégicos de la ciudad y acordonaron el edificio de la Asamblea Nacional, los ministerios y otras oficinas públicas, así como las sedes de todos los medios de comunicación.

Entre las personas detenidas a lo largo de la pasada noche por el Ejército figuran 26 líderes de la oposición política y estudiantil del país, como Kim Dae-Jung, el principal dirigente de la oposición y uno de los máximos aspirantes a la presidencia surcoreana.

El arresto más sorprendente fue

el de Kim Yong-Pil, presidente del Partido Republicano-Demócrata, partido pro-gubernamental que fue fundado en su día por el antiguo presidente Park Chung-Hee.

Varios ex ministros, oficiales del Ejército y de la Policía, diplomáticos y dirigentes universitarios y estudiantiles completan la lista de los detenidos por el mando de la ley marcial, acusados de instigar desórdenes públicos y conflictos laborales.

La reunión del gabinete tuvo lugar pocas horas después de que el presidente Choi Kyu-Hah regresara precipitadamente de una gira por Oriente Medio. Nada más concluida la sesión, las fuerzas de seguridad irrumpieron en el campus de la Universidad de Seul y comenzaron a arrestar a los líderes estudiantiles. — (EFE).

VIOLENCIA EN COREA DEL SUR

SEUL, 18. — La violencia estalló de nuevo hoy en la ciudad sudoccidental de Kuangju al enfrentarse jóvenes militantes con

la policía antidisturbios en protestas contra la imposición de ley marcial total en toda Corea del Sur.

Tropas armadas acordonaron el centro de la ciudad, donde vive el candidato presidencial de la oposición Kim Dae-Jung, que está entre los que han sido detenidos en estas 24 horas con motivo de la represión al entrar en vigor la nueva ley marcial.

Dos comisarias policiales fueron destrozadas por los manifestantes y un vehículo antidisturbios incendiado, dicen testigos presenciales. No se han publicado cifras oficiales de bajas, pero, según algunos testigos, docenas de personas fueron heridas por las piedras de los revoltosos y la policía los atacó con porras y gas lacrimógeno. — (EFE).

## Nueve personas fueron...

(Viene de primera página)

las dependencias de la Guardia Civil de la citada localidad navarra.

En cuanto a los detenidos en Hernani, a raíz de los últimos atentados de Guipúzcoa, han sido puestos en libertad a excepción de José María Aramburu, que continúa en la Comisaría de San Sebastián.

En cuanto al colaborador de "Egin", Pedro Berriategortua, continúa detenido en la Comandancia de la Salve, en Bilbao, y se encuentra totalmente incomunicado, aunque se ha permitido a sus familiares, después de gestiones con altos mandos de las fuerzas de seguridad del Estado, que se le pase ropa, comida y medicinas para seguir un tratamiento. — (EFE).

ENTIERRO DE UN CABO DE LA GUARDIA CIVIL

MÁLAGA, 18. — Más de mil personas han acudido esta mañana al sepelio de los restos mortales del cabo de la Guardia Civil, Francisco Ruiz Fernández, muerto en atentado terrorista perpetrado en la noche del viernes en Navarra.

Previamente al sepelio se celebró una misa "corpore insepulto", en el patio de armas del acuartelamiento de Los Angeles, de la Guardia Civil de Málaga.

Presidió el acto, junto a los gobernadores civil y militar de Málaga, el general jefe de la Segunda Zona de la Guardia Civil, el presidente y el fiscal de la Audiencia, el comandante militar de Marina, el jefe del Sector Aéreo, el comisario jefe del Cuerpo Superior de Policía, el teniente coronel jefe de la Circunscripción de la Policía Nacional de Granada y otras autoridades.

Entre el público se encontraban numerosos jefes, oficiales y suboficiales de los tres Ejércitos y fuerzas de Seguridad del Estado, así como los diputados de "UCD", Francisco de la Torre Prados e Ignacio Huélin Vallejo. La misa fue oficiada por el ca-

## Dura crítica al Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal

La realizaron los titulares reunidos en Sigüenza

SIGÜENZA (Guadalajara), 18. — Una dura crítica del proyecto de Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal y la aprobación de los Estatutos de la nueva Asociación profesional son los dos puntos destacables tras reunión de fiscales efectuada en Sigüenza (Guadalajara) este fin de semana.

Durante las reuniones, a las que han asistido cerca de 50 fiscales de toda España, han trabajado tres comisiones distintas.

La primera de ellas presentó a la asamblea las bases y estatutos de la nueva asociación profesional que fueron aprobados mayoritariamente.

La segunda y más importante había redactado un documento donde se reflejaban las aspiraciones mayoritarias de la carrera fiscal y cuyo resultado global ha sido una crítica al proyecto de estatuto del Ministerio Fiscal.

En este sentido, los fiscales solicitan un reforzamiento de los principios de legalidad, imparcialidad y unidad jerárquica, así como del principio de judicialidad o independencia con respecto al ejecutivo. También piden un reforzamiento del Consejo Fiscal como órgano máximo representativo del Ministerio Fiscal porque consideran que su figura aparece difusa en el proyecto de estatuto.

La tercera comisión analizó ampliamente algunas disposiciones procesales y el proyecto que existe en la Ley Orgánica del Poder Judicial de transferir las funciones instructoras del proceso penal al Ministerio Fiscal. Aunque los fiscales no disienten de este proyecto, lo consideran por el momento inviable por razones de plantilla y escasez de medios materiales.

Al término de la cumbre se han redactado tres amplios documentos sobre las conclusiones de la misma que serán enviados al ministro de Justicia, fiscal general del Estado, presidente del Congreso, y portavoces de los grupos parlamentarios.

Por último, fuentes jurídicas señalaron a "Efe" que los acuerdos

de la cumbre se llevaron a cabo dentro de una gran unidad de opinión en sus valoraciones. En una próxima reunión, los fiscales procederán ya a la constitución de su asociación profesional. — (EFE).

## China lanzó con éxito...

(Viene de primera página)

Gobierno, aun deplorando la actual carrera armamentista internacional, no deja de reconocer que China tiene pleno derecho a experimentar sus armas al igual que lo hacen las otras grandes potencias. — (EFE).

AMARAJE DE COHETE CHINO SYDNEY (Nueva Gales del Sur, Australia), 18. — Buques de la Real Armada australiana observaron hoy el amaraje de un cohete chino de largo alcance a unas 750 millas al nor-noroeste de las Islas Fiji —ha manifestado el ministro de Defensa de la Confederación, Mr. James Killen.

Anteriormente, la agencia china noticias "Xinhua" (Nueva China) anunciaba en Pekín que su país había procedido con éxito al lanzamiento de un "cohete portador" hasta un lugar del Pacífico Meridional.

El ministro Killen dijo que el amaraje del cohete se produjo a las 04:30 y que fue observado por los buques "Jervis" y "Vampire" de la Armada australiana.

Dieciocho barcos chinos se encontraban surtos en la zona de recuperación del ingenio y se cree que este despliegue ha sido el más distante llevado a cabo por la Armada china —agregó Mr. Killen—.

El ministro de Defensa de Australia indicó que la flota naval china ha estado sometida a observación regular por parte de aviones de reconocimiento marítimo de gran autonomía "Orión", pertenecientes a la Real Fuerza Aérea australiana desde que dicha escuadrilla naval se concentrase en el área de recuperación del proyectil-cohete.

La Comisión de Radiotelevisión Australiana (ABC) dio cuenta de que el Ministerio de Defensa ha divulgado hoy fotografías tomadas por los aeroplanos "Orion" de la "RAAF".

Dichas fotografías muestran un destructor chino con misiles teledirigidos, un buque nodriza, un barco auxiliar de submarinos y un navío de apoyo —al parecer, una corbeta—.

La "ABC", citando al Ministerio de Defensa, agregó que las fotografías muestran la calidad de la construcción naval moderna china y la capacidades marítimas de la Armada china.

La primera noticia sobre los planes chinos de efectuar un lanzamiento de cohete de largo alcance emanó de Canberra, el 8 de mayo, cuando el vicepresidente del Gobierno chino, Li Xiaonian, que realizaba una visita a Australia, confirmó el programa chino en conversaciones con el Primer Ministro australiano, Sr. Malcolm Fraser.

Al día siguiente, trascendió de fuentes neo-zelandesas que el cohete que se iba a lanzar se esperaba que fuera un misil "CSS4" chino, de combustible líquido, de tres fases, con un peso de 204 toneladas.

Se creyó que el cohete, sometido a perfeccionamiento y mejorado desde el comienzo del decenio de los 70, iba a tener un alcance de unas ocho mil millas y que sería capaz de portar una espoleta (Warhead —"cabeza de guerra"— en inglés) de tres megatoneladas —señalaron las fuentes—. (EFE).

## Giscard y Breznev...

(Viene de primera página)

presidente francés Valéry Giscard d'Estaing y su colega soviético Leonidas Breznev, es un edificio de estilo barroco que cuenta con amplios jardines estilo francés.

El palacio, que data del siglo XVII, fue mandado construir por el Rey de Polonia, Juan III Sobieski, y sirve actualmente de residencia para las altas personalidades invitadas por el Gobierno polaco. — (EFE).

## EL MINISTRO ARGENTINO DE ECONOMIA, EN MADRID

Subrayó los esfuerzos realizados para mejorar las relaciones entre los dos países

MADRID, 18. — "Estamos haciendo un gran esfuerzo para mejorar y aumentar nuestras relaciones y nuestros vínculos económicos", ha manifestado el ministro de Economía argentina, José Alfredo Martínez de Hoz, a su llegada al aeropuerto madrileño de Barajas.

El ministro argentino fue recibido al pie del avión por su anfitrión, el ministro de Comercio y Turismo, Luis Gamir, y por el embajador de Argentina en España.

El señor Martínez de Hoz manifestó a "Efe" que "esta visita se inserta en una coordinación de conversaciones que vamos a tener tanto a nivel oficial con altas autoridades del país y los ministerios correspondientes como con algunos empresarios".

Añadió que las relaciones comerciales entre España y Argentina, en el último año, han tenido un desarrollo espectacular. "Nuestro comercio ha crecido de forma realmente importante, las inversiones también y tenemos muchas cosas que conversar todavía para mejorar el futuro".

Al referirse a la actual situación económica de Argentina y España afirmó que "Argentina entra en su quinto año de programa económico que consiste en poner acento en la empresa privada, la reducción de la intervención del Estado en la economía y la apertura de la economía. España hizo un esfuerzo similar en la década de los 60 en la vitalización del sistema de economía cerrada con gran beneficio para el

adelanto y el progreso económico de este país".

"Argentina, añadió, ha dado muestra de la convicción de la estabilidad y continuidad económica. En los últimos 30 años no ha habido ningún programa económico que haya durado más de dos años en la Argentina, ahora vamos por el quinto año. Esto prueba que es necesario mantener la continuidad del programa económico que ha rendido sus frutos".

Añadió el ministro argentino que en los últimos 30 años, salvo unos períodos intermedios, la economía argentina se caracterizaba por una alta intervención del Estado, con un aumento del gasto público y el consiguiente gasto presupuestario que hasta 1976 suponía una inflación del 900 por 100. "Todo esto ha sido superado —dijo— y hemos ido a una transformación básica de las estructuras mismas de la economía, una liberalización de la economía y creemos que esto ya está mostrando sus frutos".

Argentina es, después de los Estados Unidos, el primer socio comercial de España; en América, con un total de intercambios en ambos sentidos de casi mil millones de dólares.

En las reuniones que los ministros español y argentino mantendrán en España, estudiarán, entre otros temas, la gran feria española que se celebrará en Argentina en el mes de octubre, la situación y perspectivas del comercio exterior, posibilidades de cooperación en construcción y equipamiento de puertos, hospitales, etc. — (EFE).

## Los balbuceos de un gran poeta

**Pablo Neruda**  
**El río invisible**

Poesía y prosa de juventud  
Seix Barral - Biblioteca Breve



MUCHAS veces hemos analizado, en esta parcela del periódico, la extraordinaria personalidad de Pablo Neruda. No sólo nos referimos a sus poemarios, sino también a sus libros autobiográficos, donde se presenta ya al artista de cuerpo entero, lejos de los balbuceos iniciales y creador ya de un estilo personalísimo. La popularidad adquirida por el artista, en los últimos tiempos, exonera de incidir en sus grandes creaciones. Pero, he aquí que acaba de llegar a nosotros un volumen, recopilado por su esposa y por el gran escritor chileno Jorge Edwards. Se trata de una sucesión de recuerdos juveniles, tanto prosas como versos, que configuran su personalidad.

Neruda fue un escritor precoz. En este libro aparecen recogidos poemas suyos de cuando tenía tan sólo catorce años; pero en los que se observa ya lo que será su extraordinaria figura. Son recuerdos, en suma, de los primeros años de su andadura vital, gozosa y exuberante, donde lo literario y lo político logran una armónica conjunción. Pero resultan interesantes, sobre todo, para conocer sus primeros pasos en el campo de la creación literaria, del que tantas y tan extraordinarias muestras habría de dar hasta llegar a su "Canto general".

Recuerdos para la tierra santiaguina, para los personajes que conoció en su adolescencia y en su primera juventud, se asoman a estas páginas cuajadas de profunda humanidad. "El río invisible" (1) --que así se tituló el texto en cuestión-- constituye, pues, una sucesión de pasajes para conocer el arranque del que habría de convertirse en el cantor de los Andes, en el hombre de aparente monotonía en algunas de sus composiciones; mas, en cualquier caso, poseedor de una fuerza expresiva realmente asombrosa.

Todavía no había logrado entonces la madurez creadora de que después dio cumplidas muestras; pero ya en estas páginas, con numerosas reminiscencias al Chile de las primeras décadas del novecientos, supone como un conjunto de granos que, después, cuajarán en una óptima cosecha. Porque Neruda era no sólo un torrente a la hora de versificar, sino también un extraordinario prosista.

No nos encontramos, yo en estas creaciones, al hombre curtido por la lucha y el uso, al ideólogo social de los años posteriores. Mas asoman, aquí y allá sus ímpetus de infatigable luchador político, a la vez que de feliz fabulador literario. Las dos grandes vertientes que se dieron en su vida aparecen, pues, en sus balbuceos, conforme formaba parte de la sociedad estudiantil de su tiempo, que se anticipaba en la contestación a lo que, mucho tiempo después, constituiría la generación acaudillada por Herbert Marcuse y los otros filósofos de la Escuela de Frankfurt.

Hay grandeza lírica en la obra que, enjuiciamos; pero hay, sobre todo, como el torrente inagotable que caracterizó toda su obra. Nos encontramos, empero, con timideces, con tanteos, con la incipiente, en suma, que son constitutivos en todos los pasos primeros del escritor. Mas, en cualquier caso, surgen en diversos pasajes de esta historia, o de estos poemas, atisbos de hombre genial, del poeta de facundia sorprendente o del artista de asombrosa exquisitez espiritual.

Como en el caso de Alberti, dos grandes corrientes empujaron la existencia de Neruda: la creación poética y una determinada adscripción política. Pablo demuestra, desde estos arranques literarios, que está al lado de la inmensa legión de humillados y ofendidos que existe en el mundo. Puede que, en ocasiones, las consignas del partido se antepongan a la pureza lírica del poeta. Pero, en todo caso, el hombre que brota de estas páginas es el rebelde que sería siempre frente a la injusticia o a la arbitrariedad.

De ahí, que sigamos con emoción estos primeros pasos de un hombre que haría de su vida una obra cuajada en felices realizaciones. De lo que podrá percatarse el que se adentre en estos pasajes, en los que sensibilidad e inteligencia logran una admirable conjunción.

E. M.

(1) EL RÍO INVISIBLE, por Pablo Neruda. "Biblioteca Breve" de "Seix Barral, S. A." - Barcelona.

## Sucesión de acusados caracteres psicológicos

PHILIP Roth es, junto a John Updike, Norman Mailer y Bernard Malamud, uno de los grandes escritores de la moderna generación novelística americana. Nacido en Newark (Nueva Jersey) ha publicado diversas novelas que merecieron los máximos honores de la crítica. Pero, acaso, su más feliz creación sea "La visita del maestro" (1), que acaba de ser traducida al castellano y que presenta ante el lector una sucesión de acusados caracteres psicológicos. Sutil analista del corazón humano, Roth sitúa su historia en el hogar de un escritor judío que, después de muchos años de ser ignorado por el gran público, empieza a ser la admiración de todo el mundo.

La devoción de Nathan, el hombre que cuenta la historia, hacia el gran literato, encuentra en este relato un conjunto de extrañas peripecias, que tienen la virtud de



prender el interés del lector y de mantenerlo tenso del principio al final del episodio. Philip Roth aparece un poco como el Narrador proustiano. Pero no mantiene la asepsia peculiar del gran novelista francés, sino que se incorpora a la temática que representan Lonoff, su esposa Hope y una joven, Amy Bellete, de extraña procedencia, que acaba por plegar su talento a la admiración, e incluso al amor, que siente hacia el extraño maestro.

Ya tenemos compuesto, pues, el entramado de la fábula. Pero lo que resulta más interesante es la personalidad avasalladora del viejo escritor, su capacidad para sintetizar las situaciones y, a la postre, para resolverlas, aun cuando sea cortando por lo sano. Se trata, en suma, de una corriente de pasajes dotados de gran intensidad pasional; pero que, casi siempre, acaban por encontrar el contrapunto de la inteligencia o el freno de la reflexión.

El narrador americano ha escrito una novela de corte lineal; pero donde se entrecruzan diversas situaciones. Sus personajes están plenamente configurados. Aparecen dotados, sobre todo, de una intensa humanidad. Tal es, en síntesis, lo que se desprende de esta atrayente relación de ese gran psicólogo que es Philip Roth.

E. M.

(1) LA VISITA AL MAESTRO, por Philip Roth. "Argos Vergara, S. A." - Barcelona.

## Estudio novelístico de la década de los veinte

HACE más de dos decenios que leímos "El amante de Lady Chatterley" (1), de D. H. Lawrence. Su primera edición, publicada en Florencia dos años antes de la muerte del autor, apenas tuvo eco. Aparecieron, después, varias "ediciones piratas", casi siempre expurgadas, en diversos países. Considerada, en un principio, como novela obscena, por vez primera dos magistrados norteamericanos

levantaron esta prohibición en 1959. Un año después, la obra aparecía en Inglaterra. A partir de aquel entonces se han sucedido sus versiones en distintos idiomas. La que nosotros leímos se había publicado en Buenos Aires. Ahora, nos llega la primera versión española, publicada sin quitarle ni ponerle un ápice, tal como fue creada por su autor en la Florencia de 1928.

La verdad es que, comparada con la literatura "porno" actual, "El amante de Lady Chatterley" se nos antoja una historia, si no para ursulinas, carente de la peligrosidad moral que en ella creyeron encontrar los contemporáneos del novelista. Lawrence era un extraordinario escritor. Y su historia se anticipó, en muchos aspectos, a lo que después sería conocido como el gran movimiento feminista internacional. Las dos hermanas de la historia, Constance e Hilda, simbolizan a unas mujeres acordes con los nuevos tiempos, superadoras de muchos de los tabús hasta entonces establecidos desde la época victoriana y que todavía subsisten en innumerables sociedades machistas del mundo entero.

La novela de Lawrence constituye, por otra parte, un sagaz estudio de las depredaciones a que eran sometidas las clases trabajadoras británicas, problema denunciado casi un siglo atrás por Carlos Marx y Federico Engels. Los hidalgos de en-



tonces consideraban a los mineros de la época como cosas más que como a seres humanos. Contra aquella sociedad injusta se levanta la pluma de Lawrence que, conforme defiende a la sociedad minera, supone un punto de partida también para los modernos ecologistas.

A lo largo de sus páginas pone de relieve una serie de injusticias persistentes desde que el obrero constituía la parte más débil en el contrato social. Pero constituye, sobre todo, un estudio agudo e inteligente de la Inglaterra de los años de las entreguerras mundiales.

E. M.

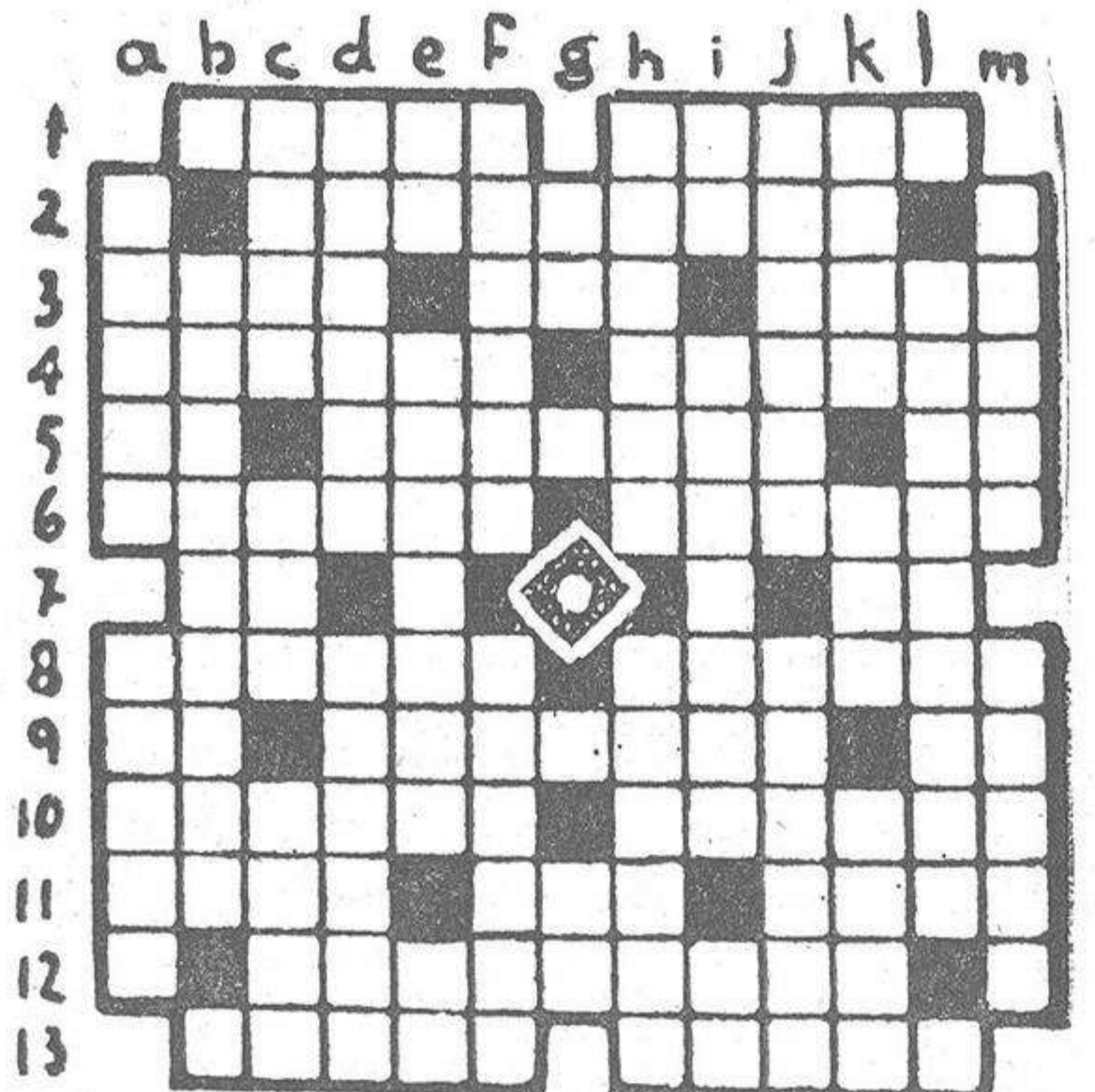
(1) EL AMANTE DE LADY CHATTERLEY, por David H. Lawrence. "Alianza Editorial, S. A." - Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: Tejidos confeccionados. Nombre de mujer.—2: Parte más eminente de la cabeza.—3: Al revés, afeitó. Ponchera. Viento del este.—4: Ser suficiente. Especie de arcas de viaje.—5: Contracción. Escolfais. Repetido, dios del Carnaval.—6: Cantinela cadenciosa. Dementes.—7: Repetido, niño. Al revés, preposición.—8: Acongoja, aflige. Tostaras.—9: Posesivo. Naturales, nacidos en el país. Preposición. 10: Arrojase. Río de Francia, en plural.—11: Al revés, canción de cuna. Hombre valeroso. Rizo ruidoso.—12: Noticias.—13: Fundamenten. Curar.

VERTICALES.—a: Te apoderas de lo ajeno. Palos de las banderas.—b: Andas a modo de litera usada en Oriente.—c: Aves palmípedas. Moneda rumana. Batracio.—d: Transportó. Pequeños en su especie.—e: Voz de mando. Moluscos lamelibranquios. Observa.—f: Moderada. Ennegrezcan.—g: Negación. Abreviatura muy usada.—h: Puerto español. Ansiosas.—i: Consonante. Garbosos. Regala.—j: Al revés, derriba, arruina. Adquieran cordura.—k: Rey de Israel. Río español. Flor.—l: Imitasen burlesco.—m: Sedimentos. Falto de sal.

### SOLUCION

Soll. Ter. Rosa.—1: Remedadesen.—m: Posos, Sosos.  
No. Id.—h: Bilbao, Ardas.—1: Al. Atrosos. Da.—j: Alevsa. Alevsa.—k: na.—d: Porteo. Ennamos.—e: Ar. Almejas. Ve.—f: Sobria. Alevsa.—g: VERTICALES.—a: Robas. Alevsa.—b: Palanquin.—c: Ocas. Len. Ra. II: Aann. Cid. Sono.—12: Novedades.—13: Basen. Saner.  
No. Ed.—8: Aduña. Alevsa.—9: Su. Nativos. So.—10: Thrase. Ilevsa.—4: Bastar. Bales.—5: Al. Eñfais. Mo.—6: Salom. Olevsa.—7: HORIZONTALES.—1: Ropas. Blesa.—2: Coronilla.—3: Oper. Bol.

### AL RITMO DE NUESTRO TIEMPO

## La última colonia en Europa

NO sé si resultarán excesivamente optimistas las recientes manifestaciones hechas por Javier Rupérez, en el sentido de que "La verja de Gibraltar se abrirá a principios del verano". A pesar de todo el triunfalismo imperante en los tiempos en que fue establecida, la realidad residió en que, con el cierre de la frontera, España no consiguió que se vieran cumplidas sus reivindicaciones sobre la colonia británica, sino que, incluso, la clausura de aquel paso se tradujo en notorios perjuicios económicos para los obreros de la Línea y de Algeciras que, todos los días y casi a la misma hora, se dirigían al Peñón para trabajar allí.

Frente a las ilusiones del régimen anterior —sintetizadas en la frase de que "Gibraltar era como un fruto maduro, que acabaría por caer en nuestras manos"—, el tiempo se ha ido encargando de dar al traste con aquel optimismo. Los ingleses, pese a todas las presiones internacionales, se aferran, como si se tratase de la propia supervivencia, a la última colonia existente en Europa. Parece como si la agorera predicción de que, el dominio británico en la Roca de Calpe se extinguiría el día en que desaparecieran los últimos monos subsistentes en Gibraltar, no se convertiría en realidad mientras los ingleses sigan fieles a un viejo ideal imperialista, conforme, en realidad, su dominio ha ido desapareciendo de casi todos los puntos de la Tierra en que se sustentaba. Les quedan, prácticamente, sólo dos territorios en que se mantiene enhiesto el pabellón británico: las Islas Malvinas, reivindicadas continuamente por la Argentina, y Gibraltar.

Existió notoria torpeza, por nuestra parte, en los intentos de recuperar aquel trozo sangrante de la tierra española. Los numerosos cercos a que fue sometido Gibraltar constituyeron unos señalados fracasos. Hubo, sobre todo, una manifiesta intención por parte británica para perpetuar aquel signo infamante. Más aún: cuantas negociaciones se entablaron entre las dos partes para resolver el problema, estuvieron condenadas de antemano a fracasar por la falta de buena voluntad mostrada, en todo momento, desde la City. Acaso, una vez llegada la democracia a España y con unas claras muestras de alcanzar un acuerdo por las dos partes, pudiera resolverse lo que, según todos los indicios, constituye una clara ocupación de territorio ajeno.

Los ingleses, en todo el asunto de Gibraltar, mostraron una intolerancia manifiesta. Incluso, durante la Segunda Guerra Mundial, construyeron un aeropuerto en la zona que según el Tratado de Utrecht, estaba considerada como "tierra de nadie". Las restricciones impuestas por el régimen de Franco —sobre todo, en lo referente a los vuelos que entraban o que salían del Peñón—, tampoco alcanzaron los resultados apetecidos. Los aviones británicos siguieron violando constantemente el territorio español, sin que el Gobierno de Londres otorgara nada a cambio. Hace tiempo, por otra parte, que el Peñón dejó de constituir aquella fortaleza natural que constituía. Fundamentalmente, desde el descubrimiento del armamento moderno. Si bien ocupa una posición estratégica idónea, como puerta de entrada al Mediterráneo, no olvidemos que la otra zona de acceso se encuentra —no sabemos por cuánto tiempo— en poder de España.

Inglaterra, tal vez, hace años que se hubiera desprendido del Peñón, si no encontrase una resistencia a ultranza por parte de los gibraltareños para que la cesión pudiera efectuarse. Todo ello, a pesar de que los habitantes actuales de la Roca no sean, en su mayoría, de procedencia inglesa. Tampoco olvidemos que la Gran Bretaña creó allí una población artificial, a cuyos componentes sólo concede la categoría secundaria de british. De ahí que cualquier futuro acuerdo que España e Inglaterra puedan alcanzar sobre la cesión de Gibraltar, tenga que partir de la concesión a los pobladores de Calpe de un estatuto especial, que no sólo contemple una doble nacionalidad, sino que les haga comprender que España está lejos de querer perpetuar en aquella tierra la infamante injusticia actual.

Ha habido torpezas por nuestra parte, así como indudable malevolencia de lado británico, para resolver tan enojoso asunto. Pero en una cosa estamos de acuerdo todos los españoles, ya sean de izquierdas o de derechas: en que Gibraltar constituye una ignominia para el Occidente de Europa. Y, a este respecto, traemos a colación que, político tan poco sospechoso de triunfalismo como era el socialista Indalecio Prieto, acuñó la frase de que Gibraltar suponía no sólo una vergüenza para Inglaterra, sino una verdadera afrenta para Europa, por el hecho de que un trozo de su territorio constituyese la última colonia en el Oeste continental. Sobre todo, cuando hacia ya tiempo que aquel lamentable estado de cosas se había extinguido entre los pueblos considerados verdaderamente libres. M.



## Abiertos a las inquietudes del mundo



HE aquí una estampa gráfica que nos induce a diversas reflexiones. Por un lado, vemos a estos jóvenes que se asoman, en la parte de San Amaro, al bravo mar del Orzán. Si, antes, se decía que los verdaderos hercúlicos se creían obligados a pasear, una o dos veces al día, por sus Cantones, ahora, conforme el puerto aparece cada vez más cerrado al visitante, la consustancialidad con el mar suelen alcanzarla por la vertiente opuesta a la de la bahía. En cualquier caso, de una cosa puede estarse seguro: de que nuestros conciudadanos, con su carácter de aguja oscilante, nunca en reposo y a la busca de su norte en cualquier país, aparecen abiertos a las inquietudes del mundo. El mar no supone, pues, para nuestras gentes como una barrera de separación, sino como una vía de acceso a los pueblos más diversos. De nuestra ciudad salieron, antaño, ilustres mareantes, como ahora parten marineros que se asoman a los puntos más alejados de su litoral. El espíritu oceánico aparece, pues, identificado con el

carácter de esta urbe entrañable. No olvidemos, por otra parte, que su ciudad es como una lengua de tierra adentrada en la mar atlántica. De ahí que el carácter de nuestra gente sea abierta y cordial para todo el que llega hasta ella. Aquí no existen fronteras. Innumerables personas que vienen hasta esta pequeña península se consideran como unos coruñeses más. Mucho antes de que fuese acuñada la frase "La Coruña, ciudad en la que nadie es forastero", ya la habíamos apuntado nosotros, en uno de los trabajos aparecidos en estas mismas columnas. En cualquier caso, la apertura espiritual de nuestras gentes aparece íntimamente ligada a su espíritu marino. Cualquier persona nacida en esta tierra muy bien pudiera repetir, parodiando a Pompeyo y a su sociedad de los "Eternos Navegantes", que "Si vivir no es necesario, navegar sí lo es". Ya sea a través del Atlántico que se abre ante ella, o ya sea en las innumerables singladuras que ofrece la existencia cotidiana...

(Foto Alberto Martí)

## Mundo curioso

### \* LA GUARDIA CIVIL DETIENE AL MISMO SUJETO CINCO VECES EN NUEVE MESES

VALENCIA, 18. -- Fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia de Valencia han detenido por quinta vez, en los nueve últimos meses, a un individuo que, entre otros cargos, está acusado de ser presunto autor de robos de coches, sustracciones de escopetas e intento de atropello a un Policía. La detención última se ha producido al sufrir un accidente el aludido con un coche robado, y con el que se dedicaba a sus habituales actividades. Las detenciones anteriores se efectuaron el 24 de septiembre y 22 de diciembre del pasado año; la primera vez por hurto de vehículo y la segunda, por robo de escopetas; el cinco de abril pasado, por robo de coche; y el 3 de mayo, por intento de atropello a un Policía Nacional, que estuvo a punto de morir si no hubiera esquivado el acoso de éste. Hace unos días, Juan Manuel Claudio Peño, de 29 años, vecino de Paterna, conducía un turismo robado matrícula "V-1.544-W" por un camino de Paterna, cuando sufrió un accidente, que le llevó a caer de nuevo en manos de la Guardia Civil. -- (EFE).

\* EL CONSUL ESPAÑOL, EN CHILE, BOMBERO HONORARIO SANTIAGO DE CHILE, 18. --

El Cónsul General de España en Chile, José Francisco de Castro y Calvo, fue nombrado ayer, en esta capital, miembro honorario de la 10 Compañía de Bomberos, la más antigua del país. La compañía, llamada también "Bomba España", fundada hace 88 años por españoles residentes, goza de gran prestigio dentro del Cuerpo de Bomberos de Chile. Con motivo de celebrarse el aniversario de la fundación, el director de la compañía, Hermenegildo Baranda Matute, hizo entrega de menciones honoríficas a varios miembros y tomó juramento a siete nuevos voluntarios. Después, impuso la medalla de "Bombero Honorario" a José Francisco de Castro por la colaboración prestada a esta institución durante los cuatro años y medio que lleva al frente del Consulado Español. A la ceremonia asistieron también el ministro consejero de la Embajada de España en Chile, Juan Manuel de la Vega, el agregado cultural, Alvaro de Noriega, y varios presidentes de instituciones españolas. -- (EFE).

\* ITALIA, CONDENADA POR UN "RECURSO INDIVIDUAL" ESTRASBURGO (FRANCIA) 18. -- La Corte de Derechos Humanos del Consejo de Europa condenó el sábado al Estado italiano a indemnizar con tres millones de liras (unas 246.000 pesetas) al ciudadano italiano M. Artico. Agotadas todas

las vías de la jurisdicción de su país, Artico recurrió a la jurisdicción de Estrasburgo, haciendo valer el recurso individual, en virtud del cual un particular puede querrelarse contra su propio Estado y éste, en caso de ser condenado verse en la obligación de indemnizar al demandante. Los magistrados de la jurisdicción supranacional de Estrasburgo decidieron por unanimidad condenar a la República Italiana, que violó el artículo seis párrafo tres, del convenio europeo de derechos del hombre, al negar a Artico el derecho a un juicio equitativo. Dicho "recurso individual" ha obligado ya a ciertos Estados miembros de Europa a modificar sus legislaciones internas (Códigos Civil, Penal, Comercio, etc.) tras ser condenados por la Corte de Estrasburgo. -- (EFE).

\* SARCOFAGO DE LA BAJA EDAD MEDIA SELLERA DE TER, GERONA. 18. -- Un sarcófago que data de la Baja Edad Media —exactamente del año de 1348— ha sido descubierto durante la realización de unas obras de restauración que se efectúan en la iglesia parroquial de Santa María de Sales. Según los peritos, el sarcófago se halla en perfecto estado de conservación y merced a unas inscripciones en latín se ha podido establecer que perteneció a la familia Clos, de gran ralgambre en Gerona. -- (EFE).